



BUENOS AIRES.— El Presidente Alejandro Lanusse tiene como huésped oficial al Presidente del Uruguay, Jorge Pacheco Areco. El Mandatario uruguayo participará en las festividades aniversario de la Independencia Nacional Argentina.

LANUSSE REITERA PROPOSITO DE ENTREGAR GOBIERNO A CIVILES

BUENOS AIRES (UPI). El Presidente argentino, Teniente General Alejandro Lanusse, reiterando su propósito de entregar el poder a un Mandatario surgido de elecciones, dijo a oficiales de las tres armas que deben prepararse para apoyar a un gobierno civil.

El Mandatario, que también es Comandante en Jefe del Ejército, habló anoche en la tradicional comida de camaradería de las Fuerzas Armadas a la cual asistieron 750 jefes y oficiales.

Los militares tomaron el poder en la Argentina en junio de 1966, tachando de ineficiente al Gobierno Constitucional y desde entonces fueron instalados y derrocados dos Presidentes designados por los Comandantes en Jefe de las tres armas, el Teniente General Juan Carlos Onganía y el General Roberto Marcelo Levingston.

Lanusse ha dicho que su propósito es entregar el poder no más allá del 12 de octubre de 1973 y, recientemente, dispuso derogar las medidas

dictadas en 1966 que prohibían la actividad política y disponían la disolución de los partidos políticos.

El Mandatario recaló anoche que "deben prepararse (las Fuerzas Armadas) para sumarse al pueblo en la comprensión y tolerancia de los errores que pudiera tener el gobierno que asume el poder, con plena conciencia de que no pueden esperar milagros".

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

CAMARA. (De la pág. 15)

deuda del Fisco con el Banco Central, la que, al 30 de abril, sería de 15 mil 16 millones de dólares.

Yo comparé esta cifra con una que aparece en la página 55 de la Exposición sobre Política Económica del Gobierno presentada por el Ministro de Hacienda, señor Zorrilla, a la Comisión Mixta de Presupuestos, el 27 de noviembre de 1970, en que expresa—en este documento oficial que al 30 de octubre de 1970 la deuda era de \$ 7.510 millones de dólares, acumulada en los últimos 25 años. De tal manera que la deuda contraída por este Gobierno entre el 30 de octubre de 1970 y el 30 de abril de 1971 es de 7.506 millones de dólares, que viene a ser la emisión inorgánica del Banco Central—esa es la diferencia entre los 15.016 millones y los 7.510 millones. Vale decir, es casi la misma cantidad en que el país se había endeudado en 25 años.

De tal manera que la deuda contraída por este Gobierno entre el 30 de octubre de 1970 y el 30 de abril de 1971 es de 7.506 millones de dólares, que viene a ser la emisión inorgánica del Banco Central—esa es la diferencia entre los 15.016 millones y los 7.510 millones. Vale decir, es casi la misma cantidad en que el país se había endeudado en 25 años.

Esta parte no la desmiente el Banco Central, por lo tanto, la reconozco y es verídica.

La segunda parte, y lo que mereció las iras del diario "El Siglo" y del Banco Central es que el oficio recibido dice textualmente que: "La reserva en dólares norteamericanos del Banco Central al 30 de abril del presente año alcanzó a 374.094.879,18 dólares definiéndola como el saldo en esta moneda mantenido por esta institución, en depósitos con sus correspondientes en el exterior".

Busqué nuevamente en el único documento oficial que existe, porque, además, he buscado en el Mensaje del 21 de mayo del Presidente de la República, en "Plan 1971" libro que nos entregó ODEPLAN en todos los boletines del Banco Central y no he encontrado absolutamente ninguna información. La única que existe está en la página 173 de la exposición del Ministro de Hacienda, en que el ítem N° 4 "Depósitos con sus correspondientes en el exterior" al 30 de septiembre, era de 385,2 millones. Por eso, llegué a la conclusión de que el gasto en dólares, desde el 30 de septiembre de 1970 al 30 de abril de 1971, era de 211 millones de dólares.

Sin embargo, hay una nueva declaración del Banco Central, en que se me motiva de lo que yo dije. La respuesta del Banco Central involucra nuevas aclaraciones, que dejan en la más completa oscuridad a la opinión pública. Ahora se dice que el total de los activos, al 30 de abril, era de 367 millones de dólares.

Pues bien, el total de los activos del Banco Central, al 30 de septiembre, según la exposición del Ministro, ya que no existe otro punto de referencia, era de 497,2 millones. O sea, hay un déficit de 130,1 millones de dólares. Los activos totales de las reservas internacionales eran de 543 millones de dólares dato proporcionado en este mismo documento, lo que daría un déficit de 176,2 millones de dólares.

En otra parte, la declaración dice que los activos del Banco alcanzaban, al 30 de abril, a 367 millones de dólares, frente a un pasivo de 100, lo que arroja una reserva neta de 267 millones de dólares.

Pues bien, al 30 de septiembre, el activo del Banco Central era de 497,1 millones de

Asaltantes de avión de Braniff serán juzgados en Argentina

LA PLATA (UPI). Una cámara federal informó que los asaltantes del avión de la Braniff, que se entregaron a las autoridades en Buenos Aires, serán juzgados en este país.

El anuncio, hecho anoche, pone fin a todas las conjeturas de que el pirata aéreo norteamericano Robert Lee Jackson y su compañía de aventuras, la guatemalteca Lige Lucrecia Sánchez, serían entregados a la justicia de los Estados Unidos o de México, países que solicitarían la extradición.

Los magistrados ordenaron la preparación de una completa versión policial de los hechos, que deberá ser presentada dentro de 10 días para someter a juicio a los inculcados.

La pareja se apoderó del avión en vuelo, el viernes último, cuando el Boeing 707 iba sobre Texas, para dirigirse a cualquier país que les diera asilo político. A su llega-

HUELGA GENERAL ACORDO LA CENTRAL OBRERA DE ECUADOR

QUITO (UPI). La Confederación de Trabajadores del Ecuador (CTE) ratificó su decisión de realizar una huelga general en fecha no fijada aún y negó versiones de que en la preparación del movimiento hayan tenido alguna intervención funcionarios de la embajada soviética.

El Gobierno dispuso el martes la expulsión de tres miembros de dicha legación "por razones de estado y de orden interno", y comentarios periodísticos vincularon esa decisión a una supuesta relación entre los nombrados y dirigentes gremiales.

El poder ejecutivo ha advertido que esta dispuesto a sofocar cualquier huelga y el Presidente de la República José María Velasco Ibarra hizo notar al titular de la CTE, Leonidas Córdoba que los paros están prohibidos.

Desde junio del año pasado Velasco Ibarra gobierna con "poderes supremos" tras haber dispuesto la clausura del Congreso en un golpe de estado con apoyo militar.

REANUDADAS GESTIONES PARA LIMITAR ARMAS ESTRATEGICAS

HELSINKI (UPI).— Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (1000 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (1000 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (1000 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (1000 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (1000 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

CONFERENCIA SOBRE SITUACION EN LEVANTE

JERUSALEN 8 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental, Walter Scheel, salió sonriente luego de una prolongada reunión con la Primera Ministra israelí, Golda Meir, y manifestó que ahora tiene un panorama más claro acerca de la situación en el levante.

Esta fue la primera de las deliberaciones mantenidas por Scheel quien ayer inició una visita de cuatro días a Israel.

La reunión con la señora Meir comenzó a las 8.40 A. M. y tenía

una duración prevista de una hora, pero se extendió a dos.

Al vencer el plazo uno de los ayudantes de la señora Meir salió para anunciar que las conversaciones continuaban, pese a que la extensión alteraría el programa de actividades del visitante.

Scheel salió sonriendo y con un evidente buen humor. "Esta imprevistamente prolongada reunión sirvió para mantener conversaciones profundas. Una serie de interrogantes ha sido aclarada entre ambas partes. Yo

he sido impuesto acerca de muchos detalles anteriormente desconocidos. Ahora tengo un cuadro más claro de las cosas", expresó.

La Primera Ministra es conocida por la claridad con que habla a sus visitantes. Fuentes políticas dijeron que explicó a Scheel los puntos de vista israelíes en términos inequívocos.

De allí Scheel se dirigió al Parlamento, donde el Presidente de la Cámara, Reuven Barkat, lo acompañó en una visita al edificio.

Entretanto y luego de una prolongada reunión efectuada ayer en el despacho del Ministro del Ramo, Cándido Navarro, las autoridades gubernamentales y el Comité Intersindical compuesto por la Federación de Colonizadores, Central Obrera Boliviana y Confederación universitaria, abrieron un compás de espera en el conflicto, mientras se consultó con las bases, el acuerdo inicial al que se llegó, al término de la reunión.

El acuerdo establece el compromiso del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura para aplicar los términos de crédito del Banco Central, en favor de Inabco y Banco Agrícola de Bolivia, destinados a la

comercialización del café y el arroz, así como la entrega de ambulancias a las zonas de colonización, a través del Banco de un plazo prudencial.

Se estima que la sesión se prolongará, aunque no se ha fijado límite para su duración.

ACOGIDA A INICIATIVAS QUE PERMITAN LA PAZ EN VIETNAM

PARIS 8 (UPI).— Estados Unidos propuso hoy celebrar sesiones secretas con la representación comunista en un esfuerzo por asegurar la paz en Vietnam.

El jefe de la misión de Estados Unidos en las negociaciones con el Vietcong y Vietnam del Norte, Embajador David K. E. Brice, pidió en la reunión de hoy que se aclarara el plan propuesto por los comunistas la semana anterior.

Aclaró, sin embargo, que su gobierno da una cordial acogida a la iniciativa que significa que las representaciones comunistas están dispuestas por fin a entrar en negociaciones serias.

Según las reglas de la conferencia, a las sesiones reservadas sólo pueden asistir los jefes de cada delegación. En el pasado Estados Unidos ha propuesto tales sesiones, pero los comunistas siempre se han opuesto.

La declaración de Bruce fue la primera reacción formal norteamericana al último plan de los comunistas, presentado la semana pasada por madame Nguyen Thi Binh, ministra de Relaciones Exteriores del "Gobierno Provisional" del frente de liberación nacional de Vietnam del Sur, que fue respaldado por Vietnam del Norte.

El principal elemento consistió de la promesa de liberar a todos los prisioneros de guerra norteamericanos—estimados entre 320

y 430—a cambio del retiro de todas las tropas estadounidenses de Vietnam a fines del presente año.

Washington expresó que el plan tiene puntos positivos, así como negativos. Bruce dijo hoy que "nuestro análisis hasta ahora, sin embargo, indica que a pesar de algunas nuevas ideas, sus propuestas no parecen establecer en las ya discutidas demandas básicas o indicar la intención de poner fin a la guerra".

Vietnam del Sur, por medio del embajador Pham Dang Lam, dijo que no veía nada nuevo en la propuesta.

"Por lo tanto, el plan de paz en siete puntos, así como la "solución final en diez puntos" y la iniciativa de paz en ocho puntos, falló debido a la ambigüedad sobre lo que ustedes están listos a hacer como vuestra contribución por la restauración de la paz en Vietnam", dijo Lam.



HELSINKI.— El Embajador norteamericano, Gerard Smith, a su llegada a la Embajada soviética en esta ciudad, para iniciar con la delegación rusa, la Quinta Etapa de Conversaciones sobre Limitación de Armas Estratégicas. (Radiofoto UPI).

REINAS DE BELLEZA LLEGARON A LIMA

LIMA (ANSA). "Miss Argentina", María del Carmen Vidal, "Miss Bolivia", Ana María Landívar y "Miss Uruguay", Alba Lourdes Techeira, llegaron a Lima para participar, como invitadas especiales, en la elección y coronación de "Miss Perú 1971", a realizarse el lunes próximo en el Teatro Municipal de esta capital.

Las bellezas representantes de Argentina, Bolivia y Uruguay partirán luego, junto con "Miss Perú", a Miami Beach para intervenir en la elección de "Miss Universo 1971".

La representante de Argentina, María del Carmen Vidal, es una esbelta rubia de 21 años, que se desempeña como profesora de Educación Física en su ciudad natal, Santa Fe.

Mide 1,75 de estatura, y en un conjunto "Maxi", color lila oculto.

ba sus atractivos medidos anatómicamente: 90/57-90.

María del Carmen Vidal, de Uruguay, es rubia y profunda, con ojos claros. Su bello rostro resalta aún más con una hermosa sonrisa. Declaró no tener novio.

Su compañera, Alba Lourdes Techeira, de Uruguay, es rubia y esbelta, morena de 1,68 m de estatura. Dijo que su media son 91-60-91.

Alba Lourdes tiene 19 años y fin de año se casará con un empleado bancario, según declaró. Ella trabaja en un exclusivo almacén de Montevideo, que vende prendas de vestir para damas.

Mientras María del Carmen estudia Francés, Alba Lourdes habla Inglés, Francés y Portugués.

GUERRILLEROS LANZARON COHETES SOBRE TEL AVIV

JERUSALEN (UPI). Los observadores esperan alguna reacción israelí con relación a los cohetes lanzados por guerrilleros contra Tel Aviv, que dejaron dos muertos y 24 heridos. El ataque se produjo anoche a las 10.30 (20.30 GMT).

Cuatro cohetes de 50 kilogramos cayeron en Petah Tikva, un suburbio ubicado a 9 kilómetros del centro de Tel Aviv, matando a una niña de cinco años, y a una mujer. Además, 24 personas resultaron heridas, tres de ellas de gravedad.

Uno de los proyectiles cayó en el hospital Rivka, otro en una escuela, y el tercero en un domicilio particular. El cuarto no estalló.

Esta es la primera acción guerrillera que afecta a Tel Aviv desde hace ocho meses.

En noviembre último la explosión de

dos bombas colocadas en el terminal de omnibús causó la muerte de tres personas y heridas a otras 33.

El Ministro de Defensa, Moshe Dayan, se hizo presente en el lugar dos horas después, y dijo que este tipo de ataques son inevitables cuando existe un estado de guerra.

Estimó que los disparos habían sido hechos "a ciegas", sin ningún blanco premeditado, sino contra la población en general.

Pese a que los proyectiles debían haber sido lanzados desde la margen occidental del Río Jordán, ocupada por Israel, Dayan manifestó que no creía que fueran a cambiarse las nuevas medidas que imponen menos trabas a los árabes residentes en la zona que quieren viajar hacia territorio israelí.

Desde el viernes último se dejó en efecto el requisito del permiso especial de tránsito.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (1000 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 18 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Batalla de La Concepción:

UNA GESTA HEROICA PAGADA CON LA VIDA DE 77 HOMBRES

—¡SUBTENIENTE de la Cruz, ríndase, hijito. No tiene por qué morir!—

La voz de la mujer peruana se levantó por sobre el ruido de los disparos extendiéndose por la polvorienta plazuela del poblado de La Concepción.

El joven oficial chileno, mirando el rostro cansado, pero decidido de sus cuatro compañeros que habían calado bayonetas, pasó luego sus ojos por la tierra reseca. Allí, los cuerpos sin vida de su capitán y otros 71 hombres, se calcinaban al sol. Sin vacilar tomó la última decisión.

—¡Los chilenos no se rinden jamás. ¿No es verdad muchachos?— y empujando las bayonetas en sus manos quemadas por la pólvora de más de 20 horas de combate, se lanzaron furiosos contra la masa indígena y los soldados peruanos.

Los 77 hombres que defendieron con sus vidas el avanzado puesto chileno en la aldea peruana de La Concepción, medida en las agrestes sierras del Perú, se adentraron así, para siempre en la historia de nuestra patria.

De los hechos ocurridos entre el 9 y 10 de julio de 1882, no es posible dar una versión precisa. Lo cierto es que 77 chilenos pelearon desde las 14.30 del día 9, hasta las 9 del día siguiente, contra 1.500 indios y 500 peruanos. "Todos lucharon y murieron con la fe del heroísmo y con el nombre de la patria en los labios".

MUCHO MAS UN MARMOL BLANCO

De esa gesta gloriosa de nuestra historia, hoy queda para recordar los nombres del capitán Ignacio Carrera Pinto y los subtenientes Arturo Pérez Canto, Julio Monti y Luis Carrera y los 73 soldados andinos que, al igual que sus oficiales, no dudaron un solo momento en morir en ese olvidado poblado de la Concepción, enclavado en la sierra peruana.

De esto hace 89 años, 89 años que la Cuarta Compañía del Batallón Chacabuco, al mando de su capitán Ignacio Carrera Pinto, puso término con el sacrificio de sus vidas a su misión de custodiar el pueblo de La Concepción.

en donde fueron dejados aislados, pensando que no serían atacados.

En Santiago esta batalla calificada como una de las más significativas en la historia, de nuestro país, es simbolizada con la ceremonia del Juramento a la Bandera por los contingentes de conscriptos que ingresan cada año a las filas del ejército.

Sin embargo, aquí sólo queda un helado monumento de mármol que representa a esos jóvenes oficiales y soldados, que no rindieron ante el enemigo.

Hoy, por el avance del progreso, las imágenes de los héroes de La Concepción, perpetuadas en ese monumento, están un poco relegadas y cubiertas por gruesas arpilleras que han tapado sus ojos, no pudiendo presenciar cómo crece la capital de la patria por la cual dieron su vida.

De sus vidas, que quedaron en ese pueblo pastoril rodeado de abruptas barrancas y colinas, quedan hoy sus corazones en una severa urna de mármol blanco en la Catedral Metropolitana de Santiago.

—"Aquí, en el primer templo de Chile y a la vista del Dios de los Ejércitos, para perpetuar ejemplo de patriotismo, se guardan los corazones de Ignacio Carrera Pinto, Julio Monti, Arturo Pérez y Luis Cruz. La Religión bendice su heroísmo, la Patria graba sus nombres entre los héroes y los entrega a la Historia".

UNA BANDERA SIEMPRE FLAMEANDO

A las 14.30 horas del domingo 9 de julio de 1882, desde las colinas comenzó a descolgarse sobre La Concepción un contingente de casi 2 mil hombres. Su objetivo: aplastar el avanzado puesto chileno, ubicado en el corazón de la sierra peruana.

Guarnecía esta aldea el capitán Ignacio Carrera Pinto con la Cuarta Compañía del Chacabuco y algunos convalescentes del tifus, que sumaban en total 77 hombres, más 3 mujeres con sus hijos que habían seguido a los hombres.

Ante la proximidad del enemigo que irrumpió como torrente, los chilenos corrieron a las armas y cerraron las entradas de la plaza, repeliendo el feroz ataque de los enemigos.

La superioridad numérica de los atacantes obligó a los patriotas a parapetarse en la iglesia de la localidad. Luego de algunas horas de combate en que los chilenos no daban ni pedían tregua, el Coronel Gastó, al mando de las tropas peruanas, envió un parlamentario a Carrera Pinto para que se rindiera y evitara una carnicería.

—"Llevando el apellido del héroe General José Miguel Carrera y siendo su nieto un soldado chileno, no me rendiré jamás. Pelearémos todos hasta morir".

Llegada la noche, el capitán Carrera Pinto había muerto al igual que 72 soldados. El mando lo tomó el Subteniente de 18 años, Luis Cruz, quien siguió luchando junto a cuatro hombres más. El techo de la iglesia había caído carbonizado y a los hombres ya no les quedaban municiones.

Fue entonces cuando una mujer del poblado gritó desde un extremo del pueblo —¡Subteniente Cruz, ríndase, hijito!—

Avanzada la mañana del 10 de julio, la respuesta final de los patriotas chilenos fue la decisiva. El Subteniente Cruz, sable en mano, y con cuatro "rotos" con la bayoneta calada salieron hacia la plaza a enfrentar al enemigo.

Allí cayó el joven oficial y dos de sus hombres. Los otros dos, en una maniobra desesperada, esperaron en la puerta de la iglesia el ataque final. Aunque fueron conminados a rendirse, se encasquetaron sus quepis, abrocharon su guerrera y al grito de ¡Viva Chile, mierda! se lanzaron hacia la muerte.

NUEVA PELICULA SOBRE LABOR DEL EJERCITO

EN LOS CINES DE LA CAPITAL comenzará hoy la exhibición de un nuevo documental sobre las actividades del Ejército, que produjo la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, bajo el nombre de "Frente de Combate".

En la mañana de ayer, el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, llegó hasta la Escuela Militar, junto al comandante en jefe del Ejército, en cuya sala de cine se proyectó por primera vez este documental, que forma parte de una serie de películas destinadas a presentar aspectos de las Fuerzas Armadas de nuestro país.

El cortometraje fue recibido oficialmente ayer por las autoridades militares, quienes agradecieron el gesto de la Compañía CRAV, en las palabras del Director de Instrucción del Ejército, Hector Bravo.

"Esta película destaca la actividad básica que el ejército cumple en nuestro país, nuestra actitud vital en el ejercicio de combate".

Más adelante agregó, que la imagen lograda entraña el valor del soldado chileno, como también todas las técnicas que se desarrollan en el campo de batalla. Durante trece minutos desfilan por la pantalla los efectivos de Infantería, los paracaidistas, el personal especializado de alta montaña, de telecomunicaciones y otras armas del ejército. Todos ellos cumpliendo sus deberes y mostrando el trabajo silencioso que se desarrolla para estar preparados, si es que alguna vez les corresponde defender la soberanía nacional.

"El Ejército muestra aquí su presencia en el Norte, Centro y Sur como también señala su identidad con el terreno", dijo al finalizar su intervención el Director de Instrucción, Hector Bravo.

"Esta película destaca la actividad básica que el ejército cumple en nuestro país, nuestra actitud vital en el ejercicio de combate".

Más adelante agregó, que la imagen lograda entraña el valor del soldado chileno, como también todas las técnicas que se desarrollan en el campo de batalla. Durante trece minutos desfilan por la pantalla los efectivos de Infantería, los paracaidistas, el personal especializado de alta montaña, de telecomunicaciones y otras armas del ejército. Todos ellos cumpliendo sus deberes y mostrando el trabajo silencioso que se desarrolla para estar preparados, si es que alguna vez les corresponde defender la soberanía nacional.

Los afectados por este hecho piden que la Dirección de Industria y Comercio tome las medidas del caso para que se termine con esta situación.

Cursos del área artística no han sido suspendidos

FRENTE a la serie de publicaciones de prensa sobre la suspensión del Área Artística y Recreativa de este Centro de Perfeccionamiento del Personal, la Dirección puntualiza lo siguiente:

1.- Estos cursos fueron creados por la Dirección y se encargó su supervisión a un funcionario de este Servicio.



EL MONUMENTO a los Héroes de la Concepción, que fue erigido en la Alameda Bernardo O'Higgins en recuerdo de la gloriosa gesta de la Guerra del Pacífico.



HOY, EL AVANCE del progreso ha cubierto para evitar su deterioro por los efectos de la contaminación. Metro que se realizan en nuestra principal arteria.

LA CORPORACION edilicia de San Miguel cumplió otra jornada de ayuda a los Campesinos damnificados por los últimos temporales. El Alcalde Tito Palestro, junto con la colaboración de los Empleados Municipales, llegó hasta las poblaciones de la comuna con diez camiones cargados con medicinas, alimentos, medicamentos y otros enseres, que fueron entregados a los dirigentes de cada sector. La Municipalidad de San Miguel continuará con estas caravanas de solidaridad a medida que vaya recolectando ayuda entre los vecinos, instituciones y con la colaboración que entregue el Gobierno a través de CORHABIT. En la foto, el Al-



calde Palestro y su esposa seleccionan los elementos que fueron repartidos en la Población Cerro de Piedra.

Si hubieran nacionalizado el cobre hace años...



esto no sucedería en CHILE

En 400 años de vida, toda la riqueza creada por los chilenos —industrias, caminos, casas, puertos, etc.— se estima en Diez Mil Quinientos millones de dólares.

En sólo 60 años, las compañías extranjeras se han llevado del país Diez Mil Ochocientos millones de dólares —es decir— OTRO CHILE COMPLETO.

ESTO SE TERMINA CON LA NACIONALIZACION

Con el esfuerzo de sus obreros, la capacidad de sus técnicos y el apoyo de todo SU pueblo, la nacionalización significa que

CHILE se pone

PANTALONES LARGOS



EL MINISTRO de Defensa, Alejandro Ríos Valdivia, a su llegada a la sala de cine de la Escuela Militar, para asistir a la exhibición documental sobre la labor del Ejército.

FINALIZA CURSO NACIONAL PARA JUECES DE MENORES

En el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile tendrá lugar hoy el Acto Solemne de Clausura del Primer Curso Nacional de Formación de Jueces de Menores que por espacio de cuatro semanas reunió en la capital a un centenar de magistrados de todo el país interesados en la Magistratura de Menores.

El acto ha sido programado para las 10.00 horas y a él han comprometido su asistencia las más altas autoridades del Ministerio de Justicia, Poder Judicial, Universidades del país, Consejo Nacional de Menores y otras.

EL CURSO.

El curso se ha realizado regularmente y en forma intensiva durante las últimas semanas, bajo la organización del Consejo de Menores y la dirección del Dr. Carlos Nassar G. Se han desarrollado clases sobre Derecho de Menores, Derecho de Familia, Psicología del Desarrollo, Psicología Social, Doctrina Política, Sistemas y Métodos de Protección de Menores, Derecho Procesal y otras materias. Además se han efectuado foros sobre Tribunales de Menores, Tribunales de Segunda Instancia, Legitimación, Adopción, Registro Civil y en forma paralela se han efectuado visitas a diversos establecimientos asistenciales.

El curso forma parte del programa de formación de personal en que se encuentra empeñado el Consejo Nacional de Menores. Cuenta con el patrocinio del Supremo Gobierno, las Universidades de Chile y la Católica de Chile, el Instituto Interamericano del Niño y el Instituto de Ciencias Penales.

LA NACION

NI EN EL CIELO, NI EN LA TIERRA

Estamos avanzando por el camino de la revolución chilena porque, como lo dijo Salvador Allende en el comicio de la CUT, tenemos un revolucionario. Esto significa que empezamos a remover las trabas de una economía cada vez más sana. Y en América Latina, hay dos frenos del progreso que deben eliminarse. El primero es la tenencia de la tierra por minorías oligárquicas, reacias a la modernización y racionalización de la agricultura. El segundo, la usurpación de nuestras riquezas primarias por capitalistas extranjeros.

Si estudiamos los impulsos de todos los movimientos de rebelión que han surgido en nuestro continente, encontramos siempre, como motores de la revolución, esas mismas causas. Un dominio de la tierra bajo formas arcaicas y antieconómicas y una explotación de las materias primas, ya provengan del agro o de la minería, que implican el saqueo del patrimonio nacional. Ambos factores inciden en el subdesarrollo y la pobreza, de manera que los pueblos buscan consciente o instintivamente, un cauce para volcar el torrente de las energías colectivas, tratando de superar las barreras del atraso.

Cuando el impulso obedece a meros instintos, a defensas reflejas o a desesperaciones acumuladas, suelen surgir movimientos castrados, que degeneran en mecanismos inoperantes. Ese suele ser el origen de muchas dictaduras y en esa desorientación se gestan toda clase de gorilismos. El simple sentimiento "nacionalista" no es suficiente, porque muchos caudillos hacen demagogia chauvinista, sin apartarse del incondicional servicio de los clanes plutocráticos o de los agentes imperialistas.

Pero si la insurgencia responde a programas nacionales y está dirigida por partidos que cuentan con base popular, predominantemente proletaria, surgen las verdaderas revoluciones y los pueblos comienzan a caminar por la ruta del socialismo. Este avance debe ligarse al cumplimiento de los programas, pues sólo eliminando las bases económicas del po-

der adversario quedan los trabajadores en condiciones de participar realmente de la evolución social y del destino nacional.

Son dos puntos de vista, dos opciones históricas, dos caminos absolutamente distanciados. Es admisible para un chileno de hoy elegir una u otra senda, lo que no parece tolerable es quedarse entre las dos orientaciones, sin atinar a constatar por cuál de ellas se conseguirá la verdadera independencia y el efectivo mejoramiento. Nunca ha sido una buena receta política permanecer como la tumba de Mahoma, ni en el cielo, ni en la tierra. Y, sin embargo, tal parece ser la actitud de los dirigentes nacionales de la Democracia Cristiana, cuyas palabras pueden ser muy sonoras, pero cuyas actitudes prácticas los han llevado a un indisimulado "contubernio" con la derecha, enemiga tenaz y recalcitrante de una desamortización del agro y adversaria encubierta de una auténtica nacionalización de nuestro cobre.

La mayoría de los periodistas de esa colectividad se duelen de medidas tan indispensables como la estatización de la banca privada o la incautación de los monopolios textiles, provocando la reacción espontánea de gente de prensa también demócratacristiana, pero que no se resigna al rol subalterno de amanuenses de la reacción. Está por verse si las bases de Valparaíso, después de largas jornadas junto al pueblo, aceptan mostrarse coludidas con individuos como Sergio Onofre Jarpa o Rafael Otero Echeverría. Y no nos vengamos con el salmo de que no existe tal relación y de que la derecha los apoya solamente por casualidad. En política no existe el azar como sistema, ni nadie da nada por nada. Se da para cobrar. Y los militantes porteños de ese movimiento no quieren entregar su alma por unos escuálidos sufragios.

Hay sólo dos opciones: Con el pueblo o contra el pueblo. Con el socialismo o contra el socialismo. Con la oligarquía o contra la oligarquía. Con los cambios revolucionarios o contra ellos. Pero no es lícito seguir en la indecisión, "ni chicha ni limonada", ni izquierdista ni derechista. Eso tiene un solo nombre: oportunismo.

Algo de Inflación

Junio registró un 2 por ciento respecto de mayo en el alza del costo de la vida. En lo que va corrido del año, el Índice de Precios al Consumidor se ha elevado en 11,1 por ciento. En tanto que en igual período del año anterior (último del Gobierno de Frei) la cifra alcanzó al 23,9 por ciento.

Allende recibió el Gobierno con un proceso inflacionario desatado y sin control, lo que hace más meritoria su gestión, ya que por la simple inercia de la carrera de los precios, era de esperar un alza mucho mayor que la registrada.

Los economistas modernos están de acuerdo que la inflación no se detiene mediante puros mecanismos policiales sobre los precios; tampoco aceptan las tesis reaccionarias según las cuales son los ingresos de las grandes masas los que provocan presiones inflacionarias y que ellas se van a reducir o contener si se restringe el poder comprador de esas masas.

La inflación ocurre cuando un mismo volumen de producción es solicitado por un mercado cada vez más amplio y con mayores recursos, siempre que las mercancías se transen de acuerdo con la ley de libre oferta y demanda. Así, el alza de precios actúa como un "regulador natural" que dice en forma automática quién puede y quién no puede comprar. El sistema es bueno, según unos, porque esa regulación automática de precios ocurre al margen de la necesidad de estudiar costos y sin necesidad de una onerosa fiscalización; en otras palabras, la regulación de precios resulta gratis, sin necesidad de mantener organismos y funcionarios con presupuesto fiscal.

Sin embargo, los problemas fundamentales de la sociedad, como conjunto de seres humanos con iguales derechos en la estructura de ese sistema económico, por un lado, el sistema no es capaz de ofrecer un volumen de producción suficiente para atender las necesidades de toda la población; las mercancías se hacen esca-

sas y no alcanzan para todos, pero también, aunque aumente la población, el mercado se estrecha, porque "mercado" es población con capacidad de compra, quedando al margen del mercado toda esa población sin ingresos o con escasos ingresos. Entonces es un círculo vicioso en que el volumen de producción crece a un ritmo menor que el mercado, y a un ritmo todavía menor que la población; el empresario productor, como no puede obtener su ganancia del mayor volumen de ventas, busca obtenerlas del mayor precio de sus artículos. Entonces, está en las estructuras mismas del sistema de producción capitalista el origen de la inflación galopante.

El Gobierno Popular, entendiendo así, está modificando aceleradamente la estructura, encaminándola hacia una forma socialista. Y el resultado es que primero se amplió espectacularmente el mercado, mediante una política de redistribución de ingresos; ese hecho motivó que el empresario productor pudiera contar con un volumen mayor de ganancia por efecto de sus mayores ventas y no de sus más altos precios; pero como todavía estamos ligados a estructuras del pasado y a un sistema mundial de precios controlados por las potencias imperialistas, tenemos que aceptar como inevitable aún un cierto margen de inflación; pero en todo caso, un margen tolerable, motivado por esas circunstancias y no por el desmedido afán de lucro de los productores y empresarios nacionales, ni por la complicidad de sus mandatarios gobernantes.

Este 11,1 por ciento representa el margen de inflación inevitable para un Gobierno popular que actúa dentro del cuadro legal heredado del pasado, y que no puede acelerar su paso porque desea evitar los trastornos sociales que podría traer una política más drástica y menos realista. Pero se va en el buen camino de buscar la justicia social sin necesidad de sacrificar la paz social.

El Soldado Chileno

Hoy, 9 de Julio, el Ejército de Chile se enorgullece al recordar la gesta heroica más grande de las Armas Chilenas y que logró emular la hazaña de Leonidas y sus buenos espartanos en las Termópilas. En el Combate de la Concepción, los 77 soldados chilenos inmolaron sus vidas en aras de la Patria porque "nunca antes la Bandera de la Estrella Solitaria se había rendido ante el adversario".

Allí, en la Sierra Morena nortina, el Capitán Dn. IGNACIO CARRERA PINTO, nieto del General JOSE MIGUEL CARRERA, osado y valeroso como su abuelo, rindió cuenta de él y sus hombres ante la posteridad, coronando de laureles al Ejército de Chile.

Es que CARRERA PINTO dio todo lo que un Soldado puede dar: su vida. En los instantes en que el Coronel Gastó consideró que sus fuerzas eran veinte veces superiores a las del Capitán chileno, les envió un emisario para lograr una rendición incondicional, a quien CARRERA PINTO le dijo en tono altivo:

"En la Capital de Chile, en uno de sus principales paseos públicos, existe inmortalizado en bronce la estatua del prócer de nuestra independencia, Dn. JOSE MIGUEL CARRERA, cuya misma sangre corre por mis venas. Comprenderá Ud., que ni como chileno, ni como descendiente de él, deben intimidarme ni el número de sus tropas ni las amenazas de rigor". Para enfatizar su predicado las mismas palabras las escribió en el Parte de Rendición enviado por el Jefe enemigo.

La suerte estaba sellada y sus oficiales junto a Suboficiales y Clases, estaban con su Capitán para combatir hasta el último suspiro del último en caer bajo las armas adversarias.

Para economizar municiones, esos bravos Chacabucanos efectuaban persistentes cargas a bayoneta obteniendo contundentes resultados pese a que en cada movimiento las filas se veían reducidas por las bajas. Desde su puesto de Combate el Coronel Gastó no podía comprender tanto heroísmo y valentía de ese puñado de osados chilenos que le oponían tenaz resistencia.

El Subteniente JULIO MONTT SALAMANCA, pese a una rebelde enfermedad que lo aquejaba, sucede en el mando de la Compañía Chacabucana y grita a su agónico Capitán: "¡Hasta morir, mi Capitán!".

En medio del fragor del combate, el valeroso Sargento 2º CLODOMIRO ROSAS, cargó a la bayoneta después de agotadas sus municiones, arengando a los que le siguieron: "¡Hay que morir, matando!".

Al final, sólo quedaban en pie, el Subteniente LUIS CRUZ MARTINEZ, curicano, de 18 años de edad, junto a cuatro soldados exhaustos de cansancio y fatiga.

El "Cabro Tachuela" como graciosa y respetuosamente lo habían bautizado sus subalternos, por su menuda figura, con gesto gallardo y militar llevó la mano derecha a su quipús y dio la Orden de Reglamento: [Subteniente LUIS CRUZ MARTINEZ, toma el mando de la Compañía].

La bandera de Chile flameaba orgullosa en su mástil carcomida por el fuego y la metralla.

CARRERA PINTO, al morir, había ordenado inexorablemente: ¡no se rindan! y el Subteniente asumió la responsabilidad, alzó su sable y apuntando en dirección general hacia el enemigo, con profunda emoción dio sus últimas órdenes a sus leales y bravos muchachos:

"A morir por la Patria, paso redoblado, mier...!"

Un Jefe enemigo, al ver esta heroica acción de esos cinco soldados chilenos, les gritó paternalmente:

¡Rindanse! ¡Salven la vida! y el niño oficial miró con fiereza al adversario y se lanzó a la carga con sus subalternos.

Días después, el Capitán DANIEL POLLONI del Batallón Curicó, dice al preguntársele sobre la vida del Subteniente LUIS CRUZ MARTINEZ: "¿Qué puede contarse de la infancia de un ser que ayer era un niño y hoy sólo es un niño héroe?".

Esa es la característica natural de nuestra raza chilena cuando se viste de soldado para defender a una patria libre y soberana, asentada en instituciones fundamentales de sólida raigambre democrática, que son nuestro legítimo orgullo.

Cap. JUAN STACK S.

Cabrochico

Nos ha llegado una muestra resumida, bastante agradable, de la revista infantil "cabrochico", que el 16 de este mes aparece oficialmente en todos los kioscos del país. Su publicación está a cargo de la Empresa Editora Nacional Quimantú y de un grupo de periodistas y dibujantes expertos en la materia.

Su publicación corresponde a los nuevos criterios pedagógicos y psicológicos que los especialistas en educación infantil de las fuerzas de la Unidad Popular estiman como los más convenientes para la formación espiritual de los niños chilenos entre dos y ocho años. Se piensa que junto a la idea de la entretenimiento, pilar esencial de los intereses de esta edad, nuestros niños deben ir instruyéndose de acuerdo a las experiencias que obtengan de las situaciones y ambientes nacionales y no de los valores prestados por otras culturas, postizas y alienantes.

Según la muestra a que hacemos referencia, atrayente por su colorido y la disposición del material, habrá historietas nacionales, narraciones con grandes héroes sobresalientes y pequeñas divulgaciones sobre nuestro país y su gente. Juegos de ingenio, páginas para recortar y unas cuartillas dedicadas a los padres completarán esta revista infantil. La colaboración técnica del Departamento de Educación Preescolar de la Universidad de Chile, asegura el valor pedagógico de la publicación.

Waterloo

Oscar Waiss

Este mundo es tan pequeño que la semana pasada estuve en el sitio mismo de la batalla de Waterloo, en suelo belga, a pocos kilómetros de Bruselas. Una gentil invitación de André E. M. Kuborn de Baiffe, director de la línea aérea Sabena en Chile, que inauguraba sus viajes hasta Bélgica, me permitió deambular por raudos cinco días a través de Bruselas, Brujas, Amberes, Waterloo y otros lugares extraordinarios de ese pujante país europeo.

Aquí en Chile, hace muchos años, en el Parque Cousino había un galpón en que se mostraba un "panorama de la batalla de Maipo" bastante mal pintado e ingenuamente presentado. Como todo, entre nosotros, terminó horadado por la humedad, el descuido y la desidia funcionaria. Ahora sé de donde vino la idea. Porque en el sitio mismo del desastre napoleónico, hay también un "panorama" de la batalla en que se definió la suerte del Emperador francés, presentado con escalofriante realismo. Uno ve, precisamente, la famosa carga de la caballería del mariscal Ney, mientras avanza tras ella la división de coraceros, lanzándose contra una altura desde la cual los pulverizaba la artillería.

Las baterías inglesas ametrallaban a los asaltantes hasta el último momento, y después los artilleros se refugiaban bajo las mismas piezas utilizadas, mientras la infantería destruía filas enteras de caballos.

Resulta difícil explicarse como pensaba vencer Napoleón, a quien se ve dirigiendo la batalla sobre su caballo blanco, después de haber fracasado doce ataques consecutivos de su caballería. Pero todo está allí, a la vista del visitante, pudiera

decirse que al alcance de la mano, y los dos muchachos de la televisión nacional que nos acompañaban pudieron darse el gusto de filmarlo todo, casi como si hubieran estado en el terreno, para solaz de los telespectadores chilenos, que deberán ver la escena en unos días más.

Tanto en los alrededores del pequeño tsatro en que se exhibe el panorama como en numerosos otros lugares, admira observar la atención para los turistas y los pequeños detalles que hacen de una gira en Bélgica, un verdadero agrado. No existe la insistencia ni el abuso. Tenemos todavía demasiado que aprender a fin de que Chile atraiga turistas acostumbrados al estilo y al cuidado de los europeos.

Bien hizo la línea Sabena en mostrar ese bello país a un grupo de funcionarios, periodistas y visitantes chilenos, encabezados por el Secretario General de Gobierno, compañero Jaime Suárez, quien aprovechó, además, su estada, para ponerse en contacto con los Ministros belgas y ofrecer una conferencia de prensa que contribuyó a la "operación verdad". Porque ya en Europa se sabe donde está Chile y que pasa en Chile. Lei en el diario "Le Soir" una extensa información sobre la gira de nuestro Canciller Almeyda por los países socialistas y cayó en mis manos el semanario parisiense "France Observateur" en que había varias páginas dedicadas a nuestro país.

Otto día contaré otras experiencias y daré a conocer otros aspectos de esta vertiginosa gira, que ha contribuido eficazmente a producir aproximaciones, en estos tiempos tan necesarias.

El Fútbol Pagó su Deuda

Pocas veces un club deportivo o un partido de fútbol logran merecer las atenciones de un artículo de redacción. La última vez que lo hicimos, fue a propósito de aquel desgraciado momento en que por la Copa Libertadores de América se enfrentaron Unión Española y Estudiantes de La Plata de Argentina, a cuyo término ocurrieron incidentes que constituyeron un balón de los deportes. Esta vez nos referimos a la contrapartida de aquellos sucesos, al encuentro entre Palestino y Velez Sarfield, de Argentina.

Es que insistimos: no somos enemigos del deporte, sino en cuanto actividad profesionalista y propicia a convertirse en receptáculo de lo peor del chauvinismo y otros pecados. Y si aquella vez condenamos lo ocurrido, hoy aplaudimos sin reserva esta imagen distinta brindada por el fútbol internacional.

Detrás de los esfuerzos de los jugadores de ambos países, esta vez no había puntos ni recompensas millonarias, no era "cosa de vida o muerte" como se dijo en la otra oportunidad. Tras la entrega física de cada jugador, había un sacrificio sin recompensa material, ni un centavo, ni un punto, ni un pergamino. Había sólo el amor al ser humano, ajeno, anónimo, desconocido, pero hermano por el solo hecho de sufrir las calamidades de la naturaleza y de la miseria.

Vinieron ellos, los argentinos, sin cobrar un centavo, a mostrar su fútbol, y se enfrentaron con los nuestros, también sin cobrar un centavo. Todo era para ayudar a los damnificados. Y jugaron fuerte, altaneros, con amor propio y con nobleza. No nos importa quien ganó. Tampoco le importó al público quien ganó. El público, igual que nosotros, no diferenció a vencedores ni a vencidos, y premió a ambos por igual, con una ovación que fue la única recompensa. Público y jugadores vivieron una jornada feliz. Es como para preguntarse: si no había pesos de por medio, si no

había puntos en juego ni dignidades nacionalistas en disputa, si así y todo se dieron por entero, si fueron premiados por igual y si las multitudes quedaron felices ¿es posible o no el Hombre Nuevo? ¿es cierto o no que bajo el imperio de las grandes causas morales el hombre se transforma a sí mismo y vea en el otro a su hermano y no al lobo del hombre?

Es también otra de las grandes lecciones que nos puede dejar el deporte, cuando no está contaminado por el chauvinismo ni por el empresarismo mercantil. Así, toda comunidad está dispuesta a mantener a sus contingentes deportivos, como obligación social, y no como privilegio comercial de empresarios.

Si el fútbol, el más profesionalizado de los deportes en nuestro medio, pudo darnos esta enorme lección moral ¿qué no podríamos esperar de todos los otros deportes, donde el espíritu de la práctica y del sacrificio están por encima de los intereses económicos empresariales?

Es al calor de esta lección y de aquella otra experiencia anterior y amarga, que podemos insistir en un clamor de los verdaderos deportistas hacia las autoridades de Gobierno: terminen con el profesionalismo empresarial, terminen con el negocio - deporte - espectáculo. Chile está en condiciones y los chilenos estarían felices de ofrecer una vida sin sobresaltos a sus cultores más destacados, y nuestro país marcha hacia la creación de condiciones sociales que harán posible la práctica deportiva de todos, para que el "ser mejor" no sea un raro privilegio de minorías, sino un derecho de todos que se alcanza por el sacrificio, la disciplina y la constancia.

La jornada deportiva que comentamos puede dejar de ser una excepción originada en emotivas circunstancias también excepcionales, para convertirse en una práctica normal y en una elección de vigencia permanente.



Director de Enseñanza Secundaria:

"EXTENSION DEL SISTEMA EDUCACIONAL PROYECTA UNA INTEGRACION SOCIAL"

DENTRO DE LAS MEDIDAS del Gobierno Popular en el sistema educacional, una de las primeras metas que se propuso y que cumplió en su totalidad fue el darle matrícula a todos los niños de Chile.

Así lo señaló el Director de Educación Secundaria y ex presidente de la Sociedad Nacional de Profesores, Jorge Espinoza, en una entrevista exclusiva a "La Nación".

—En el año 1970, por dar un ejemplo, habla en la enseñanza humanístico-científica 4 mil 070 cursos y este año se llegó a 4 mil 814 cursos, sin contemplar la enseñanza vespertina y nocturna.

De acuerdo con todo esto, el Ministerio de Educación ha programado la extensión del sistema educacional como asimismo su presupuesto. En el primer caso se determinó que no era posible seguir soportando el gasto de alumnos repitentes, por lo cual se reformó la legislación, para promover a los alumnos que tenían un buen rendimiento por área de estudio.

—Estamos muy preocupados por lograr que el proceso de enseñanza-aprendizaje atienda a los alumnos retardados y acelerados, pues el porcentaje de repitentes estaba alcanzando al 20 por ciento de la totalidad de la enseñanza media.

Con este sistema se logrará, entonces, la diferenciación de la Educación, en la enseñanza media y la formación de mandos medios, no sólo desde un punto de vista tecnológico, sino también científico y humanista.

Unidad de internados

Otra de las iniciativas tomadas para la extensión del sistema educacional es la de crear una política de internados para los estudiantes de las zonas rurales.

—Se pretende crear dentro del presupuesto del próximo año, zonas especiales de internados que puedan acoger a los alumnos que deseen postular a la enseñanza científica y que puedan estudiar en forma gratuita, como lo señalan los postulados del Gobierno Popular.

El internado, no sólo servirá a un tipo de educación humanístico-científica sino que, a la vez, configura también una Escuela Nacional que reciba al alumno que estudia en la enseñanza técnico-profesional y en la enseñanza básica.

—Para tal efecto, esperamos contar con la terminación de algunos internados pendientes en el

Alumnos, padres, apoderados, profesores y sindicatos marcharán juntos en beneficio de la comunidad.



"HAY QUE ABRIR una perspectiva al profesorado de la educación humanístico-científica, en el sentido de entregarles un escalafón docente".

Ministerio de Obras Públicas y con algunos edificios proyectados por la Constructora de Establecimientos Educativos, además del equipamiento de la Junta de Auxilio Escolar".

Escalafón docente

Jorge Espinoza manifestó que uno de los problemas que enfrenta en estos momentos la Dirección a su cargo es "el de abrir la perspectiva al profesorado de la educación humanístico-científica, en el sentido de entregarles un escalafón docente y mejores posibilidades de perfeccionamiento a la luz de la jerarquización del servicio".

—Para ello estamos en condiciones de crear la función de profesor jefe, dándole a este profesional un status diferente y mejor. Por otra parte, incorporar también al servicio a los Consejeros Educativos en la jerarquía de los Inspectores Generales.

Los Consejeros Educativos, según explicó, son profesores de Estado que han realizado cursos de especialización y postgrado por dos años en la Universidad y que, por lo tanto, se merecen esta jerarquía.

—Para tal efecto se ha pedido la creación de 300 pla-

zas para poder concretizar esta iniciativa en el actual presupuesto".

Con respecto a la carrera docente, Espinoza informó que la Dirección de Educación Secundaria y la SONAP estudian la posibilidad de que los profesores que vayan a desempeñarse en zonas rurales lo hagan con cargos de jornadas completas. Vale decir, con sistema de cátedras que les permita ganar la renta de un profesor con 36 horas, aunque sólo se desempeñen por 18 y 20. El resto lo desempeñarán en trabajo social y cultural hacia la comunidad y en perfeccionamiento personal.

Un profesor nuevo

Se ha dicho que el Gobierno de la Unidad Popular creará un hombre nuevo. Este no puede nacer de la noche a la mañana, por lo cual su nacimiento será a partir de la enseñanza básica. Para ello, lógicamente, deberá formarse un maestro nuevo, realizando por una parte su excelencia en relación a la especialidad y su conciencia social frente a los problemas nacionales del país y a los problemas culturales de la comunidad.

—Para la gestación de este nuevo maestro es necesario



"PARA FORMAR al hombre nuevo hay que comenzar por la formación de un profesor nuevo, que esté consciente de las realidades del país", señala Jorge Espinoza, Director de Enseñanza Secundaria.

reforzar la formación del profesor de Enseñanza Básica con mención en asignaturas, ya que se necesita utilizar experiencias nuevas y metodologías modernas.

La concretización de estas medidas tiene su base en las Jornadas Provinciales de Estudio que se realizarán en las capitales de provincias en torno a problemas específicos de metodología del proceso de enseñanza, del uso de recursos audiovisuales, etc.

—Con todo esto, se requiere también aplicar nuevas modalidades en la educación permanente del profesorado en un sistema de perfeccionamiento en que se despierte la conciencia social del nuevo educador, y de su papel hacia la comunidad, la juventud y los sindicatos.

La ceremonia se realiza hoy en todo el país:

POR DIOS Y LA PATRIA JURARAN A LA BANDERA

EN TODOS los regimientos y guarniciones de las Fuerzas Armadas del país, se realiza al mediodía de hoy el Juramento a la Bandera, ceremonia de profundo simbolismo, mediante el cual los nuevos contingentes de conscriptos prometen personalmente "rendir la vida si fuera necesario" en el servicio fiel de la Patria y de su Bandera, símbolo sagrado de ella.

En los patios de los cuarteles militares el ajetre cotidiano será hoy

Con la vista fija en el emblema patrio, los nuevos conscriptos, extendiendo su mano derecha, jurarán por "Dios y la Patria".



HASTA EN los lugares más apartados, el soldado chileno jura a la Bandera, especialmente el contingente normal correspondiente a 1971.

CONCURSO PARA EXPOSICION "CIEN AÑOS DE ARQUITECTURA"

TRES CONCURSOS para arquitectos, estudiantes y alumnos de INACAP, que complementarán la Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", programada para el mes de noviembre en la Sala Matía de Bellas Artes de Santiago.

El concurso para profesionales cuenta con el auspicio especial de la Compañía de Acero del Pacífico y el tema se refiere a resolver viviendas económicas con paneles de CAP.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

INDUSTRIAS FORESTALES S.A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el Viernes 16 de Julio de 1971, a las 10 horas, en el local del Teatro Normandie, Avenida Bernardo O'Higgins N° 139, Santiago.

La Junta tendrá por objeto pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al 14° Ejercicio, terminado el 31 de Diciembre de 1970, y las materias a que se refieren los artículos 16, letra r) y 22 de los Estatutos.

GERENTE GENERAL

JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Extraordinaria de Accionistas el Viernes 16 de Julio de 1971, a continuación de la Junta Ordinaria y en el mismo local del Teatro Normandie.

La Junta tendrá por objeto adoptar acuerdos acerca de las siguientes materias:

1.- Aumentar el capital de la sociedad mediante la capitalización de créditos de que es titular la Corporación de Fomento de la Producción, emitiendo acciones ordinarias (Art. 5° del Estatuto).

2.- Suprimir la exigencia de que para ser director debe tenerse la calidad de accionista (Art. 11 del Estatuto).

3.- Suprimir la duración de dos años de las funciones del Gerente establecida en el Art. 20 de los Estatutos.

4.- Adoptar los demás acuerdos correspondientes a las reformas de estatutos mencionados en los números precedentes.

GERENTE GENERAL

defender y conservar esta Bandera hasta con nuestras vidas si fuera necesario".

Por la batalla de la Concepción

Se ha escogido para celebrar el Juramento de la Bandera, el Aniversario del Combate de la Concepción, porque "teniendo nuestra historia militar tantos hechos gloriosos en lo heroico y ejemplar de ofrendar la vida por Chile y su tricolor, esta acción representa con el sacrificio mortal de los héroes de la Cuarta Compañía del "Chacabuco", la expresión más pura, elocuente de lo que jura hacer y cumplir el soldado chileno por su amor a la Patria y su Bandera".

El primer Juramento a la Bandera Nacional de la estrella solitaria hecho por el Ejército, se realizó en 12 de febrero de 1818 cuando se proclamó solemnemente la Independencia con una gran fiesta cívica en la Plaza de Armas de Santiago.

Con el tiempo, los juramentos se hacían a los Estandartes que tenían la estrella de plata. Sólo en 1892 se adoptó la Bandera actual como Estandarte de las Unidades del Ejército y en 1898 se ordenó que todos los Oficiales que por primera vez ingresaran a la institución, debían jurar la Bandera.

La explicación esencial del contenido de la promesa formal que se hace, poniendo por testigos a Dios y a la Patria, expresa íntimamente la fuerza espiritual y la toma de conciencia, que harán que cada juramentado se sienta unido soldado de la Patria chilena y considere como una obligación sagrada, morir por su honor y su defensa.

Por ello es que el Combate de la Concepción, más que una batalla, es el símbolo de nuestra raza militar y de su conciencia ética patriótica y ciudadana.

Homenaje a los Héroes de la Concepción.

Presidirá la ceremonia de homenaje a los Héroes de la Concepción, el Comandante General de la Guarnición de Ejército de Santiago, General de División don Augusto Pinochet.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

La Exposición "Cien años de la Arquitectura metálica en Chile", es organizada por el arquitecto Monserrat Palmer, quien paralelamente publicará un libro sobre el tema.

Los estudiantes de arquitectura y alumnos de INACAP (soladores) presentarán proyectos y maquetas, respectivamente, en dos certámenes auspiciados por el Colegio de Arquitectos, Instituto Chileno del Acero y Departamento de Diseño Arquitectónico y ambiental de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, lugares donde los interesados pueden dirigirse para realizar las consultas pertinentes.

Ugarte. Rendirá los honores correspondientes, un Destacamento de Honor de la Escuela Militar, con Bandas de Guerra e Instrumental y Estandarte. El acto se desarrollará de acuerdo al siguiente programa:

—Honores a las autoridades.

—Izamiento del Pabellón Nacional en un mástil central. (A los costados estarán izadas las banderas de la Patria Vieja y de la Patria Nueva).

—Allocución patriótica a nombre del Ejército por el Coronel Dr. Agustín Toro Dávila, Secretario del Jefe del Estado Mayor General del Ejército.

—Discurso pronunciado por un representante del Círculo de Veteranos del '79 y Oficiales en Retiro. Al término de esta intervención la banda interpretará la primera parte de la marcha "Adiós al Séptimo de Línea".

—A continuación la banda interpretará un trozo de la "Oración de la Gran Retreta" y luego se procederá a la colocación de ofrendas florales en el siguiente orden: Ejército, Armada, FACH, Carabineros, Regimientos Simbólicos, otras instituciones.

—Finalizará la ceremonia con honores a las autoridades y la interpretación por la banda de la marcha "Adiós al Séptimo de Línea".

Ceremonias de Juramento a la Bandera

Las ceremonias de Juramento a la Bandera se desarrollarán de acuerdo al siguiente programa:

12 horas R.A.M. 1 "Tacna" Ministerio de Defensa Nac. Cde. en Jefe del Eto. y General de Brigada don Eduardo Cano. Q. Dr. de Intendencia, presidirá la ceremonia.

A la misma hora se realizarán actos similares en todas las unidades, presididos por los respectivos Comandantes. El programa entregado ayer señalaba entre ellas el Regimiento Infantería Motorizado N° 1, BUIN; Escuela de Infantería; Arsenales de Guerra; Regimiento Blindado N° 2; Escuela de Ingenieros; Regimiento Infantería de Montaña N° 2; Aconcagua; y la Escuela Militar.

La parte técnica tiene por finalidad informar a profesionales que trabajan en el campo, sobre metodologías y técnicas avanzadas de desarrollo de sistemas de información, evaluar tales técnicas en el contexto chileno y permitir el intercambio de experiencias metodológicas y de aplicación relativas a sistemas de información.

Las sesiones se desarrollarán desde el 16 al 20 del presente, entre las 17 y 19 horas y de 19 al 30 de julio, respectivamente.

Entre los relatores se destacan los catedráticos doctor Daniel Teichrow, Director del Departamento de Ingeniería Industrial de la Universidad de Michigan, USA, profesor de sistemas de información Doctor Edgar H. Sibley, profesor de computación y Sistemas de Información de la misma universidad y Doctor Oscar Barros, profesor de SIA e Investigación Operativa del Departamento de Industrias de la Universidad de Chile.

Los profesionales y ejecutivos interesados en asistir a este Seminario deberán dirigirse al profesor Oscar Barros, departamento de Industrias, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Casilla 2777, Santiago, fono 82071, anexo 523.

MUJER DE LA PATRIA NUEVA SALUDA A SU PRESIDENTE

DESDE TODOS LOS RINCONES DE LA PATRIA están surgiendo voces. Voces del pueblo que constituyen un coro que ya no puede pasar desapercibido. Están viviendo a Chile y a su presidente por la conquista de la liberación que marcha a pasos firmes. En este desfile, el pueblo va tras sus conductores, como pilar donde se apoya el Programa de la Unidad Popular.

Paso a paso, con celeridad nunca antes vista, se van conquistando los escalones del progreso y cumpliéndose los objetivos que el pueblo aceptó como única vía para conquistar la dignidad humana que corresponde a un pueblo libre y soberano.

Ni el azote de la naturaleza, a veces inclemente, ni la oposición a los cambios de quienes resisten a perder de sus manos la vara de la explotación para sus fines personales, ni la incompreensión externa que no quiere aceptar la evidencia que la vida chilena para el desarrollo está mostrando su imbatible éxito, no podrán detener el avance incontenible de liberación que ahora afianza sus sellos definitivos de dignidad con la conquista del cobre. Salud Pueblo de Chile, Salud compañeros cupriferos porque mañana empujarán herramientas nuevas para producir la riqueza que también es nuestra. Salud mujeres chilenas que en la Pampa, en el campo y población regaron el suelo con sus lágrimas de madres y esposas acorraladas por la explotación y muerte de sus seres queridos.

(Vuestro sacrificio recibe una compensación, que os convierte en pioneros de la liberación de nuestra independencia económica)

Las mujeres de la Unidad Popular queremos hoy, estrecharnos en un abrazo apretado con vosotros para corear el nombre de los que con claridad y voluntad revolucionaria han logrado la reconquista de nuestras riquezas.

¡Salud compañero Presidente!

¡Viva Chile!

MUJERES DE LA UNIDAD POPULAR COMITE POLITICO

PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA

LA OFICINA de Selección y Admisión de alumnos de la Universidad de Chile, habilitó nuevas Subsedes para la aplicación de la Prueba de Aptitud Académica que se realizará el 19 de noviembre próximo. Estas son: Rancagua, San Antonio, Curicó, Linares y dos en Concepción.

En Concepción se contará con varias sedes en la ciudad misma. Por otra parte las ciudades costeras como Lota, Coronel, Talcahuano, se habilitarán con el objetivo de dar mayores facilidades al alumnado que se presente a rendir pruebas de este tipo. Por esto mismo se habilitará una sede en Quillota.

La fecha de inscripción para el ingreso a las Universidades comienza el próximo 26 de julio, y la guía de ingreso se publicará el lunes 19 del presente mes en el diario El Mercurio.

SEMINARIO SOBRE SISTEMAS DE INFORMACION

UN SEMINARIO sobre Sistemas de Información Administrativa (procesamiento de datos, análisis de sistemas), está preparando el Departamento de Industrias de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la "U", para la segunda quincena del presente mes.

El contenido del Seminario está dividido en sesiones de difusión y sesiones técnicas. Las primeras están destinadas a dar a conocer a ejecutivos de empresas e instituciones, conceptos generales sobre Sistemas de Información Administrativa, el proceso de desarrollo de SIA y el potencial de aplicación de los Sistemas de Información.

La parte técnica tiene por finalidad informar a profesionales que trabajan en el campo, sobre metodologías y técnicas avanzadas de desarrollo de sistemas de información, evaluar tales técnicas en el contexto chileno y permitir el intercambio de experiencias metodológicas y de aplicación relativas a sistemas de información.

Las sesiones se desarrollarán desde el 16 al 20 del presente, entre las 17 y 19 horas y de 19 al 30 de julio, respectivamente.

Entre los relatores se destacan los catedráticos doctor Daniel Teichrow, Director del Departamento de Ingeniería Industrial de la Universidad de Michigan, USA, profesor de sistemas de información Doctor Edgar H. Sibley, profesor de computación y Sistemas de Información de la misma universidad y Doctor Oscar Barros, profesor de SIA e Investigación Operativa del Departamento de Industrias de la Universidad de Chile.

Los profesionales y ejecutivos interesados en asistir a este Seminario deberán dirigirse al profesor Oscar Barros, departamento de Industrias, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Casilla 2777, Santiago, fono 82071, anexo 523.

Hay una tarea —señaló Infante— que es histórica para nosotros y que es establecer este concepto de equipos de salud a través de todo el país, para llegar a esta nueva comunidad donde no existen las odiosas diferencias, verdaderamente clasistas, que existen actualmente en muchos servicios y lograr, así, cumplir nuestro compromiso de dar salud a un pueblo. Quisiéramos —agregó— que esta experiencia de equipos de trabajo multidisciplinarios que Uds. tienen, se multiplique en un esfuerzo nacional".

TAREAS CONCRETAS

Luego de analizar la forma en que debía modificarse la dirección del Hospital Psiquiátrico, formándose un Consejo Directivo en el que estén representados todos los estamentos de trabajadores, el Director del SNS dio a conocer tres tareas concretas que el Servicio abordará en los próximos días y que



EL DIRECTOR del Hospital Psiquiátrico, José Miguel Estay, agradeció al Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Sergio Infante, la entrega de una ambulancia para el centro hospitalario, que a la fecha contaba con un vehículo adecuado para trasladar a los enfermos mentales.

La entregó el Director del SNS: EL PSIQUIATRICO CUENTA POR FIN CON AMBULANCIA

Dr. Infante anuncio democratización y descentralización del SNS y mejoramiento en servicios de urgencia

DANDO SATISFACCION A UNA antigua aspiración y urgente necesidad del Hospital Psiquiátrico, el Director del Servicio Nacional de Salud, Sergio Infante, hizo entrega ayer a la comunidad hospitalaria de una ambulancia.

Con más de cuarenta atenciones diarias de urgencia, el Hospital Psiquiátrico no contaba a la fecha con un vehículo adecuado para el traslado de los pacientes, debiendo recurrir a máquinas sin las condiciones necesarias para el transporte de los enfermos mentales.

En el teatro del Hospital, y a petición del propio Director del Servicio Nacional de Salud, junto con expresarse los agradecimientos por la entrega del vehículo, los trabajadores del Hospital tuvieron la oportunidad de dialogar con las autoridades del Servicio Nacional de Salud para enfrentar unidos los problemas específicos y generales que afectan a los equipos de salud.

EJEMPLO DE UNIDAD

El doctor Sergio Infante destacó, en esta oportunidad que el espíritu de unidad que reina en el Hospital Psiquiátrico entre los trabajadores, funcionarios, profesionales y técnicos y médicos, dando lugar a una verdadera comunidad de trabajo, debía ser un ejemplo para el resto de los establecimientos de salud, en muchos de los cuales las diferencias entre los médicos y los empleados, y en general entre los funcionarios, provocan una serie de problemas que repercuten en el mal funcionamiento de los servicios.

"Hay una tarea —señaló Infante— que es histórica para nosotros y que es establecer este concepto de equipos de salud a través de todo el país, para llegar a esta nueva comunidad donde no existen las odiosas diferencias, verdaderamente clasistas, que existen actualmente en muchos servicios y lograr, así, cumplir nuestro compromiso de dar salud a un pueblo. Quisiéramos —agregó— que esta experiencia de equipos de trabajo multidisciplinarios que Uds. tienen, se multiplique en un esfuerzo nacional".

TAREAS CONCRETAS

Luego de analizar la forma en que debía modificarse la dirección del Hospital Psiquiátrico, formándose un Consejo Directivo en el que estén representados todos los estamentos de trabajadores, el Director del SNS dio a conocer tres tareas concretas que el Servicio abordará en los próximos días y que

significarán la renovación completa de su funcionamiento lográndose así una alta eficiencia y una atención adecuada a la población.

La primera tarea anunciada es la democratización del Servicio, para lo cual se enviará un proyecto de ley que faculte al Presidente de la República para modificar sus actuales estructuras. Asimismo se harán las modificaciones legales y reglamentarias para establecer eficazmente los consejos comunitarios y para constituir en todos los establecimientos Consejos Directivos integrados por los representantes de los funcionarios y profesionales.

En segundo término, el doctor del SNS anunció una acción para descentralizar el Servicio, entregando a áreas poder para las decisiones y las construcciones de delegación de poder a las áreas de autonomía. Estas áreas podrán llevar a cabo eficazmente el propio servicio.

En último término, el doctor del SNS anunció una acción para mejorar la atención de los servicios de urgencia y de los servicios de enfermería. Para estos efectos se darán prioridad a los máximos recursos disponibles.

En marcha créditos organismos populares

LOS PRIMEROS 300 mil escudos del nuevo sistema denominado "Crédito para Pequeños Productores, Organizaciones Comunitarias y Centros de Compras Menores", empezará a entregarse el Banco Central, por intermedio de los Bancos Comerciales controlados por el Estado, de acuerdo con la nueva política económica y crediticia iniciada por el Gobierno de la Unidad Popular.

Los préstamos están destinados a atender necesidades financieras derivadas de las operaciones corrientes de pequeños productores, juntas vecinales, centros de madres y centrales de compra que agrupan a comerciantes minoristas para la adquisición de sus mercaderías.

El primer crédito ha sido cursado por el Banco Nacional de Trabajo, en favor de la "Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos de Valparaíso".

APIVA. Esta institución está afiliada a la Cooperativa de Ahorro, Créditos y Garantía Industrial Ltda., la que a su vez agrupa a

numerosas Organizaciones populares y a Cooperativas artesanas y comerciales. La firma de los documentos que otorgan el crédito, efectuado ayer, en el Auditorio de la Universidad de Chile, Valparaíso. A este acto asistieron las autoridades de Economía, Oscar Barros, Jefe de Servicios y los señores APIVA.

Aquellas personas o empresas cuyo patrimonio realizable exceda a los 25 sueldos mensuales del Departamento de Santiago, recibirán un monto máximo de 15 sueldos vitales anuales. Para las personas de Compras y los señores APIVA.

Esta ayuda económica otorgada en el plazo de un mes podrá ser renovada por un nuevo crédito, previa presentación de un nuevo certificado correspondiente.

Hoy en la "U" PRIMERA SESION DEL CONSEJO NORMATIVO

EN EL SALON de Honor de la Universidad de Chile se celebró a las 15 horas de hoy la primera sesión del Consejo Normativo de la Universidad de Chile, que dispone el artículo 40 del Estatuto Orgánico de la Corporación.

De acuerdo a lo establecido en el artículo N° 5 transitorio del cuerpo legal al Consejo Superior, le corresponde su primer sesión.

—Determinar el número de miembros del Consejo Superior y elegir a los representantes.

—Designar, de entre los miembros, a la persona que subrogará al Secretario General.

Antes que se cum

Con denuncias falsas Derecha pretende revivir candidatura "muerta"

Diputada Gladys Marín desmiente energicamente supuesto enfrentamiento entre Brigadistas de la Ramona Parra y efectivos del Ejército en Valparaíso. En torno a dos cascos militares dados de baja, comprados en el Mercado Persa, desesperados "marinista" tejen historia de terror.

EN FORMA ENERGICA Y CATEGORICA, la Diputada Gladys Marín desmintió ayer las torcidas y falsas informaciones propagadas por los medios de comunicación, respecto a un supuesto enfrentamiento entre Brigadistas de la "Ramona Parra", con efectivos del Ejército en Valparaíso.

Ayer, algunos radios y diarios que apoyan la candidatura del gobierno demócrata cristiano, de la diputada Gladys Marín, informaron, con caracteres de escándalo, sobre un supuesto grave enfrentamiento que habría ocurrido entre brigadistas, portadores de cascos militares del Ejército, y tropas del Regimiento Maipo.

Gladys Marín señaló que esas informaciones eran falsas y reñidas con la realidad.



hechos y poner los antecedentes en conocimiento del Ministro del Interior.

REVIVIR "EL MUERTITO"

Gladys Marín afirmó que la denuncia "con visos de escándalo" hecha por la oposición en torno a este hecho trascendente, después de transcurridos 9 días, significa que "la Derecha y la izquierda demócrata cristiana están realmente preocupados por la marcha de la campaña de Marín."

"Vamos a triunfar sin necesidad de recurrir a trucos publicitarios dijo la Diputada."

Recordó que la Unidad Popular "tiene denuncias graves que hacer. Como el balaqueo contra el único camión de que disponen las Brigadas Ramona Parra, en el puerto, para realizar su labor, perpetrado el martes pasado por un grupo de matones a sueldo traídos desde Santiago, y que actuaron al estilo de las huestes de Jaime Barahona y su Casa de la Victoria, en la candidatura de Alessandri."

"Nuestros brigadistas están desarmados, nadie usa armas, pero el camión quedó con más de 9 perforaciones de bala informó la Diputada."

Todos esos hechos hacen que cunda un sentimiento de repudio en la ciudad contra la candidatura del centenario.

Anunció la parlamentaria comunista que el domingo próximo el MAPU proclamará a Del

Canto, y ese día habrá grandes novedades, porque en el acto se anunciará públicamente un sin número de renuncias de miembros de la DC a su partido, indignados por la proclamación de un candidato que no tiene nada que ver con la doctrina demócrata cristiana.

Acompañaba a la Diputada, el miembro de las J.J.C.C., Carlos Vizarra.

Gladys Marín terminó protestando energicamente por la utilización política por parte de la oposición de hechos que no tienen ninguna trascendencia ni gravedad. A la vez criticó duramente la irresponsabilidad de quienes no trepidaron en mezclar al Ejército en hechos de esta naturaleza.

Señaló que la creación de Carabineros, al decir que las Fuerzas de Orden no habían querido intervenir, razón por la cual se habían visto obligados a hacerlo los soldados del Maipo.

la utilización política por parte de la oposición de hechos que no tienen ninguna trascendencia ni gravedad. A la vez criticó duramente la irresponsabilidad de quienes no trepidaron en mezclar al Ejército en hechos de esta naturaleza.

Señaló que la creación de Carabineros, al decir que las Fuerzas de Orden no habían querido intervenir, razón por la cual se habían visto obligados a hacerlo los soldados del Maipo.



María Angélica Reyes, esposa del candidato Hernán del Canto, junto a la diputada Laura Allende en una concentración.

LAS COMPAÑIAS CUPRERAS YANQUIS TRAICIONAN A CHILE

Orlando Millas se refiere al "saqueo en gran escala" denunciado por expertos franceses en Chuquicamata.

COMO UNA BURLA Y UNA TRAICION A CHILE calificó anoche el Diputado Orlando Millas, el "saqueo en gran escala contra el cobre chileno", realizado por las grandes compañías norteamericanas.

El parlamentario comunista fue interrogado por los periodistas sobre las denuncias hechas por un grupo de expertos franceses, en el sentido de que la explotación cuprifería realizada por las empresas yanquis, habían perjudicado gravemente el futuro de la industria.

"La seriedad de los técnicos franceses no puede ser puesta en duda" afirmó Millas. Agregó que las empresas norteamericanas realizaron durante años una explotación sin criterios.

Por eso afirmó, la Nacionalización del Cobre se

justifica más que nunca y dan la razón al Presidente Allende de su interés por fiscalizar a fondo la industria.

"Se ha salvado el país de una verdadera catástrofe". Afirmó Millas para agregar:

Las empresas norteamericanas tienen una responsabilidad muy grande en la forma como se explota la industria. Esto debe ser estudiado y sopesado por todos los chilenos.

El Diputado comunista anunció que los Partidos de la Unidad Popular habían llegado al acuerdo, en torno a la sesión del Congreso Pleno del domingo, de votar en bloque el texto de la Reforma Constitucional que nacionaliza la Gran Minería aunque eso no signifique que el proyecto, tal cual fue despatchado, interprete totalmente los objetivos que propuso originalmente el Gobierno del Presidente Allende.

VIBRANTE ACTO DE LAS MUJERES PORTEÑAS

Cinco mil mujeres desfilaron por las calles del puerto viviendo al futuro diputado.

VALPARAISO. (Por Olivia Morán) — Cinco mil mujeres proclamaron en la noche del miércoles al abanderado de los trabajadores Hernán del Canto en el más impresionante acto de masas femenino realizado en esta ciudad después de la campaña presidencial.

Obreras, empleadas, universitarias, dueñas de casa, profesionales repletaron el Teatro Avenida demostrando con su presencia el apoyo al candidato de las fuerzas populares y al Gobierno del Compañero Allende.

El fervor, la alegría y la decisión de lucha de la mujer porteña se vio también en las calles de Valparaíso cuando al terminar el acto salieron desfilando por la avenida Pedro Montt hasta la Plaza Victoria. Banderas rojas y motes alusivos, niños y guaguas acompañaron a las combativas mujeres.

NOSOTROS CONSTRUIMOS

En la Concentración del Avenida estuvieron presentes las diputadas de la Unidad Popular Carmen Lazo, Laura Allende y Mireya Baltra; la futura Ministra de la Familia, Carmen Gloria Aguiar; la dirigente regional del Partido Radical, Carmen Durán; los diputados Antonio Tavolari y Luis Guastavino; y dirigentes regionales de los partidos que integran la Unidad Popular.

Inicio las intervenciones Carmen Durán quien señaló que las mujeres serán las más celosas defensoras del Gobierno Popular porque este es su Gobierno y les ha dado leche para sus niños y dignidad como mujeres.

Carmen Gloria Aguiar manifestó en su intervención que el Compañero Allende está haciendo esfuerzos para que salga adelante el Ministerio de la Familia, pilar fundamental para entregar bienestar a las familias chilenas.

Laura Allende relató como le ha tocado ver en las poblaciones de Santiago la miseria de miles de niños. Ellos que predicán la no violencia, dijo, han sido los que precisamente han desencadenado la violencia contra nuestros niños negándoles los zapatos, el alimento y la ropa para cubrir sus cuerpos en días de lluvia y temporal.

Mireya Baltra manifestó, esta elección plantea un dilema político entre los que desean construir una Patria Nueva y entre los que quieren impedir el progreso de nuestra amada tierra. Cuándo un gobierno se había preocupado más de la mujer y el niño, preguntó la parlamentaria. "Já más los gobiernos de cobardes y vacilantes que hemos tenido demostraron interés por nosotros", agregó Mireya.

Más adelante la diputada comunista, dijo, "siempre los reaccionarios afirmaron que las mujeres no debían meterse en política. Las pinzas compañeras nosotras estamos en la política para defender el futuro de las mujeres y el de nuestros hijos."

Terminó señalando Mireya, "compañeras necesitamos ganar y para eso cada una de nosotras se debe transformar en una activista. Necesitamos triunfar hoy más que nunca" para entregar nuestro apoyo decidido al compañero Salvador Allende.

ANHELOS

El candidato de las fuerzas populares, Hernán del Canto, fue recibido con estruendosos aplausos cuando se paró para hacer uso de la palabra. Al grito de "el pueblo unido jamás será vencido" las mujeres porteñas recibieron al futuro diputado de esta provincia.

Del Canto comenzó señalando que el acto estaba demostrando que a la mujer ya no le engaña la derecha chilena ni la derecha porteña.

Representamos, dijo Del Canto, el anhelo de la mujer porteña que desea que su hijo vaya a la escuela, tenga zapatos, matrículas. Que en las industrias y fábricas existan guarderías infantiles y centros para poder educar a sus hijos o dejarlos allí cuando ellas deban cumplir con su trabajo.

En estos momentos, señaló el candidato, las tareas que les puedo señalar es que se transformen en propagandistas de la Unidad Popular conversando con sus vecinas, parientes y familiares a fin de que les expliquen qué somos y por qué luchamos. Deben, además, realizar labores de apoderadas de mesas el 18 de Julio y formar nuevos comités para asegurar el triunfo.

TODO LISTO PARA EL CONGRESO PLENO

TRES HORAS, 9 minutos y medio deberá durar el debate parlamentario del Congreso Pleno que se reúne el domingo a las 17 horas para ratificar las reformas constitucionales que permitirán nacionalizar la Gran Minería del Cobre.

El tiempo de duración del debate parlamentario se alcanzó anoche, después de una serie de proposiciones y contraproposiciones intercambiadas entre el Senado y la Cámara. Finalmente se llegó al acuerdo que cada Comité Parlamentario dispondrá de 10 minutos, más un medio minuto por parlamentario de la colectividad, para participar en el debate.

En virtud de este acuerdo, dado a conocer por el Vicepresidente

de la Cámara, Eduardo Cerda, el Comité Demócrata Cristiano dispondrá de 47 minutos, el PN de 29, el PR de 25,5 y el PC de 23; el PS de 20; la DR de 13; el MAPU de 11,5; la USP de 10,5 y el PSD de 10,5.

En principio, el Proyecto de Reforma Constitucional debe votarse en una sola vez, sin perjuicio de que cualquier parlamentario puede pedir división de la votación. En caso de que se voten en bloque las modificaciones, la votación que será nominal, demorará alrededor de 45 minutos.

Es decir, iniciada la sesión a las 17 horas, deberá terminar, si no hay novedades, a las 20,54 horas del domingo. Día de la Dignidad Nacional.

Congreso de Comités Regionales del PC

EN EL TEATRO O'HIGGINS SE INAUGURA HOY, a las 18,30 horas, el Congreso Extraordinario Constituyente de los Comités Regionales Santiago Norte y Oeste del Partido Comunista de Chile, bajo el lema "Por la Batalla de la Producción y el Cincuentenario del PC".

El torneo se prolongará hasta el domingo inclusive, con la participación de los delegados de las 15 regiones.

En las discusiones, de Mario Zamorano, Encargado Nacional de Organización y los miembros del Comité Central, Jacinto Naraz y Silvia Soto.

En el Congreso y en el acto inaugural participarán todas las comunas del actual Comité Regional Norte, además de Talagante, Isla de Maipo, Peñaflor, Juan Antonio Ríos, Sexta y Quinta Comunas.

CONTUBERNIO SIGUE CON SUS PROVOCACIONES

Elementos traídos desde la capital destruyeron hermoso mural de la "Campaña del Jarro".

VALPARAISO. Los matones a sueldo que la derecha envió a esta ciudad siguen provocando la violencia en las calles y destruyendo los murales que con esfuerzo han pintado los jóvenes de las Brigadas "Ramona Parra".

Un hermoso mural ubicado en el Puente Capuchinos, de Viña del Mar, frente a Caleta Abasco, fue ensuciado con pintura negra, por los delincuentes. La obra no era propaganda política, sino, una contribución de los brigadistas a la Campaña del Jarro, organizada por la Oficina de Radiodifusión de Valparaíso, y la Junta de Auxilio Escolar y Becas a fin de recolectar 200 mil jarros que faltan para proporcionar el desayuno escolar a los estudiantes de las escuelas primarias y liceos de la provincia.

Ernesto Tapia, director de la DIF, porteña, señaló a La Nación: "Esta actitud vandálica, muestra la chateza espiritual de sus autores, ya que ella está encaminada a publicitar una campaña que va en beneficio directo de los niños de Viña y ha contado con el respaldo más amplio de los sectores de la provincia, como ser colonos, extranjeros, consulados, clubes de Leones, rotarios, empresas comerciales privadas, etc."

RENUNCIAS AL PDC A LA ORDEN DEL DIA

LAS RENUNCIAS al PDC, por la determinación de la directiva de esta colectividad de llevar como candidato a Oscar Marín, están a la orden del día.

Oscar Ramírez, ex Presidente de la JDC de Olmué y ex candidato a regidor por esa comuna, presentó la renuncia indeclinable a esa colectividad y tildándola de seguir una línea derechista. Junto a él, se marginaron otros 25 militantes de esa localidad. El descontento de las bases DC de la provincia se debe a que, conocen perfectamente bien la trayectoria derechista del que ahora los representa en esta elección complementaria.

ensuciados con alquitrán y palabras soeces, en las pasadas noches.

La desesperación de la reacción está llegando a límites insospechados. Numerosa propaganda radial está acusando "nada menos que al Gobierno le usurpan dineros a los chilenos". Por lo demás, la campaña del rumor arrecia cada día más. Los taxistas y ciertos comerciantes son los encargados de echar a correr intrigas contra el Gobierno Popular, y una de ellas tuvo que ser terminantemente desmentida por el candidato de las fuerzas populares al ver que "había cundido el temor" en las operarias de una fábrica de confecciones.

Esto y mucho más esperan los dirigentes de la Unidad Popular a medida que se acerca la fecha de las elecciones, y no son más, piensan, que la nueva campaña del terror a que está acostumbrada la derecha.



Hernán del Canto tomó la recta del triunfo en Valparaíso.



Este precioso mural que muestran la Unidad obrero campesina-estudiantil fue destruido por los matones a sueldo traídos desde Santiago por la derecha para que organicen provocaciones al por mayor.

ESTA SEMANA RECOMENDAMOS: DIA 9 EN EL 9
CUANTO CUESTA EL COBRE ?
SACCO Y VANZETTI
ADEMAS
VIVA VALPARAISO
VERSION ESPECIAL DE SABADOS EN EL 9
15 HRS

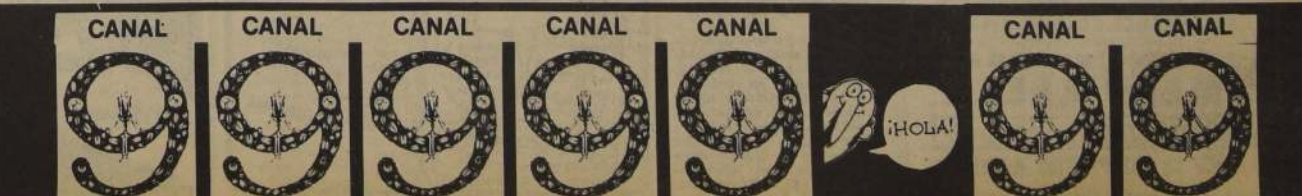
SEGUNDA COMUNA DEL PS EN OPERACION PUERTA A PUERTA

Cien militantes de la Segunda Comuna del Partido Socialista de Santiago partirán el domingo en dos buses rumbo a Quintero, a participar en la operación "PUERTA A PUERTA", en apoyo de la candidatura Diputado de Hernán del Canto.

Los vehículos partirán a las 8 de la mañana desde el local seccional de calle Moneda 1862 rumbo a Quintero. Cada uno de los militantes llevará personalmente una carta a cada habitante de Quintero. En la carta habrá un análisis de los problemas de Quintero, una biografía del camarada Hernán del Canto, un informe de las realizaciones del Gobierno del Presidente Allende y la petición del voto para Del Canto el próximo 18.

Los cien camaradas están instruidos para conversar con los quinteros "puerta a puerta". Los acompañarán conjuntos de guitarra.

Las inscripciones se reciben en el local seccional, entre 19 y 21 horas y son atendidas por David Iturra.



SEIS "COMERCIANTES" INVADIAN EL PAIS CON MILES DE DOLARES FALSOS



CABIZBAJOS Y MUY preocupados, los traficantes y falsificadores de dólares enfrentan a las cámaras.

Tenían otros mil dólares "buenos" para el "Mercado Negro"...

SEIS INDIVIDUOS integrantes de una bien montada banda que se dedicaba al tráfico y falsificación de dólares, fueron detenidos por funcionarios de Investigaciones en la mañana de ayer. Los individuos, quienes tenían en su poder un total de un mil 20 dólares y cinco mil dólares en billetes y cheques falsos, pasaron a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen de Mayor Cautía, acusados de infracción a la Ley de Cambios Internacionales y estafas reiteradas.

Los detenidos fueron identificados como Juan Manuel Naranjo Gómez, de 32 años, comerciante; Orlando Arturo López Vargas, de 28 años, comerciante; Julio Este-

ban Henríquez Brown, 34 años, comerciante, con un orden de aprehensión pendiente por contrabando, expedido por el Juzgado del Crimen de Puerto Montt, el año 1967; Manuel Jesús Varas Jorquera, con tarjeta control por el delito de violación el año 1953, 35 años; Tobias Guillermo Martínez Zúñiga, de 56 años, con ficha de contrabandista y orden de aprehensión pendiente por hurto del Juzgado del Crimen de Talagante; y Juan de Dios Alarcón Pinto, de 29 años, taxista.

La policía estaba investigando una serie de estafas y tráfico de dólares falsos y siguiendo esta pista, detuvieron a la banda el día martes 6 de julio pasado. En uno de los allanamientos, los detectives se incautaron de un total de un mil 20 dólares en

billetes auténticos y 5 mil dólares falsos en billetes de 100, 50 y 20 dólares, además de varios cheques falsos contra el First National City Bank de Nueva York y el Marine Midland Bank, dos de ellos elevados a la suma de mil dólares que no alcanzaron a ser entregados a comerciantes.

La información oficial señala, asimismo, que los billetes falsos respondían a la misma falsificación que se ha estado investigando y dando cuenta de ello a la Justicia.

Los detenidos, aparte de la correspondiente infracción a la Ley de Cambios Internacionales, estafaron a cientos de comerciantes de prácticamente todo el país, puesto que continuamente se movilizaban entre Arica y Puerto Montt.

EN MACUL DETUVIERON A "IDEOLOGO" DE LA VOP

Fue uno de los participantes en el asalto al Banco Panamericano en que asesinaron a carabinero Cofré López

A DISPOSICION DEL FISCAL ad-hoc, Carlos Leyton Garavagno, pasó en la tarde de ayer el integrante del grupo VOP, Juan Mario Salá Fariás, de 21 años, soltero, estudiante. El muchacho quien fue señalado como "un elemento ideológico" de la organización, fue detenido en horas de la madrugada del martes por funcionarios del Servicio de Investigaciones.

Juan Mario Salá Fariás, conocido como "El Benjamín", era estudiante del Instituto Superior de Comercio y de acuerdo con los antecedentes oficiales entregados por la policía, confesó haber participado en dos hechos delictivos de la VOP. Ellos son el robo de un automóvil en el sector céntrico de Santiago, y en el asalto al Banco Panamericano, sucursal Irarrázabal el 21 de octubre del año pasado. En este último ataque, fue muerto a tiros el carabinero, Luis Armando Cofré López.

El informante de la policía civil agregó que "El Benjamín" fue introducido a las filas de la VOP por "El Alex", vopista ya detenido. Salá se autocalificaba como un

ideólogo y fue reticente a participar en los sangrientos asaltos que organizaba el grupo delictivo, según su declaración. En el mes de octubre de 1970, participó, no obstante, en el asalto a la sucursal del Banco Panamericano, usando un revólver de calibre 38 que le facilitó para tal fin, Ronald Rivera Calderón.

En sus confesiones a detectives de la Brigada de Homicidios, el extremista, quien fue detenido en Villa Macul, señaló que en esa oportunidad, y cuando se produjo el balero en la sucursal bancaria, había temido lo peor para él. Por ello es que decidió no participar en otros hechos de esta naturaleza, manteniéndose siempre en la organización, pero en su calidad de "ideólogo".

Un funcionario de la BH señaló que este detenido no es uno de los jefes de la VOP como se había anunciado anteriormente, sino sólo un elemento más sobre quien pesaban órdenes de aprehensión. Agregó asimismo el vocero, que las declaraciones de Juan Salá Fariás, concordaban con las hechas por otros detenidos de la VOP, quienes confesaron que éste parti-

cipió en el robo de un automóvil Fiat en el centro de Santiago, y en el asalto a la sucursal del Banco Panamericano, junto a Ronald Rivera Calderón.

DILIGENCIAS CONTINUAN

Entretanto, la policía civil continuó realizando una serie de diligencias tendientes a ubicar el paradero de los tres individuos que son realmente las "cabezas" más visibles y responsables de la organización.

Entre ellos está, en primer lugar, "El Víctor", luego Alfredo Vargas Gajardo, alias "El Negro" y Humberto Vargas Yáñez, conocido como "El Penitente". Estos tres individuos son buscados en todo el país y sobre ellos pesan órdenes de aprehensión luego que se conoció su participación en diversos y sangrientos ataques a entidades bancarias.

EL VICTOR

Un jefe de la BH señaló a su vez que el hombre que realmente interesa es "El Víctor", tesorero del VOP y quien huye con una fabulosa cantidad de dinero



JUAN MARIO SALÁ FARIAS, otro vopista que cae en poder de la policía. Se autocalificaba como ideólogo de la organización.

en efectivo, producto de los diversos delitos perpetrados en sectores de la capital. Uno de los detenidos señaló a Investigaciones que "El Víctor" interrumpió momentáneamente las comunicaciones con graves peligros para el tráfico de trenes de itinerario. La denuncia ante la policía hizo el técnico de señalización de Ferrocarriles del Estado, Víctor Carrera Fernández, quien señaló que frente a la población Violeta Parra, de Chillán, desconocidos

Dos heridos:

Automóvil cayó a un barranco de 80 metros

DOS ESTUDIANTES RESULTARON lesionados, uno de ellos de gravedad, cuando el automóvil en que viajaban se precipitó a un barranco de 80 metros de profundidad en el camino a Farellones.

El accidente ocurrió a la altura del kilómetro 22 en el sector denominado Las Varas, cuando el automóvil patente JU- 49 de Providencia, conducido por Pedro Rolando Meneses Sepúlveda, estudiante, de 22 años, sufrió una pinchadura en el neumático delantero derecho y debido al ex-

ceso de velocidad, el vehículo se precipitó al barranco.

A raíz de ello, el conductor resultó con lesiones en diferentes partes del cuerpo de carácter grave, mientras que su acompañante, Juan Pablo Muirhead Quintana, estudiante, de 22 años, sufrió lesiones en ambas manos de carácter leve.

Los heridos fueron trasladados de urgencia a la Posta del Hospital Salvador en una ambulancia de la Compañía Minera La Disputada de Las Condes, quedando internados en ese establecimiento asistencial.

Cables telefónicos robaron en estación

CHILLÁN.- MIL QUINIENTOS METROS de alambre telefónico y un selector robaron desconocidos de una estación ferroviaria que interrumpió momentáneamente las comunicaciones con graves peligros para el tráfico de trenes de itinerario.

La denuncia ante la policía la hizo el técnico de señalización de Ferrocarriles del Estado, Víctor Carrera Fernández, quien señaló que frente a la población Violeta Parra, de Chillán, desconocidos

robaron la cantidad antes indicada de alambre telefónico. Según la versión de Carrera, los individuos robaron también un selector avalado en cuatro mil escudos. Sin embargo, al ser sorprendidos en la maniobra, los delincuentes se dieron a la fuga dejando abandonado el producto del robo.

Por tal motivo—informó la policía—se interrumpieron momentáneamente las comunicaciones las que fueron restablecidas en breve plazo.

Inescrupulosos individuos:

Robaban a sus propios compañeros de trabajo

Interventory trabajadores de "Sumar" denunciaron hecho a la policía



ESTOS SON LOS INDIVIDUOS que se dedicaban a robar en la industria "Sumar", que ahora trabajan los propios trabajadores.

CUATRO INDIVIDUOS QUIENES se dedicaban inescrupulosamente a robar a sus propios compañeros, quienes ahora trabajan la industria "Sumar", fueron detenidos por la policía y puestos a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Mayor Cautía.

Los cuatro sujetos fueron aprehendidos luego que los propios trabajadores interpusieron la denuncia por tales hechos. Los detenidos quienes trabajaban en la misma empresa

y por ende el delito es moralmente aún más grave por el hecho de atentar contra los intereses de los trabajadores y compañeros suyos, fueron identificados como Manuel Flores Viveros, de 31 años Francisco Aberca Cubillos, de 18 Pedro Antonio Briones Ortega, de 23 y Manuel Antonio Gática Astorga, de 22 años de edad.

Los cuatro se desempeñaban habitualmente en la sección

tintorería y bodega de géneros de la industria "Sumar" que actualmente trabajan y administran los propios trabajadores. Fue así como se concentraron para robar, mercaderías, luego que se percataron que sus hurtos resapados de especies pasaban desapercibidos.

Mientras trabajaban, lanzaron una "tira" de género sobre el tejado que caía hacia el interior de la bodega.

Terminado su turno a las 22.30 horas, los cuatro sujetos abandonaron sus sitios de trabajo, pero regresaron al cabo de unos cuantos minutos. Saltaron una pared prepararon al tejado y se descolga-

Jefe de Oficina del Poblador sorprendió irregularidades: ayuda

Una sorpresiva visita de inspección a campamentos afectados por los temporales realizó el Jefe Nacional de la Oficina del Poblador, Enrique Fornés, dependiente del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. En esta oportunidad se impuso de problemas de suma urgencia que deben soportar los trabajadores de los campamentos "Rafael Tarud", "Negrete", y "Fidel Castro", ubicados en el sector norte de la comuna de Renca.

Paralelamente a estas visitas, Fornés se reunió con Mauricio Tapia, Alcalde de la mencionada comuna, con el objeto de lograr el primer acuerdo entre el municipio y la Oficina del Poblador, para establecer así las pautas de ayuda a los sectores marginales más necesitados. Dicho acuerdo fue la resultante de irregularidades sorprendidas por Enrique Fornés en cuanto a la distribución de la ayuda de emergencia, la que no ha sido debidamente analizada.

PROBLEMAS DE ERRADICACION

En la primera etapa de su visita, Fornés comprobó la dramática situación que viven 95 familias integrantes del campamento "Rafael Tarud", ubicado en laderas mismas del cerro. Los problemas se agudizan día a día, debido a la inestabilidad del terreno que convierte a este campamento en gigantesco lodazal, con la consiguiente

ron hacia la bodega por medio del género que habían colocado previamente para tal fin. Luego, decidieron apoderarse de sesenta tubos de Diólen de 30 metros cada uno, un tubo de creta de 30 metros cada uno y una pieza de paño para cocina de 50 metros de largo.

Sin embargo, los ladrones no lograron su objetivo al percatarse que el rondín de la industria se encontraba alerta en los alrededores, decidiendo huir. Cuando se descubrió el hecho, este fue denunciado a Investigaciones por el interventor de la fábrica "Sumar", Bernardino Rifo y por los propios trabajadores que descubrieron cómo los cuatro individuos en forma inescrupulosas, atentaban contra sus intereses.

Los detenidos pasaron ayer a disposición de la Justicia ingresando posteriormente a la Cárcel Pública.

AYUDA MAL EMPLEADA

La segunda fase de la visita inspectiva de Enrique Fornés se circunscribió a comprobar que la ayuda de emergencia proporcionada a los pobladores de la Operación Sitio "Negrete", de Barrancas, no estaba siendo empleada o distribuida racionalmente. Así, por ejemplo, comprobó 16 casos en que las medallas, proporcionadas por diversos conductos, no estaban siendo usadas, ya que los asignatarios tenían mejoras que no hacían imprescindible la ayuda de emergencia; incluso, se comprobó que, en algunos casos, se usaban los paneles de medallas como piso de las viviendas.



Ministerio de Agricultura:

Completo programa avícola para producción nacional

dencia extranjera, a la que ha estado sometido durante todo su desarrollo.

En cuanto a la propiedad de los medios de producción, se definen dos clases para el sector avícola: la propiedad social, donde estarán incorporados los planteles reproductores, las plantas de incubación, los mataderos, las fábricas de alimentos, las centrales de clasificación y el empaque de huevos y la propiedad privada, donde se incluirán los planteles de producción de huevos y de carne de aves.

La Comisión Nacional Avícola, entregó un informe al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, en el cual se señalan los graves daños que sufrieron las instalaciones avícolas en la zona comprendida entre Rancagua, Melipilla, Colina y Santiago.

Estos destrozos comprenden cien mil metros cuadrados de estructuras metálicas en pabellones para engorda de broilers; 40 mil metros cuadrados en estructuras de pabellones de aves de postura.

En cuanto a las aves mismas, la mortalidad de gallinas de postura alcanza hasta un 10 por ciento, pudiendo aumentar hasta un 15 por ciento. La producción no podrá ser recuperada antes de tres meses por lo menos. Como conclusión, se estima que habrá una disminución en la producción de huevos de un 35 por ciento, mientras que la producción de pollos broilers no se verá afectada por un plazo largo, ya que es fácilmente reemplazable lo destruido.

Sin embargo, habrá que importar huevos fértiles, para su-

plir la falta de producción nacional. Además, de esta importación, que está destinada a la producción de pollos broilers, pollos de postura, habrá que importar huevos para el consumo, como una forma de paliar la situación de los dos meses últimos.

IN MEMORIAM

Con motivo de cumplirse el 10.º Aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable padre, abuelo, tío, y yerno.

HUMBERTO BERRIO SEPULVEDA (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma el Sábado 10 del Pte. a las 10.30 horas en la Iglesia La Recoleta Franciscana. Rogamos a nuestros amigos acompañarnos en este acto religioso.

IN MEMORIAM

Mañana 10 de julio se cumplirá el segundo aniversario del fallecimiento de

MARIA SALOME ARAYA MUÑOZ (Q.E.P.D.)

Con este motivo se oficiará una misa en memoria de esta muchacha admirable que, por sus muchas virtudes que adornaron su personalidad, fue la fiel imagen de la bondad.

Los que estuvimos juntos a ella hasta que exhaló el último suspiro, pudimos observar que la muerte pudo borrar la expresión bondadosa de su rostro. En este día de tristes recuerdos invitamos una vez más a familiares, amigos a que nos acompañen a esta misa que se efectuará mañana a las 9 horas en la Iglesia San Rafael (Av. Matucana 1.º Pte.).

NÓ SE PIERDA EL UNDECIMO CURANTO 1971

HOY VIERNES

EL MARISCO ESTA EN SU PUNTO

PARA SERVIRSE UN AUTENTICO CURANTO, SOLO ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

RONDIZZONI * 2084

ATENCION DE LOS PROPIOS MERVILLES

el incendio debe evitarse

Se evitad campaña de prevención

CUP Femenino en Municipio de Santiago

Con numerosa asistencia, se constituyó la mesa Directiva del CUP Femenino de la Municipalidad de Santiago y quedó compuesto por las compañeras: Aeropaguita Garrido, Sara Rodríguez, Eulalia Brunt, Isabel Álvarez, y Paz Mariam Figueroa.

Se preocuparán en forma especial de levantar el nivel de perfeccionamiento de la mujer y colaborarán eficazmente en la Campaña contra el Alcoholismo que tiene preocupada a la Directiva de Empleados Municipales de Santiago.

MIRAFLORES 631 2° Piso - SAN DIEGO 906

VIAJES MALETAS BOLEONES DE VIAJES PASAJES DOCUMENTOS

PELOTAS FUTBOL CINTURONES CUANTOS ETC

A PRECIOS DE FABRICANTES

Fábrica de Maleta MUNDIAL

"Latinoamérica debe tener voz de pueblo unido para que la respeten"

El Primer Mandatario recibió a los delegados a la reunión de estudio del Parlamento Latinoamericano. Otras actividades en el Palacio Presidencial.

Cinuenta parlamentarios procedentes de ocho países latinoamericanos fueron recibidos ayer por el Presidente de la República, en el Gran Comedor del Palacio de la Moneda.

Los congresistas asisten como delegados al período de conferencias del Parlamento Latinoamericano que tiene como sede a nuestra capital. Las comisiones deberán redactar los informes que esta organización regional durante la Quinta Asamblea General del Parlamento Latinoamericano, a efectuarse en Caracas del 23 al 27 de agosto venidero.

Estamos hoy recibiendo la hospitalidad de uno de los americanos más ilustres de estos tiempos, el Jefe de la Unidad Popular chilena y el gobernante democrático que ha conseguido, conduciendo a su pueblo, a sus partidos de vanguardia, demostrar ante el mundo, no sólo la voz de los pueblos que han pretendido negarle y hasta obstaculizarlo, que es posible que los pueblos puedan avanzar institucionalmente, pacíficamente, sin que se derrame la sangre que puede caer en el pecho de un pájaro.

Con estas palabras, el Presidente del Parlamento Latinoamericano Jorge Dagoberto Alessandri, con saludar a sus invitados, tanto en nombre del Gobierno chileno como de la Unidad Popular, expresó su interés por el proceso de integración americana que ellos estaban comenzando. "El Gobierno que presido", añadió, "es la expresión de la voluntad del pueblo chileno en las urnas y ratificada por el Congreso Nacional popular manifestada en las urnas y ratificada por el Congreso Nacional popular chileno en esta visita".

Más adelante, Alessandri dijo: "Este programa (el de la Unidad Popular) que tiene como actor fundamental al pueblo, lo realizamos sobre la base del respeto a la libertad de expresión que el pueblo ha conquistado, y que se expresa en la más amplia libertad de expresión, reunión, asociación y en los procesos que se realizan en otros países, el Dr. Alessandri dijo: "Siempre hemos sostenido que cada pueblo tiene su propia realidad y que frente a ella deben adecuarse los caminos que conducen a los procesos que el pueblo anhela".

El sueño de los Padres de nuestras patrias, y que es un anhelo de ustedes, debe convertirse, en realidad para que el Latinoamericano tenga voz de pueblo unido y por lo tanto pueda hacer respetar sus derechos".

Es para el Gobierno de Chile y su pueblo, muy grata la asistencia de ustedes en nuestro país y es para mí un placer poder saludarlos y expresarles nuestro interés por la preocupación de los trabajos de ustedes para intensificar o comenzar a intensificar un proceso de integración latinoamericana.

En lo personal, y perdón, es para mí también profundamente significativo, no sólo la presencia de ustedes, sino la de viejos compañeros y amigos de muchos años y poder recibirlos en la casa de los Presidentes de Chile.

Quiero hacerles presente que ustedes llegan en un momento en que Chile vive una etapa significativa y trascendente de su historia. El Gobierno que presido es la expresión de la voluntad popular expresada en las urnas y ratificada por el Congreso Nacional. Es por eso que también expresamos nuestra satisfacción por la presencia de los parlamentarios chilenos que a ustedes los acompañan y con los cuales conviviré largos años en el Congreso Nacional. En un momento determinado fui el más antiguo de los Senadores, representé distintas circunstancias de Chile durante 25 años en el Senado de la República y de allí el pueblo me eligió para cumplir un programa que, siendo muy definido y muy claro, representa a nuestro juicio los anhelos y necesidades de vastos y amplios sectores nacionales. Un programa destinado a realizar profundas transformaciones para poner esencialmente la economía al servicio del hombre y poder elevar sus condiciones materiales de vida y de existencia. Este programa, que tiene, repito, como actor fundamental al pueblo, lo realizaremos sobre la base del respeto a los derechos que el pueblo ha conquistado y que se expresan en la más amplia libertad de expresión, reunión, asociación, de información.

Para algunos parecerá extraño que un Gobierno sustentado sobre la base de seis partidos, de los cuales dos de ellos, Socialista y Comunista, son partidos marxistas, tenga como expresión táctica el camino sobre los marcos de la Constitución democrático-burguesa y de las leyes de este país.

Siempre hemos sostenido que cada pueblo tiene su propia realidad y que frente a ella deben adecuarse los caminos que conducen a los procesos que el pueblo anhela. La historia, la trascendencia del Parlamento en Chile, que va a cumplir 160 años, la institucionalidad nuestra, señalan y señalan la necesidad de realizar estos cambios, repito, dentro del respeto a todas las corrientes, a todas las ideas y a todos los principios en que está dividida la opinión pública nacional. No digo el respeto a las creencias, porque indiscutiblemente el movimiento popular chileno y la vida pública y política nacional se ha caracterizado por saber apreciar el derecho del hombre y la mujer a tener su propio camino, su pensamiento propio, sus creencias, que jamás ningún político o movimiento ha tratado siquiera de menoscabar en la forma más leve.

Quiero decirles, entonces, que para nosotros, que luchamos dura y honestamente por hacer posible la materialización del programa que hemos defendido, que actuamos con el respeto y la consideración debida al Congreso Nacional, donde no tenemos mayoría. Y destaco



LOS DELEGADOS que asisten a las reuniones del Parlamento Latinoamericano concurren en la mañana de ayer a saludar al Primer Mandatario. Durante la visita acompañaron al Presidente Alessandri el Ministro del Interior, José Tóhá y el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

camos este hecho, porque es conveniente hacer presente que no hemos escatimado el diálogo dentro de las prerrogativas de cada uno de los Poderes, aceptando nosotros, indiscutiblemente, el derecho del Parlamento para expresar sus opiniones y resolver sobre iniciativas que el Ejecutivo ha enviado, de la misma manera que el Congreso ha respetado y respetará las prerrogativas del Ejecutivo.

Ustedes están aquí en un momento de gran significación nacional el próximo domingo el Congreso, reunido en Pleno, tendrá que pronunciarse sobre la iniciativa del Ejecutivo destinada a modificar la Constitución para hacer posible la nacionalización de las riquezas básicas, fundamentalmente el cobre.

Para nosotros, el cobre es, sin discusión, el aspecto más importante no sólo en su aspecto económico, sino social. Chile es un país dotado extraordinariamente por la naturaleza en cuanto a riquezas de tipo mineralógico y somos el país que tiene las más grandes reservas de cobre del mundo; tenemos la mina más grande que se trabaja a tajo abierto, que es Chuquibambilla. A lo largo de los años, desde distintos ángulos, fundamentalmente por la labor tesonera del movimiento popular, se ha formado una conciencia y esta conciencia se ha expresado en el apoyo que la iniciativa del Ejecutivo ha encontrado en el Congreso. Y en este Congreso, donde repito, no tenemos mayoría, se ha contado con el apoyo de los sectores parlamentarios, para el pronunciamiento de ambas ramas del Congreso, que representa en esencia, quizás, más del 90 por ciento de los parlamentarios, de apoyo a esta iniciativa, que marca un hito en la vida nacional.

Es para nosotros, profundamente significativo el hecho de que ustedes, señores parlamentarios, están en Chile, en vísperas de un hecho que tiene, repito, una gran significación en la vida nacional. Como hemos en América Latina, creo que ustedes comprenderán y compartirán lo que representa para nuestro país, la iniciativa del Ejecutivo ratificada por la voluntad ampliamente mayoritaria del Congreso Nacional. Quiero tan sólo reafirmar lo que reiteradamente he expresado: el cobre es el sueño de Chile y se necesita un gran esfuerzo nacional para poner en marcha toda una política sobre minería, que tiene que contar, fundamentalmente, con la conciencia de los técnicos, los empleados y fundamentalmente los trabajadores, cuya participación en la dirección de las empresas es un factor de confianza en cuanto a su rendimiento, a su producción, a su productividad.

Si me he permitido reseñar muy brevemente este aspecto, lo he hecho como una expresión más de fraternidad a la labor que ustedes realizan. Quiero tan sólo destacar que el Gobierno que presido, desde el punto de vista internacional, ha afirmado principios que han sido permanentes, respetados por todos los Gobiernos nuestros, para señalar que Chile es partidario irrestricto de la autodeterminación y de la no intervención. Y que, al margen de las características que tengan los Gobiernos de los distintos países, nuestro propósito es mantener los contactos políticos, culturales y comerciales más profundos, con todos los países del mundo y, fundamentalmente, por cierto, con los de Latinoamérica, por nuestro común origen, la similitud de nuestros problemas, por el determinismo histórico, que nos lleva, y en eso ustedes están contribuyendo fundamentalmente, a alcanzar un diálogo mucho más íntimo, y más profundo, que abra paso a una integración y que exprese el sentido de una comunidad latinoamericana.

El sueño de los Padres de nuestras Patrias pudiera, y ese es un anhelo de ustedes y nuestro, convertirse en realidad, para que Latinoamérica tenga voz de Pueblo Unido y por lo tanto pueda hacer respetar más sus derechos. En este punto de vista, el Gobierno Popular que presido ha tenido la gran preocupación de intensificar los vínculos de los países signatarios del Pacto Andino. Los Acuerdos de Cartagena no sólo son para nosotros un camino que obligadamente debemos seguir por convicción, sino que, además, es una prueba que puede y debe constatar en el resto de los países latinoamericanos un propósito que los lleve a realizar lo que Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile, han conseguido. Creo que ninguno de ustedes que, inclusive, estos acuerdos han alcanzado definiciones que aparentemente pudieran haber parecido conflictivos, pero que la actitud de los gobernantes y sus personas han superado y se han llegado al acuerdo ultimamente de establecer un

verdadero estatuto para los inversionistas extranjeros en nuestros países. Ello sobre la base de un profundo sentido nacional, pero proyectado también este sentido nacional en las perspectivas de un futuro, para hacer posible los vínculos de un contacto en el campo industrial, en el campo de sociedades mixtas —o plurinacionales— en el campo de la cultura, en el campo de un entendimiento profundo político con el fortalecimiento y los perfiles de nuestras propias personalidades como naciones, pero considerando mucho más allá de las fronteras físicas, la necesidad de una grande y común frontera de pueblos, que luchan por su emancipación, por su independencia y por hacer posible una vida distinta y mejor para sus gentes.

Por eso, sabiendo el propósito de ustedes, es para mí muy grato señalar que pueden tener la convicción absoluta de contar con el respaldo del Gobierno que presido, y saben los parlamentarios chilenos aquí presentes y lo saben también sus colectividades políticas, que esto ha sido y será la norma de acción que, expresada en hechos, demuestra la firmeza y la decisión con que el Gobierno Popular encara la necesidad de una vinculación mucho más profunda y más íntima entre los países de Latinoamérica. Por ello, saludo la presencia de ustedes en esta casa, y sobre todo la presencia en mi patria, con profunda satisfacción y les pido que tengan la certeza de que el pueblo de Chile anhela y desea, que cada vez nuestros pueblos puedan tener un diálogo en el trabajo, en el mutuo conocimiento y, sobre todo, al margen de cualquier posibilidad de conflicto que pueda siquiera enturbiar brevemente lo que el destino común nos señala como una obligación histórica.

Quiero decirles, finalmente, que es nuestro propósito plantear ante la conciencia de América Latina algunas posibilidades de acción conjunta y común, que no implican de ninguna manera intervenir en la vida nacional de cada pueblo, pero yo creo que son hechos que están ya, también, en la conciencia colectiva: somos partidarios, por ejemplo, de crear un fondo, que puede representar un porcentaje de nuestros presupuestos nacionales, para que Latinoamérica lo maneje y lo utilice en el caso de las catástrofes que lamentablemente nuestros pueblos sufren. Todos, cual más cual menos, hemos sabido de la ayuda solidaria y fraterna, que sin apellidos políticos de los Gobiernos, llega a los países latinoamericanos cuando una hectómbo, cuando un proceso sísmico azota a alguno de nuestros pueblos. Sabemos perfectamente bien la espontaneidad y la generosidad con que se reacciona, pero creemos que por sobre esto debe haber la organización de una ayuda sometida al esfuerzo común, que permita tener la certeza de que no necesitamos recurrir más allá de nuestras fronteras como Latinoamérica para estar presente en el dolor y la necesidad de cualquiera de nuestros pueblos que pueda ser azotado ineluctablemente por la naturaleza o por cualquier hecho de tipo común, como podría ser, por ejemplo, una epidemia. Creemos también que es indispensable que ustedes que usan el lenguaje necesario para crear una conciencia de integración, miren al hombre latinoamericano, en el sentido de sus derechos. Hemos pensado muchas veces, por ejemplo, que sería tan fácil que sobre la base de la seguridad social de cada país, pudiera haber una seguridad social para el hombre latinoamericano, en su aspecto médico y económico, cuando por determinadas circunstancias sufra, fuera de su patria, una enfermedad o accidente. Quizás por ser médico he estado más cerca de este problema, pero me inquieta profundamente el que cualquier hombre, de cualquier país, que llegue a nuestra patria y sufra una enfermedad o un accidente, se sienta extraño y al margen de un derecho, que sería tan fácil de otorgarle, porque sería recíproco, y que podría alcanzarse sobre la base, sencillamente de balances anuales, la compensación material, que siempre será pequeña, en comparación con lo que representaría un derecho del pueblo latinoamericano en cualquiera de las patrias en que ese hombre, representante de ese pueblo unido tuviera esa enfermedad o ese accidente.

De la misma manera, hemos pensado cómo es de apremiante la necesidad de una información, de un intercambio en el campo cultural. No es posible que los países latinoamericanos ignoremos los niveles alcanzados en otros de nuestros pueblos y que estos nosotros repitiendo, muchas veces, investigaciones o experiencias que ya se han hecho a plenitud, inclusive en países, a veces limitrofos. Es lamentable ver como la capacidad intelectual de hombres de este continente son desconocidos más allá de las fronteras de sus propios países y, sin embargo, tienen prestancia internacional y mundial, porque, inclusive, hay premios nobles cuyos trabajos y cuyo aprovechamiento de esos trabajos se desconocen en el resto de los países latinoamericanos. En el campo de la cultura, indiscutiblemente, esto adquiere una gran significación, sobre todo tomando en cuenta que hoy día el mundo avanza sobre la base de la inteligencia del hombre y el dominio de la naturaleza. Y por cierto que los países dependientes como los nuestros están, desde el punto de vista económico, restringidos para separar la brecha tecnológica de los países industriales del capitalismo, del socialismo, con la realidad que nosotros tenemos que enfrentar diariamente. Es por ello, también, que pensamos que eso es un aspecto que no puede escapar a la preocupación de un Parlamento Latinoamericano, de gente que, como ustedes, buscan el camino de un lenguaje más fraterno, más íntimo, más profundo entre nuestros pueblos. También hemos pensado, y es lógico que así sea, que pueda haber en América Latina escuelas fronterizas, en donde maestros de los países, que viven en esas fronteras, puedan enseñar en una misma aula para formar también una misma mentalidad, un mismo espíritu, para hacer posible una historia en función de las realidades de este continente y para proyectar sobre la base de los ciudadanos futuros, un pensamiento que tenga el contenido del pasado y las grandes expectativas del futuro. Son así, desmedidamente, unas cuantas ideas, que hemos entregado ya al conocimiento público, y que queremos reafirmar como un mensaje fraterno frente a ustedes, que representan a pueblos hermanos y que luchan por hacer posible el sueño de los Padres de las Patrias.



LY VAN SAU, Consejero de la Delegación del Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur a la Conferencia de Paz, se encuentra invitado en Chile por el Colegio de Periodistas.

La "vietnamización" es cambiar el color de piel de los cadáveres

"NOSOTROS NO CODICIAMOS NI LOS TERRITORIOS ni la riqueza norteamericana, sólo deseamos vivir libres e independientes en nuestra patria", declaró ayer a los redactores políticos, Ly Van Sau, destacado dirigente del Frente de Liberación Nacional Vietnamita.

En perfecto castellano, Van Sau, actual miembro de la delegación de su país en la Conferencia de Paz, donde ostenta el rango de Vice-Ministro, conversó con los periodistas. Lo acompañaba su compatriota Gu Yen Ohane y el dirigente del Colegio Nacional de Periodistas, Alfredo Olivares, institución que lo invitó a Chile.

Sus primeras palabras fueron para agradecer al Gobierno de la Unidad Popular, el apoyo dado a la última y quinta iniciativa de paz presentada por el Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur en París.

Van Sau señaló que esa proposición, como todas las anteriores, está de acuerdo a los intereses de paz mundial y al deseo de muchos norteamericanos. Dijo que la paz depende en estos momentos de la decisión de Nixon y del Gobierno Norteamericano. "Si ellos se dan cuenta de la inutilidad de esta guerra, señaló, la conferencia de París avanzará rápidamente. Nadie puede desear la paz más que nosotros que somos los más afectados por esta guerra que es la más antipopular, larga y difícil que ha tenido Estados Unidos en toda su historia".

Se refirió posteriormente a las numerosas guerras que ha debido enfrentar su pueblo, primero contra los japoneses, luego contra los franceses y hoy contra los norteamericanos.

Señaló que entre 1965 y 1970 se han lanzado sobre su país más de diez millones de toneladas de bombas, se han destruido el 70 por ciento de los bosques y el cuarenta por ciento de la tierra cultivable. Señaló que además de matar a los hombres de hoy, esta guerra está liquidando las posibilidades del pueblo vietnamita del futuro por cuanto los productos tóxicos causan problemas similares a los de la Thalidomida.

Indicó que el Gobierno norteamericano, reconociendo que no es posible obtener la victoria militar en Vietnam, sigue con su llamada política de la "vietnamización del enfrentamiento bélico que no es otra cosa, que cambiar el color de la piel de los cadáveres. En vez de norteamericanos, hacer luchar vietnamitas contra vietnamitas.

"Nuestro pueblo es amante de la paz, dijo, pero estamos dispuestos a luchar lo que sea necesario para conquistar y defender su libertad. Consideramos al pueblo norteamericano como nuestro amigo y creemos que esta guerra está hecha contra los intereses de este pueblo. La palabra la tiene ahora mister Nixon".

Señaló que el informe sobre la guerra, dado a conocer por el New York Times, en Estados Unidos, demuestra la injusta de lo que ellos han denunciado y es que esta es una guerra fabricada artificialmente.

Ly Van Sau expresó que la lucha liberadora de su pueblo es

una parte de la lucha que desarrollan los pueblos de Asia, África y América Latina y de la lucha de la humanidad entera que quiere la paz, la libertad y la democracia. "Nos sentimos alentados por la solidaridad que nos expresa el mundo entero, dijo, aún en Estados Unidos tenemos cada día más personas que entienden nuestra causa".

Finalmente el delegado vietnamita insistió en que Nixon debe fijar una fecha en el curso de este año, para el retro de sus tropas.

Señaló que si así se hace ellos están dispuestos a detener el fuego, proteger la retirada de las tropas y liberar a todos los oficiales capturados durante el conflicto bélico.

Ly Van Sau asistirá el domingo al acto que se efectuará en Rancagua para celebrar la nacionalización del cobre y posteriormente se dirigirá a Perú, para volver desde allí a la Conferencia de París.



LA MAQUETA, de la que será la Feria Internacional de la Vivienda, fue conocida ayer por el Compañero Presidente, Dr. Alessandri. Los ejecutivos del Instituto Nacional de la Vivienda lo visitaron encabezados por los señores Abraham Chapira, Enrique Pérez, Oscar Ramos y Manuel Carmona y la señora Yolanda Schwartz.

En La Moneda: EL GOBIERNO REITERA GARANTIAS AMPLIAS PARA LA RADIO Y LA TV

Consultado el Subsecretario del Interior sobre denuncias de que se estaría coartando la libertad de información a los canales 7 y 9 de Santiago, cuando éstos asisten a las producciones del candidato independiente apoyado por el D.C. PH y DR, dijo que no le correspondía referirse a esa materia, pero que el Gobierno tenía como norma dar las más amplias garantías a todos los sectores para el libre acceso a la información. Dijo que creía que este criterio debía observarse a otros niveles y que "no nos parece conveniente conductas discriminatorias e injustas como se me plantean en la pregunta".

Dando respuesta a una consulta formulada por uno de los periodistas, el Subsecretario negó haber recibido alguna denuncia contra la Brigada

Ramona Parra de haber participado en algún incidente utilizando cascos y ropas del ejército, dijo que de recibirse algo así "se haría la investigación más exhaustiva".

CALMA EN EL PAÍS

Referente a la toma del local de la Cora en Llanquihue, explicó que el Intendente Alfredo Fushloher le comunicó telefónicamente que permanecía tomado el local de la CORA de Puerto Montt, pero que se va avanzando en la solución del problema. Los ocupantes alegan principalmente conductas discriminatorias e injustas como se me plantean en la pregunta.

Dando respuesta a una consulta formulada por uno de los periodistas, el Subsecretario negó haber recibido alguna denuncia contra la Brigada

esta tarde del Consejo Superior de Seguridad Nacional, CONSUSENA, dijo que se tenía que remitir a lo que todo el país sabe que fue citado por el Presidente de la República y que son facultades privativas de él para hacerlo. Señaló además que la situación en el país es de absoluta normalidad y que desconocía las materias a tratarse, aunque no tenía nada de extraño que se reuniera este organismo que por lo demás lo hace en forma habitual.

DESMIENTEN A HAMILTON

El Subsecretario del Interior desmintió en forma terminante las versiones de prensa, basadas en una denuncia del senador demócrata-cristiano, Juan Hamilton, sobre supuestas actividades de elemen-

tos extranjeros en la elección complementaria de un diputado por Valparaíso.

Ningún extranjero, dijo Daniel Vergara Bustos, ha participado en esto. Si ocurriera lo contrario - lo que repito no ha pasado - seremos inflexibles en hacer respetar las disposiciones legales vigentes para hacer salir del país a quien estuviera promoviendo

JEFES DE PLAZA AUMENTA LA AYUDA

A un millón ciento setenta mil escudos (E\$1.170.000) aumentó la ayuda en moneda chilena recibida en el Ministerio del Interior para los damnificados por los temporales de junio pasado.

Se agregó que se estaba haciendo una relación de la ayuda reunida en la colecta del martes último. El total será dado a conocer una vez que lleguen todos los datos sobre la materia.

El Almirante Luis Heverhart ha sido designado Jefe de Plaza de Valparaíso con motivo de la elección complementaria del domingo 18 de julio.

El Subsecretario del Interior, acompañado de un equipo integrado por veinticinco funcionarios del Ministerio se constituirá el sábado 17 en la Intendencia portuaria para dirigir el normal desarrollo del proceso electoral.

El día de la elección el Presidente Alessandri permanecerá en Santiago y el Ministro del Interior, José Tóhá, concurrirá a su despacho para recibir los cómputos oficiales.

Directora del Arriarán explica atención dada al menor Eduardo Alvarez

Según el informe no se puede imputar su muerte a falta de atención en ese Hospital.

No se puede imputar la muerte del pequeño Eduardo Alvarez Morales, de dos años de edad, a falta de atención en la posta del Hospital Arriarán, de acuerdo a las informaciones entregadas por la Dirección del Establecimiento Hospitalario, doctora Adriana Carretero.

Después de realizarse todas las investigaciones pertinentes el Servicio Nacional de Salud dió a conocer todos los detalles respecto de la atención que recibió el menor Eduardo Alvarez Morales en el Hospital Arriarán.

El 2 de julio, a las 19.15 horas, fue atendido en la posta del Hospital Arriarán, el menor de 2 años de edad Eduardo Alvarez Morales, domiciliado en la Población Los Paitos 700 de La Cisterna, de previsión SERMENA.

El diagnóstico en esta oportunidad es: "quemaduras con leche caliente; extensión mínima que abarcaba el lado izquierdo del tórax, brazo izquierdo y mano derecha". En la Posta se hizo la curación con la técnica aséptica que se requiere en estos casos.

La segunda consulta fue hecha el 5 de julio en la misma posta, donde se hace el diagnóstico de "quemaduras antiguas en el tórax y extremidades superiores". Las quemaduras tienen tres días de evolución. El médico hace el examen y da indicaciones precisas para la cura

tarde, hora en que no hay médicos, fue atendido por una auxiliar bastante experimentada, quien hace una nueva curación aséptica.

El 7 de julio el niño concurre nuevamente al servicio de urgencia a las 11 de la mañana. Con una temperatura de 38 grados, se le diagnóstico "quemaduras en tratamiento" y el médico indica, "penicilina sódica, 500 mil unidades".

El mismo día 7, a las 16.25 horas, concurre nuevamente al servicio de urgencia, del Arriarán, con temperatura de 38.3 grados. Es atendido por la doctora González Vera, quien anota como diagnóstico: "quemaduras y faringitis aguda", indicándole penicilina y

aspirina. Además, "se refuerza la curación de las quemaduras".

La Directora del Hospital Arriarán agrega en su informe: "La doctora González Vera es una pediatra muy experimentada y de gran prestigio profesional. Si ella hubiera observado la mínima necesidad de hospitalizar al niño, sin lugar a dudas lo hubiera hecho".

Además, se informa que ayer en la mañana "el padre del niño concurre a la Posta y fue atendido por el Jefe Subrogante doctor Errázuriz a quien informó que el niño había fallecido ayer miércoles, a las 18.45 horas. El médico le solicitó que el cadáver fuera trasladado a la Posta para hacerle los exámenes médicos legales pertinentes. El padre no lo hizo".

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

PROPUESTA PUBLICA D.T. 12/71

CONSTRUCCION DE 165 VIVIENDAS EN EL SECTOR PONIENTE DE LA POBLACION "VILLA PERU", COMUNA DE LA FLORIDA.

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción de 165 viviendas en el sector poniente de la Población "VILLA PERU", de la Comuna de la Florida.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR. Los Contratistas deberán estar inscritos en 1a o 2a. Categoría del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

VENTA DE ANTECEDENTES. Desde el 13 de julio hasta el 22 de julio de 1971, de 14.30 a 16.30 horas, en Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA. martes 3 de agosto de 1971 a las 15.00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

PROPUESTA PUBLICA 1/71 PUNTA ARENAS

MATERIALES PARA LA EJECUCION DE 300 VIVIENDAS INDUSTRIALIZADAS EN PUNTA ARENAS, PUERTO NATALES Y PORVE NIR.

Se solicitan Propuestas Públicas para la ejecución de 300 viviendas industrializadas en Punta Arenas, Puerto Natales y Porvenir. Los materiales en referencia son los siguientes:

- 11.700 Planchas fierro cincado en V 3 mts. de 0,5 mm.
- 9.900 Planchas fierro cincado en V 2,5 mts. de 0,5 mm.
- 15.000 Planchas madera prensada 4 mm. de 2,44 m. x 1,32 m.
- 300 W. C. corrientes taza Tomé o similar, estanque asbestocemento completo.
- 300 Lavatorios tipo población o similar con fittings con 2 llaves.
- 300 Receptáculos para ducha.
- 300 Chavas fijas riqueladas o cromadas, de 1/2" con dos llaves.
- 300 Lavaplatos estampados, enlazados, 1 secador, con mueble completo; tipo económico.

Bases y Antecedentes. Se encuentran a disposición de los interesados, en Santiago, Departamento Técnico, Avenida B. O'Higgins 929, 7° piso y en la Delegación Regional de Punta Arenas, calle Chiloé 878, de lunes a viernes, a las horas de atención de público.

Fecha y Lugar de Apertura de la Propuesta: Martes 20 de Julio en curso a las 16 horas, simultáneamente en Santiago y Punta Arenas en las Oficinas indicadas anteriormente.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

OTRA POSTA ACUSADA DE LA MUERTE DE UN NIÑO

● Misteriosa muerte de criatura de dos años ocasiona avalancha de acusaciones y defensas.

UN MENOR DE DOS AÑOS FALLECIÓ ayer en su domicilio en la Comuna de La Cisterna, momentos después de haber dejado la Posta del Hospital Arriarán. El caso se transformó inmediatamente en un torbellino de declaraciones. Mientras el padre del pequeño, de dos años de edad lanza graves "yo acuso"

en contra de ese establecimiento asistencial. La doctora Adriana Carretero, por su parte, respondió que no puede imputarse al Hospital la muerte de Eduardo Fabián Álvarez Morales. El cadáver del niño fue trasladado a las 17.30 horas de ayer al Instituto Médico Legal quien deberá dictaminar, oficialmente,

acerca de la causal de su muerte. La autopsia se realizará hoy y a ello deberá atenderse la Justicia.

El joven padre de la criatura Eduardo Álvarez Domínguez, empleado de Correos, relató ayer a los periodistas como sucedieron los hechos, que finalizaron con la muerte de su hijo quien el

próximo domingo cumpliría recién los dos años de edad. "Eduardo Fabián -relata el padre- ya caminaba. Era muy inquieto. El día viernes pasado, mientras corría, se quemó con un tueste con leche que estaba sobre un brasero, se quemó a la altura del tórax y parte de los brazos". Lo llevamos a la Posta del

Hospital Arriarán. Apenas si lo miraron, dijeron que las quemaduras no eran graves y le recetaron unas gotas. Al día siguiente, el niño se sintió mal y con mi mujer optamos por llevarlo a la Policlínica Salomón Sumar, en el Paradero 17 de la Gran Avenida. Allí no estaba el médico de turno sino sólo una

enfermera que examinó a Eduardo Fabián y dijo que no nos asustáramos, porque no era nada grave".

LA GRAVEDAD SE ACENTUA

Regresamos el domingo a la Posta del Hospital Arriarán. Explicamos que el niño se encontraba muy grave. Que la noche anterior no había dormido y que tenía una respiración dificultosa. Nos atendió una doctora de apellido González Vera. La hice presente que parecía que el niño tenía bronconeumonía". y Agrega:

"No es que yo sepa de medicina, pero anteriormente me había tocado ver un caso de esta especie y los síntomas eran iguales. La doctora González Vera señaló que eran los efectos de la quemadura y que no era nada grave. Luego nos sentamos a esperar para que nos atendieran. Allí permanecimos en la sala de espera de la Posta teniendo a nuestro hijo cubierto por una frazada. Hacía mucho frío allí. Por ello es que, ante la demora que se prolongaba más y más, decidimos marcharnos a nuestra casa".

"Entonces, Eduardo Fabián estaba muy enfermo y nosotros lo sabíamos. Exactamente a una hora de haber llegado a nuestra casa desde la Posta del Hospital, el niño murió. No queríamos creer lo que había sucedido pero era verdad".

(Y ahora?)

"Esta mañana (ayer) fui a la Posta del Hospital nuevamente para solicitar que me entregaran



LOS PADRES de Eduardo Fabián, Eduardo Álvarez y Magdalena Morales, narran a "La Nación" las increíbles peripecias que debieron sufrir para que les fuera atendido su niño. Todo lo cual fue inútil.

un certificado de defunción para el niño y para poder realizar los servicios funerarios. El Médico Director, no se como se llama, me indicó que trasladara el cadáver de Eduardo Fabián a ese lugar para que desde allí lo remitieran al Instituto Médico Legal y hacerle la autopsia".

Posta cuando era atendido. Pero no es así, mi hijo murió en nuestra casa, a la hora de haberlo venido de la Posta del Hospital. Por la demora en la atención. Además, tanto en mi poder como en el de la Posta del Hospital, no entregaron cuando los llamamos la primera vez. La investigación se realiza para determinar responsabilidades.

"YO NOTABA QUE MI HIJO MORÍA"

Dice la madre de Eduardo Fabián. Sin embargo hasta el último minuto le dijeron en la Posta del Arriarán que no tenía nada.

— "Mamá, mamá..." Fueron las últimas palabras que alcanzó a decir Eduardo Fabián, en brazos de su madre.

Inmediatamente, lanzó por la boca un borbotón de un líquido viscoso de color negro. Sus ojos se pusieron blancos... y murió.

De esta manera concluyó la vida de Eduardo Fabián Álvarez Morales quien, el viernes, comenzó a vivir una tragedia que había de terminar con su vida. Todo comenzó al volcarse sobre el cuerpo un recipiente de leche que se calentaba sobre un brasero.

Las quemaduras que fueron catalogadas de grado 2 por los especialistas, -esto es, menos grave- debían haber seguido un curso normal de curación, y sin embargo, tras un deambular de sus padres por diferentes centros asistenciales de la ciudad, que se prolongó toda una semana, la criatura murió de la forma más misteriosa, sin que hasta el

momento se sepa con exactitud la causa de su muerte.

EN LA CASA

Después de que el padre de Eduardo Fabián hiciera la denuncia contra el Hospital Arriarán ayer en la mañana, la noticia provocó un inusitado revuelo conocido los antecedentes de lo que ocurrió hace poco tiempo en la Posta 3, cuando un niño murió asfixiado sin recibir atención médica.

Al domicilio de Eduardo Álvarez, cartero, ubicado en la calle A número 10764, en la población Guatemala de La Cisterna, fueron llegando desde temprano en la tarde periodistas de todos los medios informativos.

En el living del hogar, formado por Álvarez de 22 años de edad, y su mujer Magdalena Morales de 19, se había levantado la capilla ardiente de Eduardo Fabián, que el próximo domingo debía cumplir dos años de edad.

El pequeño Eduardo era el primero y único hijo del matrimonio formado por la joven pareja hace 3 años.

Sobre la mesa familiar, se habían puesto sábanas blancas y ropas blancas en general, rodeadas de velas y pequeñas coronas de flores, sobre las cuales se había puesto el cadáver del niño que era velado por toda la familia.

A las 17 horas llegó hasta ese domicilio una ambulancia del Instituto Médico Legal, la cual se llevó al cadáver de la criatura para proceder a hacerle una autopsia legal y establecer claramente las causas de su muerte.

La autopsia fue pedida por la Juez del Cuarto Juzgado de San Miguel, ante quien presentó el padre de la criatura la denuncia.

En el hogar, quedaban el padre y la madre mirándose a la cara casi sin entender lo que había pasado.

DESESPERACION

La muerte de Eduardo Fabián ocurrió el miércoles, a las 19 horas. Las quemaduras la había sufrido el viernes de la semana pasada.

A la primera reacción que fue de desesperación, sucedió una profunda ira de sus padres. Recién habían escuchado un diagnóstico: "...no tiene nada..." lo habían escuchado hacia media hora, y en ese instante Eduardo ya no estaba.

"Cómo no iba a tener nada, dice la madre, si todo el día miércoles yo sentía que mi niño se moría. Notaba que se caía la cabeza hacia atrás, que ponía los ojos blancos. ¿Usted cree que una madre no se da cuenta cuando su hijo se está muriendo?"

Y sin embargo, el miércoles en la tarde fue mi marido con el niño por quitá una vez al Hospital Arriarán. El les insistió que debían hospitalizarlo; que el ni-

ño se moría. Pero la doctora le dijo que no, y lo mandó de vuelta para la casa. Apenas se bajó mi marido del auto y entró a la casa, mi suegra se murió".

A la mañana siguiente, con la misma rabia, el padre se fue a su trabajo y le contó el drama a sus compañeros, con quienes se fue hasta el Cuartel de Investigaciones a explicar lo ocurrido.

Ayer en la mañana, también fue al Hospital Arriarán a preguntar a los médicos lo siguiente: ¿Quién le devuelve a su hijo?

El doctor José Miguel Errázuriz, médico jefe del Arriarán, le dijo que llevara el cadáver del niño para hacerle la autopsia, pero el padre se negó. Prefirió hacer la denuncia ante la Juez respectiva en San Miguel, y pedirle que la autopsia la hiciera el Instituto Médico Legal.

En el día de hoy el Instituto debe decir con exactitud cuál fue la causa de la muerte.

CAJA DE PREVISION Y ESTIMULO DE LOS EMPLEADOS DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Estado de Situación al 30 de Abril de 1971

ACTIVO				PASIVO			
A) FONDOS DISPONIBLES				B) HABERES DE EMPLEADOS			
Caja	350,50			Fondo de Retiro Legal	111.967.148,16		
Depósitos en Banco del Estado de Chile	2.393.925,02			Fondo de Indemnización 8,33%	224.216,63		112.191.364,79
Documentos a cargo de Bancos	29.589,16						
Asociaciones de Ahorro y Préstamos	21.564.252,12			C) FONDOS GENERALES Y RESERVAS			
Depósitos a plazo Banco Osorno y La Unión	4.000.000,00		27.988.216,80	Fdo. de Jubilaciones, Indemnizac. y Mont.	26.314.673,23		
				Fdo. Extraordinario de Pensiones	697.462,20		
B) COLACIONES				Fdo. de Subsidio por Enfermedad	70.886,58		
Con imponentes:				Fdo. de Medicina Preventiva			
Préstamos de Ayuda y Solidaridad	31.780.386,06			Fdo. de Asignación Familiar Leyes 7295 y 8569	2.038.338,33		
Préstamos Hipotecarios Largo Plazo	44.839.947,00			Fdo. de Solidaridad, Asist. Médica y Bienestar	3.435.667,00		
Préstamos Hipotecarios Corto Plazo	3.227.263,92			Fdo. de Reserva de Asignación Familiar	273.263,99		
Préstamos Hipotecarios Especiales	5.998.266,81			Fdo. de Cesantía	5.372.983,52		
Préstamos Art. 47	1.981.699,03			Fdo. de Ayuda Mortuoria	25.818.121,12		
Aplicación de Fondos	34.639.323,90			Fdo. de Reserva y Revaluación de B. Raíces Ley 11575	200.494,64		
Cta. Cte. de Asistencia Médica Dental	13.097.413,80			Fdo. de Reserva Contra Riesgos de Incendio	362.356,07		
Cta. Cte. de Deudores	2.518.552,56			Fdo. de Planillas	15.816.377,51		80.400.624,18
Varios Deudores	13.915.822,82	151.998.675,90		Fdo. Proveniente de Ptos. Hipot. Reajustables			
Con Terceros				D) HABERES DE TERCEROS			
Documentos por Cobrar	180.215,58			Fdo. de Reconstrucción Ley 15.561	23.083,87		
Deudores en Cobro Judicial	283.993,69			Impuestos Varios	1.084.841,10		
Doctos. y Operaciones Castigadas	2,56	464.211,83	152.462.887,73	Varios Acreedores	17.929.817,46		
				Fdo. Revalorización de Pensiones	51.817,65		
C) INVERSIONES				Fdo. Ley 16.744 Accidentes del Trabajo	1.674.184,88		20.763.744,96
Bienes Raíces	30.229.444,35			E) OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Construcciones	24.898.530,76			Operaciones Pendientes:			
Vehículos	304.701,10			a) Operaciones por Liquidar Seco. Sueldos	2.893,19		
Maquinarias y Herramientas	4.156,62			b) Varios	183.425.543,51		
Instalaciones	70.709,90			c) Comités Regionales de Asist. Médica	2.392.983,64		
Muebles, Instrumental y Útiles Varios	1.091.138,65					185.821.420,34	
Materiales	418.440,74			Concurrencias Otras Cajas de Previsión	8.595,99		
Stock Artefactos para el Hogar	186.280,00			Dividendos de Préstamos Hipotecarios	86.569,00		
Valores Mobiliarios	2.693.483,01			Convi en disolución	1.680.000,00		
Aportes a Sociedades	1.680.000,00			Préstamos por Ventas Farmacia	1.395.047,84		188.991.633,17
Farmacia	4.804.317,77						
Hacienda Topocalma	537.263,00	66.918.465,90		F) OTRAS CUENTAS DEL HABER			
				Intereses	3.183.800,46		
D) OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Comisiones	57.456,93		
Operaciones Pendientes:				Producto de Inversiones y Otras Entradas	1.486.175,58		
a) Varios	10.126.752,76			Recuperación, Castigos e Ingresos Extraord.	1.384,00		
b) Otras Oficinas	3.618.524,41			Recuperación de Gastos	20.153,00		4.748.969,97
c) Préstamos Personales por Reintegrar	12.995.955,95						
d) Operaciones por Liquidar Sección Sueldos	13.496,78						
e) Imposiciones por Contabilizar	81.494.699,75	108.249.429,65					
Jubilados Caja Nacional de Ahorros	1.714,37						
Concurrencias de Otras Cajas de Previsión	29.505.471,09						
Fondos Fijos	27.381,87						
Cta. Cte. con Hacienda Topocalma	4.997.422,87						
Fondo de Jubilaciones, Indemnizaciones y Montepíos (Anticipos)	1.351.420,17						
Dividendos por Cobrar	367.059,81						
Arrendos por Cobrar	222.199,11						
Fdo. Medicina Preventiva 1,5%	1.186.238,85						
Fdo. Asignación Familiar Leyes 7295 y 8569	2.056.191,19	147.964.528,98					
E) OTRAS CUENTAS DEL DEBE							
Gastos de Bienes Raíces	811.053,70						
Gastos Generales	2.365.700,09						
Sueldos Gratificaciones y Leyes Sociales	8.124.971,73						
Impuestos y Contribuciones	459.895,65						
Utilidades y Pérdidas Varias	616,50	11.762.237,67					
TOTAL			407.096.337,08	TOTAL			407.096.337,08
Cuentas de Orden							
Boletas en Garantía	199.915,89			Acreedores por Boletas en Garantía	199.915,89		
Valores en Garantía	5.038.563,06			Depositar de Valores en Garantía	5.038.563,06		
Cuotas Corvi Ley 15.561	10.039.584,76	15.278.063,71		Depositar Ley 15.561 Corvi	10.039.584,76		15.278.063,71
TOTAL		15.278.063,71		TOTAL			15.278.063,71



JOAQUÍN CUBILLOS, un par de manos con "aroma" de KO

El sábado: PRIMER CONGRESO NACIONAL DE CLD

El próximo sábado se efectuará en esta capital el Primer Congreso Nacional de Consejos Locales de Deportes, convocado especialmente por el Director de Deportes y Recreación, Sabino Agud y al que asistirán los presidentes de los Consejos Provinciales.

Estarán presentes, con el fin de abordar numerosos temas, los siguientes presidentes de sus respectivas provincias: Antofagasta, Julio Miranda G. Atacama, José Vázquez Z. Valparaíso, Ángel Vidal, Santiago, Enrique Millán, Talca, Mario Gaete S. Linares, Juan Acuña, Nuble, Rafael Bahamondez, Concepción, Jerónimo Maldonado, Malleco, Pedro Ortiz Muñoz, Cautín, Alejandro Frigenio, Valdivia, Antonio Azurduy, Osorno, Carlos Schwesenberg, Mohor, Llanquihue, Ramón González V. y Aisen, Carlos Echeverría Blanco.

DE CATCH

MISTER CHILE, amenaza potencial de THE DEATH-LA MUERTE... MAÑANA SABADO, a las siete, en el ring del Caupolicán, BATMAN pelagra con EXPLOSIVO PILOTO ROA... MEXICANO GALINDO promete lucha fuerte con ROBIN

LOS NIÑOS de Santiago, los adultos, público femenino, los hinchas del catch as catch can — mañana sábado 10 — a las siete de la tarde presenciaron la mejor etapa de competencias internacionales del Torneo Sudamericano 71 que se desarrolla en el ring del Teatro Caupolicán.

Al efecto, los contendores bien entrenados, con sangre ardiente, dispuestos a combatir sin echar pie atrás, nos deben brindar "luchones". Vale decir, serán competencias viriles, realistas de alto nivel deportivo.

Hay muchísimo interés por conocer la suerte que correrá el atlético Mister Chile ante el, brutal y repelente esqueleto anímico The Death-La Muerte. Ambos rivales son agresivos y recios. Pronosticar resultados de esta pugna es muy difícil. Batman-El Murciélago será sometido a prueba de fuego. Explosivo Piloto Roa es un adversario tremendo.

El mexicano Rudy Galindo enfrentará a Robin. Un cotejo que suscita emoción entre los niños por que su ídolo Robin correrá series peligrosas ante el brutal Galindo.

Rayo Azteca se mide con paraguayo Jacinto Machetero; el mastodonte boliviano Renato Cruz debe soportar una



luchas internas con el nacional Huracán Núñez, que golpea con pies y manos a ritmo brutal.

Mañana a las siete de la tarde, el Catch del Caupolicán tendrá gran público en mérito al ranking de competencias. En 20 veinte-plateas baja numerados adultos. En 10 plateas baja niños. En 10, platea general adultos segundo y tercer pisos y En 5 niños.

El trago del estribo



El alcohol anula su capacidad para conducir



Cubillos con Figueroa esta noche:

OTRO ADVERSARIO, LA MISMA PREGUNTA... ¿HABRA KO...?

● Un buen semifondo: José "Avalancha" Pérez con Luis Garrido.

Como el gol en el fútbol, así es el KO en el boxeo. Toda la emoción está circunscrita en el golpe definitivo, en el envío que llama a fuera de combate. Por eso es que los hombres de fuerte pegada arrastran multitudes. Como el caso del riquelero Joaquín Cubillos, que en cada presentación ofrece la posibilidad de un fin antes del plazo estipulado.

Esta noche se repite el fenómeno Cubillos y salta la pregunta: ¿A qué round? Es cuestión de ver al argentino Antonio Figueroa en acción, para responder con base. Pero los antecedentes del visitante hacen presumir que el compromiso del chileno es bastante serio. Figueroa acusa una buena campaña y tiene en su cuerpo incursiones frente a valores de primera fila en el ranking

argentino. Combates con Abel Almaraz, Venancio González, Víctor Cárdenas y otros enriquecen el cartel del boxeador visitante. Encima, Figueroa es hombre que se ha medido con pugiles de categorías superiores (pluma y liviano junior), lo que quiere decir que foguete le sobra. El problema viene a quedar circunscrito a lo que haga Cubillos. Si el golpe funciona, es bien probable que aparezca el fatídico "out". Pero si la "cancha" y el boxeo de Figueroa impiden la llegada de los envíos de Joaquín Cubillos, la suerte del nuestro bien podría ser la menos deseada.

Pero todo lo que se diga antes del combate forma parte de las especulaciones de rigor; son cálculos que tienen validez en la mayoría de los casos. Y como

conocemos al chileno, es que nos atrevemos a hablar de la expectación que provoca su nombre en la cartelera.

Diez son los rounds, estipulados, en la serie gallo, más bien con un tope de 54 kilos.

Pero toda la expectación no está en el match de fondo, también hay algo que decir con respecto al semifondo, donde José "Avalancha" Pérez tiene que vérselas con Luis Garrido, ambos de cualidades parecidas; más técnico y de mejor físico el pupilo de Raúl Villalón, pero más recio y peleador el dirigido de Hernán Ibarra. Pérez trae el valioso antecedente del K.O. que le propinó la semana pasada a Luis Carabantes que se venía abrien-

do camino y que cayó fulminado con un violento cross de izquierda de José "Avalancha" Pérez. ¿Repitará su faena el chico de Ibarra? Es una buena pregunta. De cualquier forma, el combate tiene que ser de bueno para arriba.

El programa tendrá el agregado de combates entre amateurs, como por ejemplo en el peso gallo: Jorge Basualto con Luis Llanquihue, en tres rounds. Mediano ligero: cinco vueltas. Mario García con Nelson Torres. Pluma: seis vueltas profesionales. Juan Campos con Agustín Apablaza, que debuta. Y el semifondo entre Pérez y Garrido, en serie pluma, ocho vueltas. Finalmente, el match internacional entre el boxeador chileno, Joaquín Cubillos con Antonio

Figueroa, con un límite de 54 kilos.

MAÑANA EN EL MEXICO

Un interesante intercentro anuncia para mañana sábado el club México, quienes se medirán con los "peludos" de ETCE. Ocho son las peleas llamadas a calentar la noche.

La reunión a celebrarse en el local de calle San Pablo con Manuel Rodríguez comenzará a las 21.30 horas y algunos de los combates que más llaman la atención son los que protagonizarán el campeón de los Barrios Julio Muñoz, con el Vice Campeón de Debutantes, Francisco Guerra. De fondo, va la "collera" entre otro campeón de los barrios, Manuel Tapia, que lo hará frente a Guillermo Contreras.

CARLOS CAPPELLA

Un saludo y una foto nos envió desde Buenos Aires el conocido boxeador argentino Carlos Cappella. "A los amigos de LA NACION", dicen las líneas que nos dedicó. Le retribuimos los saludos.



JOSE AVALANCHA espera repetir su triunfo en combate frente a Garrido

Conciertan su pelea con Gómez: SAIJYO NO QUIERE PERDER SU CORONA

TOKIO Masaki Kanehira, apodado del campeón mundial de peso pluma Shozo Saijyo, partió a Los Angeles, después que su pupilo fuera despojado de su corona por supuesta negativa a defender la corona.

Kanehira se propone firmar contrato con Ramiro Machado, representante del retador venezolano Antonio Gómez, para concertar una pelea en disputa del título con Saijyo.

El Secretario Ejecutivo de la Comisión Japonesa de Boxeo Kotai Kikuchi, dijo ayer que había conversado telefónicamente con Emile Brinkhep, que reside en Nueva Orleans, quien le informó que Saijyo no había sido todavía despojado de su corona, pero agregó que el campeón tendría que firmar contrato con Gómez en fecha no posterior al cinco de julio para sostener el combate el día 30.

Las noticias procedentes de Nueva Orleans, afirmaban que Saijyo había perdido su calidad de campeón porque había transcurrido demasiado tiempo para defender su título contra Gómez, primero en las lista de aspirantes.

La AMB autorizó la defensa que Saijyo hizo en el mes de febrero último contra el norteamericano Frankie Crawford, en segundo lugar del ranking, a condición de que dentro de los 90 días siguientes se cotejara con Gómez. La aceptación se debió a que Saijyo había hecho su anterior defensa contra el mismo Crawford el cinco de julio de 1970 en Sandak (Japón) cuando el norteamericano ocupaba el sexto lugar de la lista de aspirantes y el encuentro fue ganado estrechamente por el japonés.

Aunque Saijyo hubiera cedido de no pelear con Gómez dentro del plazo señalado, parece que Machado confiaba en que la AVB apoyaría su posición y por lo mismo se mantuvo firme en no negociar con Kanehira.

Hubo una época en que los campeones mundiales extranjeros dictaban sus condiciones para defender sus títulos. En Tokio, derrotando por K.O. la primera vuelta a Raúl Cruz. El otro notorioso combate, patrocinado por la Fuji Inouye, de Tokio.

El ex Presidente del CNL, trinitino Montano, que denunció la conveniencia en México de protesta por lo que llevó a votos fantasma de "peludos" totalmente manifiesto denunció el contrato de Saijyo con Censura, por considerar "completamente injusto".

Según parece, Shibata hizo contrato dictado por el propio creyó probable mente era la única manera de lograr una opción para pelear Saldívar.

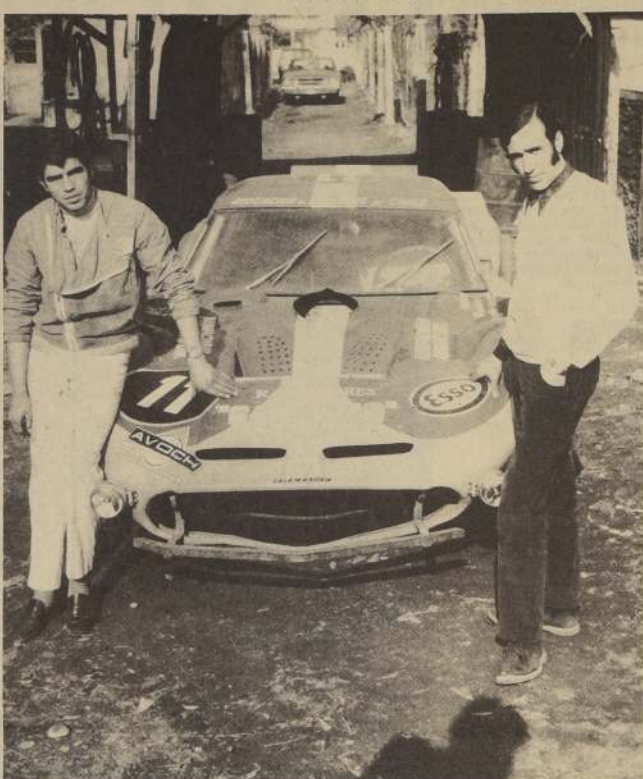
SPORT PROTOTIPO, AUTODROMOS Y ALGO MAS

Los últimos días han estado llenos de iniciativas para impulsar vigorosamente el deporte "terciario", tanto por los directivos de Fafech y Anave como por parte de los clubes que agrupan a los pilotos nacionales.

La visita a Argentina de Sergio Santander y Carlos Frías, autoridades máximas de la velocidad, tiene por objeto gestionar la posible participación en nuestro medio de los coches Fórmula 1 y de los Sport Prototipos que hacen las delicias del aficionado a tres ruedas.

Si la gestión por ellos iniciada se ve coronada por el éxito, tendremos en nuestro principal escenario a los bólidos y la afición podrá presenciar las volutas de autos que se encuentran a nivel internacional. Las experiencias que pueden aprovecharse de una presentación de este tipo son obvias, y servirán, sin lugar a dudas, para dar un impulso al entusiasmo local por realizar habitualmente competencias.

Pero la visita de Santander y Frías a la hermana república tiene también otras proyecciones, está en estos momentos organizándose un Sudamericano de automovilismo entre Brasil y Argentina, que se correrá en 1972, y es natural que nuestro país pretenda incorporarse a él para colocar en órbita internacional a nuestro deportistas.



LUIS PRIEGO, junto a su mecánico, preparador y amigo de aventuras automovilísticas

Luis Priego:

"El automovilismo sólo es un deporte"

Siete años ha estado participando en eventos mecánicos y nunca ha ganado una carrera. Sin embargo, no pierde las esperanzas...

Siempre hemos sostenido que en nuestro medio no es difícil encontrar deportistas que nunca han saboreado un triunfo, aunque lleven años participando. Tal vez por eso pasan a convertirse en seguidores, o en simples entes anónimos.

Nos dicen que la prensa tiene que ver mucho en eso, porque siempre se ocupan del primero y jamás del segundo. Y nos dan argumentos. Puede, y no puede, que tengan razón, el caso es que La Nación, ha procurado siempre, y es su norma, dar cabida en sus páginas al máximo del deporte amateur.

El automovilismo tampoco escapa a la regla. Tiene entre sus volantes elementos que año tras año, con sacrificios y a veces con impotencia corren a sabiendas que no van a llegar o si arriban a la meta, están conscientes que no será en un lugar de avanzada, lo importante para ellos es competir, sea como sea y donde sea, pero sentir el ruido característico de los motores, ver el público en los caminos y palpar los sinabores de lo que significa quedar a medio camino. Es el caso sintetizado en Luis Priego, piloto de Avoch, que desde 1965 viene corriendo, primero en un "Sínca" y después en un prototipo, construido por el mismo, hasta hoy.

He participado en todas pero nunca he ganado. Desde 1965 cuando ocupé el tercer lugar en Los Dominicos con un Simca. Me "agarró" la pasión por los ferros y he seguido. Después construí el primer prototipo y corrí en la categoría "Arica" en el naturalmente fuera de serie y volqué en la curva del Toro. ¿Yo tenía las medidas?

¿Y después?

"Fagué otro con las medidas que se requerían para competir en Chile en la serie T. C."

¿Hay motivos que justifiquen el porqué nunca ha ganado?

—Bueno, hay varios, pero fundamentalmente para mí lo más importante es competir. He estado en Las Rocas de Santo Domingo, Limache, 3 Soposur, en Viña, Valparaíso, este año a Viña, a Sereno, en circuito. No he faltado a ninguna.

Aparte de ello, el papel importante es el motor. Yo tengo un Standard y no porque no haya querido o deseado ponerle

uno mejor, sino que me es imposible por cuanto sólo existen en Estados Unidos y eso son palabras mayores. Tal vez con la ley del deporte, pude solucionar el problema, pero por interpretaciones no se ha podido. La única "pichicata" que tiene es un carburador 1150."



EN IQUIQUE, calmos a un barranco de 50 metros. A nosotros fuémente no nos pasó nada, pero el auto quedó hecho pedruzcos. Fue su primera y última carrera.

¿Qué futuro, entonces le ve a C?

—Con un techo muy bajo. La reglamentación actual no es la adecuada al medio y baste con decir que es única en el mundo. Los coches que tienen patrocinio pueden soportar mucho, pero no se sabe hasta cuando. Ahora si se llegara a una reglamentación encuadrada y con limitaciones, naturalmente que mejoraría la conducción y no la mecánica.

¿Está listo para el 18, su auto?

—Más o menos. El motor lo tengo desarmado, tengo para de culatas. Creo que estará terminado y bien para esa fecha, con la salvedad que le pondré neumáticos especiales que en estos días los desastuaron."

¿Cree que variará el ranking este año?

—Claro, porque hay muchos más prototipos. Son monstruos de la velocidad que se darán batalla. Va a resultar una buena competencia."

—Nos dio su opinión del futuro automovilístico, ahora ¿qué le parece, el pasado anual?

—Ha habido un auge extraordinario, eso no lo puede negar nadie. El mismo Congreso celebrado a fines del año pasado fue un gran paso. La categoría Standard ha permitido el nacimiento de nuevos pilotos con condiciones, todo eso es bueno, ahora lo negativo han sido los estímulos para los que no tenemos patrocinio. Sólo espero que éste sea mi año."

DE DUELO EL FUTBOL DE QUINTA NORMAL

A una sentida demostración de pesar dieron los funerales del respetable vecino de la comuna de Quinta Normal y ex funcionario del Ministerio de Obras Públicas don Vicente Malaspina Meza Moraga, padre del presidente de la Liga Independiente de Fútbol de Quinta Normal, Juan Meza.

efectuados el jueves en el Cementerio General, después de unas solemnes honras fúnebres en la Parroquia de la Recoleta Franciscana.

El sitio de aprecio y simpatía que logró granjearse en el corazón de sus amigos y en el seno de las instituciones de las que formaba parte, como su permanente preocupación y esmero por contribuir al progreso de la comuna, congreó a una nutrida concurrencia en la iglesia y en el Cementerio, que lo acompañó hasta su última morada.

Fútbol de la Liga los Azules

FUE PROGRAMADA por el directorio de la Liga Los Amigos, la nueva fecha del certamen, que se inicia mañana en distintas canchas de la capital. En la cancha N° 1 de Villa Mañul, jugarán a las 14.40 horas, Yadrón con Simón Martínez y de fondo, a las 16.30 horas Estadio con Barcelona. El domingo en el mismo escenario, a las 10 horas, Old Georgians con Comercio Atlético, a las 14.40 horas, Flamengo versus Fulmines, cancha N° 2, a las 10.10 hrs. Atlético Bilbao con Trotacuentos; a las 11.40 hrs. Los Azules versus Juventus, Estadio Municipal de Providencia; a las 10 horas Bucaneros versus Torino y de fondo Villa Mañul con Estudiantes.

Se mantiene como líder del torneo, Los Azules y Atlético Bilbao, con 18 puntos, seguidos de Old Georgians con 18 y Flamengo con 17.

nombre del Comité Radical y de los Padidos de la Unidad Popular, para que la Honorable Cámara, cuando tenga que pronunciarse sobre este proyecto que envía a su patrocinio al Ejecutivo, lo apruebe en la Tabla de Fácil Despacho.

Nada más, señor Presidente.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Debo advertir a los señores Diputados que algunos proyectos, cuya urgencia vence, deben ser despachados en la presente sesión. Por lo tanto, se necesita el quórum reglamentario en el momento de votarlos. Si no lo hubiera, la Mesa tendría que citar a la Cámara para hoy día en la tarde o para mañana.

El señor PARETO.—Tampoco va a haber quórum.

11.—PREFERENCIA PARA DESPACHAR UN PROYECTO.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para despachar de inmediato, sin debate, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley, aprobado por la Cámara, que autoriza la realización de carreras hípias extraordinarias en favor del Círculo de Periodistas de Santiago.

El señor GIANNINI.—Después del que autoriza el uso de correas de seguridad en determinados vehículos que figura en el cuarto lugar de la Tabla.

El señor KLEIN.—Inmediatamente, no.

El señor ACEVEDO.—Inmediatamente no, porque tenemos que ver el boletín.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para despacharlo, una vez que se reparta el boletín, sin debate. Si le parece a la Cámara, así se acordará.

El señor PARETO.—Vámonos lo que está en Tabla primero.

12.—USO DE CORREAS DE SEGURIDAD PARA PASAJEROS DE DETERMINADOS VEHÍCULOS.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Corresponde, a continuación, tratar el proyecto que establece el uso obligatorio de correas de seguridad para los pasajeros de automóviles, station wagons y camionetas de no más de 1.500 kilogramos de carga.

Diputado informante de la Comisión de Gobierno Interior, el señor GIANNINI.

El proyecto, impreso en el boletín N° 358-701-2, es el siguiente:

"Artículo 1°.—Todos los automóviles, station wagons y camionetas de no más de 1.500 Kgrs. de carga que circulen en el país, deberán estar provistos de correas de seguridad para los pasajeros de los asientos delanteros, del tipo y condiciones que fije el reglamento respectivo.

Artículo 2°.—En los vehículos motorizados del tipo señalado en el artículo anterior, armados o producidos en el país, deberán incorporarse por la industria que los arme o produzca, las correas de seguridad como equipo de norma, sin carácter opcional y sin costo adicional alguno sobre el precio fijado por la Dirección de Industria y Comercio.

Artículo 3°.—El Presidente de la República dictará, dentro del plazo de 60 días, un reglamento que contemple la forma en que la obligación establecida en el artículo 1° deba ser cumplida, en un plazo no superior a seis meses, en aquellos vehículos ya en circulación a la fecha de esta Ley. Asimismo este Reglamento determinará las normas relativas al uso de este implemento, la forma de control y sistema de sanciones.

Este Reglamento podrá ser modificado por el Presidente de la República por simple decreto cuando las normas o exigencias técnicas internas o internacionales lo requieran."

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Ofrezco la palabra.

El señor GIANNINI.—Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor GIANNINI.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

denominado correa de seguridad. Yo quiero dejar constancia, como se hizo en la Comisión, de que se ha preferido usar la palabra correa y no cinturón de seguridad, por cuanto la expresión correa de seguridad puede indicar, con mayor propiedad, la forma de este implemento, que sea terciado y no sólo sujeto a la cintura.

El proyecto, vuelto a decir, se compone sólo de tres artículos, de una estructura muy simple. El artículo 1° establece la obligación de usar este implemento en todos los automóviles, station wagons y camionetas. El artículo 2° establece la obligación para las firmas armadoras de vehículos en Chile de incorporar este elemento, como equipo de norma, sin carácter de opcional y sin mayor costo para el adquirente. El artículo 3° establece la obligación del Presidente de la República de dictar un Reglamento y la necesidad de que los particulares, dueños de automóviles incorporen este elemento en su vehículo, dentro del plazo de seis meses a contar de la fecha de dictación del Reglamento.

Con estas explicaciones, doy por terminado mi breve informe en nombre de la Comisión de Gobierno Interior.

El señor LAVANDERO.—Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.—Señor Presidente, por las características propias de nuestro país, que es largo, con caminos malos, con poca señalización, que facilitan, prácticamente, los accidentes, es indudable la necesidad de estudiar diversas medidas de seguridad. Entre ellas están, por supuesto, el uso de chasis en la fabricación de los vehículos y la incorporación del cinturón de seguridad en los mismos.

Sin embargo, a pesar de establecer una buena medida, este proyecto adolece de un pequeño defecto. Es el siguiente: tengo entendido que una sola persona está fabricando en Chile cinturones de seguridad. Esto podría contribuir a crear un monopolio o una especulación bastante grande. Los cinturones que se fabrican no son de muy buena calidad. Por eso, como muy bien se señaló en su oportunidad en una conversación el señor GIANNINI, contenía una disposición que permitía la libre importación de estos implementos de seguridad, a fin de evitar una especulación o, a la falta de competencia obligar a los automovilistas a comprarlos caros y malos. Desgraciadamente, como lo explica el informe, debido al artículo 45 de la Constitución, no se pudo establecer esta disposición, por inconstitucional. De tal manera que para complementar este proyecto, sería necesario que el Ejecutivo, de acuerdo con el artículo 186 de la Ley N° 16.464, que faculta al Presidente de la República para subir, bajar o suprimir aranceles, patrocinara una iniciativa que permitiera la libre importación de estos artículos, que evidentemente contribuirán a salvar muchas vidas en los accidentes del tránsito.

Por esta razón, junto con dar asentimiento a este proyecto, se hace necesaria que la Cámara de Diputados dirija oficios al Ministro de Hacienda y al Presidente de la República para que, basados en el artículo 186 de la Ley N° 16.464, permitan la importación de estos cinturones de seguridad, si así el mercado nacional lo requiere, a fin de salvaguardar la vida de muchos pasajeros o conductores de vehículos. Propongo que se dirijan oficios al Presidente de la República y al Ministro de Hacienda para que se permita la libre internación de estos implementos de seguridad.

Nada más.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar los oficios solicitados por el señor Lavandero.

El señor ACEVEDO.—No.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—No hay acuerdo.

El señor GIANNINI.—Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor GIANNINI.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CARMINE.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor Carmine.

El señor CARMINE.—Señor Presidente, quiero hacerme cargo, muy brevemente, de las observaciones, de los señores GIANNINI y Lavandero, en relación con su solicitud de que se importen estos cinturones de seguridad.

Comprendo muy bien el espíritu de su petición, pero la verdad, de las cosas es que la industria automotriz nacional está perfectamente capacitada para fabricar estos elementos. No es efectivo que sólo una industria esté en condiciones de hacerlo. Desde luego, todas las que elaboran este tipo de tapicería para este tipo de actividad que son más de veinte, están en situación de confeccionar esos cinturones de seguridad, que no requieren de ninguna técnica especial, que no son una cosa complicada, ni difícil. Incluso, más, si se está pretendiendo que los automovilistas no se divisan la utilidad ni la conveniencia de la proposición. Muy por el contrario, se opone en absoluto a la política automotriz de la Corfo y del Gobierno, esta importación de elementos que son perfectamente factibles de hacer en Chile.

El señor PALESTRO.—¿Me concede una interrupción?

El señor CARMINE.—Concedo una interrupción al señor Palestro.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Con la venia del señor Diputado, puede usar de la palabra el señor Palestro.

El señor PALESTRO.—Señor Presidente, como uno es modesto, yo no voy a hacer un discurso, pero sí voy a exponer lo que se está discutiendo en cuanto al monopolio que podría existir al haber una sola fábrica que confeccione este tipo de elementos para seguridad del conductor, me gustaría también conocer cuál es el nombre de esa fábrica.

El señor LAVANDERO.—¿Me permite?

El señor CARMINE.—No conozco el nombre de la fábrica.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Señor Carmine, el señor Lavandero le solicita una interrupción.

El señor CARMINE.—Con todo gusto.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Con la venia del señor Carmine, puede usar de la palabra el señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.—Tengo entendido que el único que está fabricando estos cinturones de seguridad es un señor Bohers. Es evidente que varias otras personas podrían también hacerlo. Ahora bien, si en la actualidad hay una sola persona que los está fabricando, la aplicación de la ley, en un momento, va a constituir un negocio estúpido para ella. Por esta razón, mientras se adaptan el consumo y el mercado, es necesario que el Presidente de la República pueda ejercer esta facultad, liberando de derechos la internación de estos implementos.

Nada más, señor Presidente.

Muchas gracias, colega.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Puede continuar el señor Carmine.

El señor CARMINE.—Señor Presidente, es muy probable que en este momento haya una sola fábrica que esté produciendo estos elementos, pero el sólo hecho de establecer la obligación de su uso en todos los vehículos que existan y se fabriquen en Chile, indiscutiblemente, originará una demanda adicional y habrá nuevas industrias que se interesen en producirlo creando nuevas fuentes de trabajo que beneficiarán a obreros y empleados chilenos, y sobre todo, ahorrando divisas que son preciosas, un país que está perdiendo un millón de dólares diarios en divisas, no puede malgastarlas importando elementos que se pueden fabricar en el país.

Por eso, participando de todas las ideas expuestas en el proyecto, solicitaría que este fuera aprobado en su forma original, sin hacer esta petición al Presidente de la República.

Nada más.

El señor RIOS (don Hector).—Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor RIOS.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor CERDA.

accidentes, especialmente automovilísticos, creo que es necesario. Pero quizás no hemos llegado, también lo ha manifestado el colega Ríos, al fondo del problema. Hoy en día, cuando está aumentando la cantidad de vehículos es indiscutible que el cinturón de seguridad no es lo principal porque, más que ello, está la reglamentación que no se cumple, en cuanto a la velocidad que llevan en carreteras la mayor parte de los que conducen vehículos. Y en la actualidad, en las grandes capitales y en las grandes zonas prístinas europeas y americanas, es mucho más indispensable algo que impide los accidentes, un resplando alto en el vehículo, porque a medida que aumenta la cantidad de automóviles los choques son, generalmente, en la parte posterior de éstos y las lesiones que sufren los pasajeros están al nivel de la región cervical, es decir, al nivel del cuello. Es allí donde se producen las mayores lesiones.

Por eso, si estamos legislando a futuro, creo que el cinturón de seguridad no es lo más importante, porque, incluso, en muchas personas provoca trastornos de tipo nervioso, es decir, hay gente que se siente incómoda con una correa que los va sujetando en un vehículo, y los produce algunas alteraciones, incluso, para manejar.

Esto es lo que quería agregar, señor Presidente, y me parece que mientras no tengamos una legislación bien completa, acorde a lo que es el aumento o el incremento de vehículos, los accidentes van a seguir más o menos en la misma proporción.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor Amunátegui.

El señor AMUNATEGUI.—Señor Presidente, a propósito de este proyecto, muy justificadamente, creo que mis colegas se están yendo por las ramas en el problema de los accidentes automovilísticos. Unos propician el uso de este cinturón, muy útil, indudablemente, otros, hablan de que falta reglamentación en el tránsito y otros, el doctor Ríos, dice que hay otra razón, cual es la ingestión de bebidas alcohólicas. Pero nadie ha hablado del factor principal en los accidentes en Chile, que es el mal estado de los caminos.

El hermano del Senador Irureta, el doctor Irureta, tuvo un accidente, se cayó en el camino a Casablanca, justamente, por el permanente mal estado de ese camino. Casi todos los que vamos, corrientemente, por obligaciones determinadas a la costa, sabemos que el estado de los caminos es pésimo. Son rutas primitivas.

Viene una lluvia y los caminos se hacen pedregales. Aquí, en Santiago, frente al Hotel Sheraton he visto el otro día como dos automóviles se han incrustado de manera tal que hubo heridos graves, porque pavimentación mantiene unas zanjas en las cuales se puede salir o romper una rueda o darse vuelta un automóvil.

Entonces, si no existe preocupación por mantener las vías en condiciones de ser transitables, no sacamos nada de los cinturones de seguridad, porque los automóviles se van a dar vuelta y va a haber accidentes de todas maneras.

Nada más.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor Campos.

El señor CAMPOS.—Señor Presidente, voy a ser muy breve. Sólo haré una acotación sobre el proyecto, que me parece útil. No es la solución concreta del problema, pero, por lo menos, es una medida que va a beneficiar a los automovilistas.

Yo quisiera decir que, fuera del cinturón, hay otros sistemas que también benefician a los conductores. Me parece indispensable que, dentro del reglamento que otorga permisos para manejar, en el futuro, se considere aquello de que todo automovilista que empieza a manejar sin los caminos deba hacerlo sin sobrepasar una determinada velocidad, y esta velocidad no puede ser superior a los 75 kilómetros por hora, como está establecido en los reglamentos de muchos países.

Ha observado, en Francia, por ejemplo, automóviles que llevan un letrero en la parte trasera, que dice "80". Este automovilista está empezando a manejar y no puede hacerlo a más de 80 kilómetros por hora. Todos los que van por los caminos saben que es un novicio, a quien no se le otorga permiso definitivo sino hasta después de ocho meses y medio de examen, que le permite manejar a mayor velocidad.

En segundo lugar, también existen sistemas que controlan el estado alcohólico de los que conducen. Está ya en práctica en Alemania un pequeño sistema ubicado en el tablero, antes de manejar, el conductor debe resolver un pequeño problema matemático, si lo resuelve, se conecta automáticamente el sistema del motor para que pueda conducir normalmente. Este sistema también está en uso en algunos países de Europa.

Se supone que quién se encuentra en estado alcohólico no está en condiciones de resolver este pequeño problema.

Por último, lo que dice el señor Amunátegui me parece de extraordinaria importancia. Hay legislaciones en muchos países sobre colocación de letreros de peligrosidad en los caminos. Si no están colocados los letreros, lo cual es de responsabilidad de los Servicios de Obras Públicas, es responsable el Estado de lo que pueda pasarle al automovilista. Acá es frecuente que uno tenga que manejar sin que exista ningún dispositivo sobre peligrosidad. Yo mismo, señor Presidente, manejando hacia Curico, me he encontrado con grandes baches en el camino e, incluso, con obras que se están realizando, sin que haya ningún sistema que indique el peligro, especialmente en la noche. Si mañana un automovilista tiene un accidente, la responsabilidad es de los Servicios del Estado, los que tienen la obligación de pagar todos los daños causados por el choque.

Yo soy partidario del proyecto y votare favorablemente, porque creo que es una primera medida de seguridad para los automovilistas.

Nada más.

El señor KLEIN.—Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—El señor Klein solicita la palabra. Hay un acuerdo de la Sala para votar el proyecto inmediatamente después de que termine el señor Campos.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que pueda hablar el señor Klein.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—El señor Klein solicita un minuto.

El señor KLEIN.—Yo iba a proponer que a los choferes se les pusiera un cinturón especial para que manejen bien.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—En votación general el proyecto.

Si les parece a los señores Diputados, se aprobará.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Despachado el proyecto.

13.—"AUTORIZACION PARA REALIZAR CARRERAS HIPICAS EXTRAORDINARIAS EN FAVOR DEL CIRCULO DE PERIODISTAS DE SANTIAGO, TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL."

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—En conformidad con el acuerdo de la Sala, corresponde despachar de inmediato, sin debate, las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto de ley, aprobado por la Cámara, que autoriza la realización de carreras hípias extraordinarias, en favor del Círculo de Periodistas de Santiago.

—Las modificaciones del Senado, impresas en el boletín N° 459-70-5, son las siguientes:

Ha agregado, a continuación del artículo 1°, los siguientes, nuevos:

"Artículo 2°.—Asimismo, y por un período de cinco años, autorízase la celebración de cuatro reuniones extraordinarias al año de carreras de caballos, dos en el Club Hípico de Santiago y dos en el Hipódromo de Chile, a beneficio exclusivo de la Corporación Cultural de Santiago, la que deberá destinar el producto que se obtenga de ellas a la creación de conjuntos artísticos de selección, al montaje y desarrollo de programas de difusión cultural, al mantenimiento de sus conjuntos artísticos estables y a la obtención de los demás objetivos señalados en su Estatuto Orgánico.

El Alcalde de Santiago, en su calidad de Presidente del Consejo de la Corporación Cultural de Santiago, solicitará a los Directores del Club Hípico de Santiago y del Hipódromo de Chile las fechas en que deberán celebrarse estas cuatro reuniones, en los primeros quince días del mes de enero de cada año.

"Artículo 3°.—La Corporación Cultural de Santiago deberá rendir una cuenta anual a las Municipalidades de Santiago y Providencia de los ingresos que obtenga en estas reuniones extraordinarias."

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Sala para reabrir el debate sobre las modificaciones al artículo 2°. El señor Secretario me indica que las referencias a los decretos producidos por normas, nada más que las últimas palabras. O sea, para aceptar las modificaciones del Senado, que dice: "N° 807 de 17 de abril de 1970".

—Habían varios señores Diputados a la vez.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Es sin debate, señor Palestro. El señor Secretario dará lectura al artículo 2°.

Si ha pedido votación para los diferentes artículos.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).—El Senado agregó, a continuación del artículo 1°, el siguiente artículo 2° nuevo:

"Asimismo, y por un período de cinco años, autorízase la celebración de cuatro reuniones extraordinarias al año de carreras de caballos, dos en el Club Hípico de Santiago y dos en el Hipódromo de Chile, a beneficio exclusivo de la Corporación Cultural de Santiago, la que deberá destinar el producto que se obtenga de ellas a la creación de conjuntos artísticos de selección, al montaje y desarrollo de programas de difusión cultural, al mantenimiento de sus conjuntos artísticos estables y a la obtención de los demás objetivos señalados en su Estatuto Orgánico.

"El Alcalde de Santiago, en su calidad de Presidente del Consejo de la Corporación Cultural de Santiago, solicitará a los Directores del Club Hípico de Santiago y del Hipódromo de Chile las fechas en que deberán celebrarse estas cuatro reuniones, en los primeros quince días del mes de enero de cada año."

El artículo 3° se refiere a la misma materia y dice: "La Corporación Cultural de Santiago deberá rendir una cuenta anual a las Municipalidades de Santiago y Providencia de los ingresos que obtenga en estas reuniones extraordinarias."

El señor PALESTRO.—¿Me permite, señor Presidente?

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder medio minuto al señor Palestro, don Mario.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—No hay acuerdo.

El señor PALESTRO.—¿Por qué hay que rendir cuenta a la comuna de Providencia y no a las demás comunas de Santiago? Eso es lo que quería preguntar.

El señor PHILLIPS.—(Providencia no está en su distrito).

El señor PALESTRO.—Entonces, va a votar en contra de su distrito.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—En votación la modificación del Senado para agregar un artículo 2°, nuevo.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Si les parece a los señores Diputados se rechazará.

En votación el artículo 3°, nuevo, incluido por el Senado.

Si le parece a la Sala, se rechazará.

El señor Secretario dará lectura a las modificaciones al artículo 2°, que ha pasado a ser 4°.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).—El Senado ha reemplazado las palabras "la entidad mencionada" por "las instituciones beneficiadas", y las expresiones "números 1, 2 y 5, letras e), f) y "N° 807, de 17 de abril de 1970", respectivamente.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—Si le parece a la Sala se rechazará.

El señor ACEVEDO.—Se rechazará.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).—En votación. Si le parece a la Cámara, se rechazará.

—Habían varios señores Diputados a la vez.



BUENOS AIRES. El Presidente Alejandro Lanusse tiene como huésped oficial al Presidente del Uruguay, Jorge Pacheco Areco. El Mandatario uruguayo participará en las festividades aniversario de la Independencia Nacional Argentina.

LANUSSE REITERA PROPOSITO DE ENTREGAR GOBIERNO A CIVILES

BUENOS AIRES (UPI). El Presidente argentino, Teniente General Alejandro Lanusse, reiterando su propósito de entregar el poder a un Mandatario surgido de elecciones, dijo a oficiales de las tres armas que deben prepararse para apoyar a un gobierno civil.

El Mandatario, que también es Comandante en Jefe del Ejército, habló anoche en la tradicional comida de camaradería de las Fuerzas Armadas a la cual asistieron 750 jefes y oficiales.

Los militares tomaron el poder en la Argentina en junio de 1966, tachando de ineficiente al Gobierno Constitucional y desde entonces fueron instalados y derrocados dos Presidentes designados por los Comandantes en Jefe de las tres armas, el Teniente General Juan Carlos Onganía y el General Roberto Marcelo Levingston.

Lanusse ha dicho que su propósito es entregar el poder no más allá del 12 de octubre de 1973, recientemente, dispuso derogar las medidas

dictadas en 1966 que prohíben la actividad política y disponían la disolución de los partidos políticos.

El Mandatario recalcó anoche que "deben prepararse (las Fuerzas Armadas) para sumarse al pueblo en la comprensión y tolerancia de los errores que pudiera tener el gobierno que asume el poder, con plena conciencia de que no pueden esperarse milagros".

Los observadores comentaban hoy que esa frase puede haber estado dirigida a grupos conservadores de las Fuerzas Armadas que estiman que los gobiernos electos no podrán dirigir el país.

Argentina enfrenta ahora una severa situación económica con continuas alzas de precios que en el primer semestre motivaron un alza del 19 por ciento en el costo de la vida.

Además ha bajado el volumen de las exportaciones y se vive un período de inquietud laboral.

CAMARA. (De la pág. 15)

deuda del Fisco con el Banco Central, la que, al 30 de abril, sería de 15 mil 16 millones de dólares.

Yo comparé esta cifra con una que aparece en la página 55 de la Exposición sobre Política Económica del Gobierno presentada por el Ministro de Hacienda, señor Zorrilla, a la Comisión Mixta de Presupuestos, el 27 de noviembre de 1970, en que expresa: en este documento oficial que al 30 de octubre de dicha deuda era de \$ 7.510 millones de dólares, acumulada en los últimos 25 años. De tal manera que la deuda contraída por este Gobierno entre el 30 de octubre de 1970 y el 30 de abril de 1971 es de 7.506 millones de dólares, que viene a ser la emisión inorgánica del Banco Central: esa es la diferencia entre los 15.016 millones y los 7.510 millones. Vale decir, es casi la misma cantidad en que el país se había endeudado en 25 años.

De tal manera que la deuda contraída por este Gobierno entre el 30 de octubre de 1970 y el 30 de abril de 1971 es de 7.506 millones de dólares, que viene a ser la emisión inorgánica del Banco Central: esa es la diferencia entre los 15.016 millones y los 7.510 millones. Vale decir, es casi la misma cantidad en que el país se había endeudado en 25 años.

Esta parte no la desmiente el Banco Central, por lo tanto, la reconozco y es verídica.

La segunda parte, y lo que mereció las iras del diario "El Siglo", y del Banco Central es que el oficio recibido dice textualmente que: "La reserva en dólares norteamericanos del Banco Central al 30 de abril del presente año alcanzó a 174.094.879,18 dólares definiéndola como el saldo en esta moneda mantenido por esta institución, "en depósitos con sus correspondientes en el exterior".

Busqué nuevamente en el único documento oficial que existe, porque, además, he buscado en el Mensaje del 21 de mayo del Presidente de la República, en "Plan 1971" libro que nos entregó ODEPLAN en todos los boletines del Banco Central y no he encontrado absolutamente ninguna información. La única que existe está en la página 173 de la exposición del Ministro de Hacienda, en que el ítem N° 4 "Depósitos con sus correspondientes en el exterior" al 30 de septiembre, era de 385,2 millones. Por eso, llegué a la conclusión de que el gasto en dólares, desde el 30 de septiembre de 1970 al 30 de abril de 1971, era de 211 millones de dólares.

Sin embargo, hay una nueva declaración del Banco Central, en que se me moteja de lo que ya dije. La respuesta del Banco Central involucra nuevas aclaraciones, que dejan en la más completa oscuridad a la opinión pública. Ahora se dice que el total de los activos, al 30 de abril, era de 367 millones de dólares.

Pues bien, el total de los activos del Banco Central, al 30 de septiembre, según la exposición del Ministro, ya que no existe otro punto de referencia, era de 497,2 millones. O sea, hay un déficit de 130,1 millones de dólares. Los activos totales de las reservas internacionales eran de 543 millones de dólares dato proporcionado, lo que es mismo documento, lo que daría un déficit de 176,2 millones de dólares.

En otra parte, la declaración dice que los activos del Banco alcanzaban, al 30 de abril, a 367 millones de dólares, frente a un pasivo de 100, lo que arroja una reserva neta de 267 millones de dólares.

Pues bien, al 30 de septiembre, el activo del Banco Central era de 497,1 millones de

dólares, contra un pasivo de 107. O sea, las reservas netas del Banco Central eran de 389,9 millones de dólares. Es decir, hay un déficit de 122 millones de dólares.

No hay irresponsabilidad ni cifras torcidas. Todas han sido extraídas de la exposición pública del Ministro y constan en documentos oficiales. Lo que pasa es que hay absoluta desinformación en el país y se está tratando de sorprender a la opinión pública haciendo pillarías. En todo caso, el Banco Central no ha desmentido lo primero que dije.

El señor PONTIGO.— Demostró que usted estaba equivocado.

El señor PENNA.— En un país como Chile, todas estas cosas siempre las hemos debatido públicamente.

El señor ACEVEDO.— No. El señor PENNA.— Aquel no hay secretos de unos pocos. Las versiones de la discusión de la exposición de la Hacienda Pública incluso salen publicadas en los diarios.

El señor ACEVEDO.— Los depósitos en el extranjero nunca han sido debitados.

El señor PENNA.— Yo digo, señor Presidente, que los irresponsables, los verdaderos irresponsables y los vendepatrias no son los que estamos debatiendo limpiamente estas cosas, son los que se están farfalleando el capital del país y quieren que los chilenos que tenemos responsabilidad pública y que estamos informados, nos quedemos callados. Creo, por el contrario, que mi deber es señalar estos errores para que se enmienden, rumbo.

Nada más, señor Presidente. El señor ACEVEDO.— Usted está pidiendo los datos para que sean públicamente conocidos.

El señor PENNA.— Los datos que doy son de versión pública.

El señor ACEVEDO.— Pero su cuenta corriente no se conoce públicamente.

El señor PENNA.— Aquel hay versión pública.

El señor ACEVEDO.— No, señor.

El señor PENNA.— ¿Y la exposición del Ministro no es un documento público? El señor ACEVEDO.— Eso sí, pero los datos que usted ha pedido, no.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 13 horas 32 minutos.

ROBERTO GUERRERO
Jefe de la Redacción de Sesiones.

Asaltantes de avión de Braniff serán juzgados en Argentina

LA PLATA (UPI). Una cámara federal informó que los asaltantes del avión de la Braniff que se entregaron a las autoridades en Buenos Aires, serán juzgados en este país.

El anuncio, hecho anoche, pone fin a todas las conjeturas de que el pirata aéreo norteamericano Robert Lee Jackson y su compañía de aventuras, la guatemalteca Ligia Lucrecia Sánchez, serían entregados a la justicia de los Estados Unidos o de México, países que solicitarían la extradición.

Los magistrados ordenaron la preparación de una completa versión policial de los hechos, que deberá ser presentada dentro de 10 días, para someter a juicio a los culpables.

La pareja se apoderó del avión en vuelo el viernes último, cuando el Boeing 707 iba sobre Texas, para dirigirse a cualquier país que les diera asilo político. A su llegada al aeropuerto de trena el aparato había recorrido 12.000 kilómetros en 44 horas, hecho sin precedentes en actos de piratería aérea.

Los jueces Alfredo Masi, Raúl Heracio Ríos Centeno e Isidoro Alconada Aramburu no fijaron fecha para la iniciación del proceso. Su declaración expresa: "No siendo posible demorar la investigación, en razón de la detención e incomunicación que pesa sobre dos personas que aparecen implicadas, el tribunal se declara competente para conocer en instancia única, en la presente causa".

Los culpables se encuentran incomunicados en celdas solitarias de las secciones de hombres y mujeres de la cárcel provincial.

Hasta el momento, no se ha recibido petición de extradición de parte de los Estados Unidos —donde se cometió el acto de piratería— ni de México—punto de partida del avión.

REANUDADAS GESTIONES PARA LIMITAR ARMAS ESTRATEGICAS

HELSINKI (UPI). Los negociadores de la Unión Soviética y de los Estados Unidos iniciaron hoy las críticas conversaciones de desarme en la esperanza de acordar este año la limitación de los sistemas antibalísticos y la eliminación de los cohetes ofensivos.

Los jefes de delegación, Gerard Smith y Vladimir Semenov, se reunieron hoy a las 11 A. M. (0900 GMT) en la Embajada Soviética para comenzar la quinta etapa de las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (salt) inauguradas hace 18 meses.

Ambos diplomáticos expresaron a su llegada a la capital finlandesa tener instrucciones de sus gobiernos de trabajar constructivamente para "lograr resultados concretos".

Smith y Semenov conferenciaron ayer informalmente en la sede de la delegación norteamericana para tratar asuntos de procedimiento, según dijo un vocero estadounidense.

Fuentes diplomáticas calificaron la nueva fase de salt como la de mayor gravedad desde que se iniciaron en noviembre de 1969. Esta se sujetará a las directivas acordadas por el Presidente de los Estados Unidos Richard M. Nixon, y los gobernantes del Kremlin al 20 de mayo, la que consisten en "concentrar en este año a elaborar un acuerdo para limitar el emplazamiento de sistemas de misiles antibalísticos (ABM)".

Las directivas contemplan asimismo un convenio soviético-norteamericano sobre ciertas medidas para la limitación de armas estratégicas ofensivas".

Semenov señaló que tenía "instrucciones muy claras de trabajar en forma constructiva basado en dichas normas".

Smith, por su parte, expresó la esperanza de que este año se llegase a "un acuerdo concreto".

Los Estados Unidos accedieron a la prioridad pedida por la Unión Soviética para tratar el asunto de

que soviético de cohetes gigantes SS-9, de los cuales ya hay unos 300 emplazados y que, además, han sido modificados, según pruebas disponibles.

No está muy claro cuáles serán las limitaciones que se convengan al respecto a los sistemas ABM, ya que Washington y Moscú tienen hasta hoy opiniones diferentes sobre ellos.

Las delegaciones, conscientes de la urgencia con que se debe eliminar las ceremonias de inauguración formal para evitar el llenado de material, con la intención de pequeños grupos de expertos cuando se la requiera.

Se estima que la sesión será prolongada, aunque no se ha fijado un límite para su duración.

Colonos bolivianos bloquean caminos

LA PAZ (ANSA). Colonizadores de Recayan y Canavi, Chimora y Alto Beni, bloquearon y detuvieron a más de diez funcionarios en calidad de rehenes, entre ellos al gerente de la firma South American Placers, como medida de presión destinada a lograr la atención del gobierno a los problemas que afrontan y que no fueron atendidos a su debido tiempo.

Los colonizadores de los diferentes distritos del país, asumieron actitudes de hecho, mediante el apresamiento de funcionarios de organismos que trabajan en las zonas de colonización y con el bloqueo de caminos, exigiendo la solución a un pleito petitorio de ocho puntos que fue presentado con anterioridad al Ministerio de Agricultura y asuntos campesinos.

Entretanto y luego de una prolongada reunión efectuada ayer en el despacho del Ministro del Ramo, Candia Navarro, las autoridades gubernamentales y el Comité Interdistrito de colonizadores, Central Obrera Boliviana y Confederación universitaria, abrieron un compás de espera en el conflicto, mientras sea consultado con las bases, el acuerdo inicial al que se llegó, al término de la reunión.

El acuerdo establece el compromiso del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura para agilizar los trámites de crédito del Banco Central en favor de Inbolca y Banco Agrícola de Bolivia, destinados a la

comercialización del café y el arroz, así como la entrega de ambulancias a las zonas de colonización, a través del fondo de un plazo prudencial.

El personal técnico que había a reparar lo que se cayó al desperfecto, formó una correspondiente denuncia a la policía, que tras una investigación debió a los integrantes de la gaviota, y varios menores de edad.

Los ladrones se fueron organizados en cuatro grupos, cada uno de los cuales utilizaba un vehículo, en el que transportaban escaleras y demás elementos para cortar los cables.

CONFERENCIA SOBRE SITUACION EN LEVANTE

JERUSALEN, 8 (UPI). El Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental, Walter Scheel, salió sonriente luego de una prolongada reunión con la Primera Ministra israelí, Golda Meir, y manifestó que ahora tiene un panorama más claro acerca de la situación en el levante.

Esta fue la primera de las deliberaciones mantenidas por Scheel quien ayer inició una visita de cuatro días a Israel.

La reunión con la señora Meir comenzó a las 8.40 A. M. y tenía una duración prevista de una hora, pero se extendió a dos.

Al vencer el plazo, uno de los ayudantes de la señora Meir salió para anunciar que las conversaciones continuarán, pese a que la extensión alteraría el programa de actividades del visitante.

Scheel salió sonriendo y con un evidente buen humor. "Esta imprevisiblemente prolongada reunión sirvió para mantener conversaciones profundas. Una serie de interrogantes ha sido aclarada entre ambas partes. Yo

he sido impuesto acerca de muchos detalles anteriormente desconocidos. Ahora tengo un cuadro más claro de las cosas", expresó.

La Primera Ministra es conocida por la claridad con que habla a sus visitantes. Fuentes políticas dijeron que explicó a Scheel los puntos de vista israelíes en términos inequívocos.

De allí Scheel se dirigió al Parlamento, donde el Presidente de la Cámara, Reuven Barkat, lo acompañó en una visita al edificio.

ACOGIDA A INICIATIVAS QUE PERMITAN LA PAZ EN VIETNAM

PARIS, 8 (UPI). Estados Unidos propuso hoy celebrar sesiones secretas con la representación comunista en un esfuerzo por asegurar la paz en Vietnam.

El jefe de la misión de Estados Unidos en las negociaciones con el Vietcong y Vietnam del Norte, Embajador David K. E. Burke, pidió en la reunión de hoy que se aclarara el plan propuesto por los comunistas la semana anterior.

Aclaró, sin embargo, que su gobierno da una cordial acogida a la iniciativa que significa que las representaciones comunistas están dispuestas por fin a entrar en negociaciones serias.

"Hagamos un nuevo comienzo", dijo el embajador, "yo propongo que nuestra próxima sesión será reservada, para que podamos explorar más a fondo sus propuestas y discutir las nuestras".

Tal reunión, libre del reflejo publicitario y de las declaraciones públicas, excepto hasta el grado que mutuamente acordemos, podría proporcionar una mejor atmósfera para discusión productiva".

Según las reglas de la conferencia, a las sesiones reservadas sólo pueden asistir los jefes de cada delegación. En el pasado Estados Unidos ha propuesto tales sesiones, pero los comunistas siempre se han opuesto.

La declaración de Burke fue la primera reacción formal norteamericana al último plan de los comunistas, presentado la semana pasada por madame Nguyen Thi Binh, ministra de Relaciones Exteriores del "Gobierno Provisional" del frente de liberación nacional de Vietnam del Sur, que fue respaldado por Vietnam del Norte.

El principal elemento consistió de la promesa de liberar a todos los prisioneros de guerra norteamericanos — estimados entre 320



HELSINKI. El Embajador norteamericano, Gerard Smith, a su llegada a la Embajada soviética en esta ciudad, para iniciar con la delegación rusa, la Quinta Etapa de Conversaciones sobre Limitación de Armas Estratégicas. (Radiofoto UPI).

RESTOS DE "SATCHMO" FUERON VELADOS EN UN REGIMIENTO

NUOVA YORK, 8 (UPI). Hombres, mujeres y niños sollozantes desfilaban hoy, ante los restos de Louis "Satchmo" Armstrong para rendir postor tributo al gran cantante y trompetista que conquistó al mundo con su jazz.

"Lo lloro como hombre y como músico", confesó, Louis Devine, mientras esperaba su turno con los ojos llenos de lágrimas. "Siempre tenía ese sonrisa y ese pañuelo, agitando en el aire".

El pañuelo que solía usar Armstrong para "resguardar sus quijadas", mientras actuaba, estaba bajo su mano en el féretro alzado en la rotunda del arsenal del séptimo regimiento, pero no así su legendaria trompeta dorada, un instrumento que su viuda, Lucille, decidió guardar como un tesoro.

Lucille Armstrong, vestida con una falda de seda negra y una camisa rosada, permanecía junto a los restos de su esposo.

Los funerales se celebrarán a la una de la tarde (1700 GMT) de mañana, en la Iglesia Congregacional de Queens, el barrio neoyorquino, donde Satchmo expiró el martes último, víctima de un ataque cardíaco, apenas dos días después de cumplir 71 años de edad.

A las diez de la mañana, (14.00 GMT), cuando se abrieron las puertas del arsenal para la despedida pública, unas 200 personas esperaban al ingreso.

El primer doliente, un negro como Armstrong, estaba allí desde las cuatro de la madrugada.

Nu hubo música en el arsenal. La atmósfera se hizo pesada en su recinto, tenuemente iluminado a medida que entraba el aire cálido y húmedo de la calle.

Durante la primera hora, según la policía, unas 1.200 personas, habían desfilado ya ante los restos, muchas de ellas con niños, rindiendo tributo al inmortal del jazz.

Entre ellas, figuraba un anciano de 77 años de edad, Ernest Broglin, un compañero de infancia de Satchmo en Nueva Orleans.

"Tenía que venir", explicó. "Lo adoraba como músico. Fue el más grande. El mundo también lo adoraba. Muchos trataron de imitarle, pero es imposible, porque nunca hubo otro Satchmo y tampoco lo habrá jamás".



Louis "Satchmo" Armstrong

HUELGA GENERAL ACORDO LA CENTRAL OBRERA DE ECUADOR

QUITO (UPI). La Confederación de Trabajadores del Ecuador (CTE) ratificó su decisión de realizar una huelga general en fecha no fijada aún y negó versiones de que en la preparación del movimiento hayan tenido alguna intervención funcionarios de la embajada soviética.

El Gobierno dispuso el martes la expulsión de tres miembros de dicha legación "por razones de estado y de orden interno", y comentarios periodísticos vincularon esa decisión a una supuesta relación entre los nombrados y dirigentes gremiales.

Entre los fundamentos de la medida de fuerza figuran el pedido de aumento de salarios, que el gobierno tome el control de las concesiones petrolíferas y que se ordene la salida del país de representantes de misiones y organismos de ayuda estadounidenses.

La orden de expulsión alcanzó al Primer Secretario y a dos consejeros de la embajada, y el Ministro de Relaciones Exteriores, José María Ponce Yezpe dijo ayer que la medida no afecta a las normales relaciones con la Unión Soviética, establecidas hace un año.

GUERRILLEROS LANZARON COHETES SOBRE TEL AVIV

JERUSALEN (UPI). Los observadores esperan alguna reacción israelí con relación a los cohetes lanzados por guerrilleros contra Tel Aviv, que dejaron dos muertos y 24 heridos. El ataque se produjo anoche a las 10.30 (20.30 GMT).

Cuatro cohetes de 50 kilogramos cayeron en Petah Tikva, un suburbio ubicado a 9 kilómetros del centro de Tel Aviv, matando a una niña de cinco años, y a una mujer. Además, 24 personas resultaron heridas, tres de ellas de gravedad.

Uno de los proyectiles cayó en el hospital Rivka, otro en una escuela, y el tercero en un domicilio particular. El cuarto no estalló.

Esta es la primera acción guerrillera que afecta a Tel Aviv desde hace ocho meses.

En noviembre último la explosión de

dos bombas colocadas en el terminal de autobuses causó la muerte de tres personas y heridas a otras 33.

El Ministro de Defensa, Moshe Dayan, se hizo presente en el lugar dos horas después, y dijo que este tipo de ataques son inevitables cuando existe un estado de guerra.

Estimó que los disparos habían sido hechos "a ciegas", sin ningún blanco premeditado, sino contra la población en general.

Pese a que los proyectiles debían haber sido lanzados desde la margen occidental del Río Jordán, ocupada por Israel, Dayan manifestó que no cree que fueran a cambiarse las nuevas medidas que imponen menos trabas a los árabes residentes en la zona que quieren viajar hacia territorio israelí.

Desde el viernes último se dejó sin efecto el requisito del permiso especial de tránsito.

REINAS DE BELLEZA LLEGARON A LIMA

LIMA (ANSA). "Miss Argentina", María del Carmen Vidal, "Miss Bolivia", Ana María Landbar y "Miss Uruguay", Alba Lourdes Techeira, llegaron a Lima para participar, como invitadas especiales, en la elección y coronación de "Miss Perú 1971", a realizarse el lunes próximo, en el Teatro Municipal de esta capital.

Las bellezas representantes de Argentina, Bolivia y Uruguay partirán luego, junto con "Miss Perú", a Miami Beach para intervenir en la elección de "Miss Universo 1971".

La representante de Argentina, María del Carmen Vidal, es una esbelta rubia de 21 años, que se desempeña como profesora de Educación Física en su ciudad natal, Santa Fe.

Mide 1,75 de estatura, y en un conjunto "Maxi", color lila oculto, ba sus atractivos medidos anatómicamente: 90x57-90.

Maria del Carmen tiene cabellos rubios y profundos ojos claros. Su bello rostro resalta sus rasgos. Declaró no tener novio.

Su compañera, Alba Lourdes Techeira, de Uruguay, es una esbelta morena de 1,68 de estatura. Dijo que sus medidas son 91-60-91.

Alba Lourdes tiene 19 años y fin de año se casará con un empleado bancario, según declaró. Ella trabaja en un exclusivo almacén de Montevideo, que vende prendas de vestir para damas.

Mientras María del Carmen estudia Francés, Alba Lourdes habla Inglés, Francés y Portugués.

CHILE SUPERO LA TRAGEDIA



- Bajo la dirección del Compañero Allende, la ciudadanía mostró disciplina y calma
- Destrucción en Valparaíso, Viña, Illapel, Salamanca, Santiago y otras ciudades del Norte Chico
- 107 muertos y 518 heridos

CARTEL

Los chilenos sabemos agrandarnos frente a la adversidad.

Todo el pueblo ha mantenido una disciplina ejemplar, tratando de enfrentarse al desastre con ánimo, patriotismo y serenidad.

El Presidente de la República dio la tónica de esta actitud, al dirigirse a todos los ciudadanos a los pocos minutos del sismo, reiterando posteriormente las instrucciones.

Las Fuerzas Armadas, Carabineros y Policía Civil acudieron de inmediato en auxilio de los damnificados, asegurando el orden y evitando la comisión de delitos, para ofrecer seguridad a todos los habitantes del país.

Los periodistas también estuvimos, desde el primer minuto, constatando los daños y ofreciendo información verídica, que limitaran el pánico que en algunos momentos se insinuó.

Chile, como siempre, de cara a la tragedia impuesta por la naturaleza, mostró al mundo la talla de sus hombres y la paciencia de sus mujeres. Con firmeza, con altivez, con fatalismo, surgido de la experiencia, el país no se dejó vencer, y hoy hace el balance de los daños, para remediarlos sin tardanza.

Ese es Chile. Nuestro Chile. Nuestra patria.

ASI QUEDO la casa del obrero Samuel Oteiza, en Avenida Vivaceta 3841. Una de las mujeres damnificadas se repone de la vigilia a que la obligara el violento sismo que azotó a la capital anoche a las 23,05 horas y duerme a las 11 horas de esta mañana, cuando la enfocó el lente de Raúl Contreras.

EL COMPAÑERO Presidente en las primeras horas de la mañana se dirigió a Valparaíso a imponerse personalmente de la magnitud de la catástrofe telúrica.

Una vez que las autoridades porteñas le informaron en detalles y tras visitar los centros poblacionales, el Compañero Allende continuó su gira inspectiva hacia La Ligua, Illapel, Salamanca y demás localidades del Norte Chico en donde permanece hasta el cierre de este Suplemento extraordinario.

Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo se hallan declaradas Zonas de Emergencia. Las vituallas se encuentran bajo el control de la autoridad militar con el objeto de evitar la especulación o acaparamiento singularmente de los artículos alimenticios.

En las zonas anteriormente señaladas los habitantes pernoctaron en calles y plazas, ante el temor de que el fenómeno sísmico se repitiera en horas de la madrugada.

Las clases en los colegios de los niveles Básicos y Medios fueron suspendidas por disposición del Ministerio de Educación.

En horas de la tarde las autoridades esperaban tener la nómina de las personas fallecidas y heridas.

Por otra parte, expertos de los Ministerios del Interior, de Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo, desde las primeras horas de hoy se encargaron de la tarea de evaluación de los daños en las zonas amagadas los que desde luego se estiman elevadísimo.

Aporte inicial:

**\$ 40.000.000 PARA
ATENDER LA EMERGENCIA**

LA SUMA de \$40.000.000 con cargo al dos por ciento constitucional ha sido cursada para atender a los damnificados y superar la emergencia, en las localidades más afectadas por el sismo.

A esta cantidad se agrega toda la ayuda que está prestando el Ejecutivo a través de la Oficina de Emergencia y la de Auxilio Social del Ministerio del Interior y servicios dependientes de otras Secretarías de Estado, como el SNS que despachó todo tipo de elementos de atención sanitaria y medicamentos.

"LA NACION" EN VALPARAISO

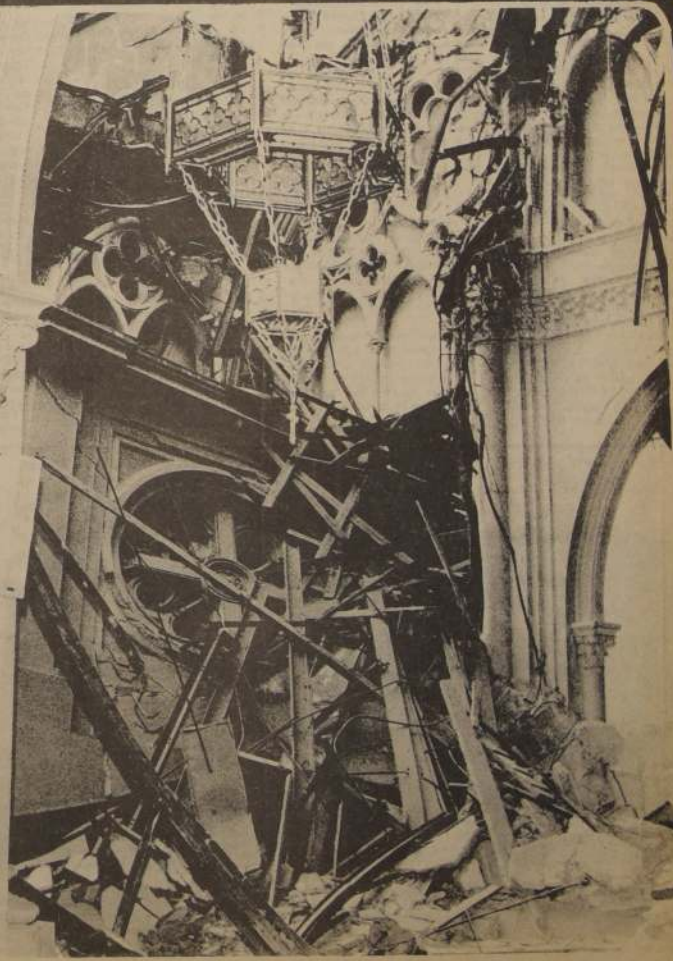


AUTORIDADES del Ejército y la Armada llegan hasta el Teatro Imperial, ubicado en la avenida Pedro Montt, para hacer una evaluación de los daños. En este lugar murieron cinco personas y decenas quedaron heridas. El terremoto sorprendió a unas 100 personas en el interior.



EL PANICO cundió en la Avenida Pedro Montt una de las más afectadas por el terremoto. Esta familia vivía en Pedro Montt 2062, tercer piso. Aunque el frente del edificio quedó en pie el interior se encuentra absolutamente dañado.

LA CATEDRAL de Valparaíso que se contaba entre la más representativas del terremoto. Esta familia vivía en Pedro Montt 2062, tercer piso. Aunque el frente del edificio quedó en pie el interior se encuentra absolutamente dañado.



CHILE REMECIDO POR



DEL 30 al 50% de las construcciones, a lo largo de la zona afectada por el terremoto, sufrió daños apreciables. Pero no fue solamente en la ciudad epicentro del movimiento donde se produjeron perjuicios. En Santiago hubo derrumbes de cornisas, murallas agrietadas, postes telefónicos derribados e interrupción de energía eléctrica. El grabado muestra los desprendimientos que ocurrieron en una parte del Edificio del Congreso Nacional.

teléfonos derribados e interrupción de energía eléctrica. El grabado muestra los desprendimientos que ocurrieron en una parte del Edificio del Congreso Nacional.

Se encontraba en su despacho cuando ocurrió el sismo:

LLAMADO A LA SERENIDAD HIZO PRESIDENTE ALLENDE

A las 23.31 horas del jueves, el Presidente de la República, se dirigió al país llamando a la tranquilidad. En ese momento el Jefe del Estado se encontraba trabajando en la Moneda. A la 1.30 del viernes, volvió a dirigirse a los chilenos, para informarles de las primeras noticias que se tenían del terremoto que azotó la zona norte, y cuya desastrosa consecuencia se registraron también en Aconcagua y otros puntos.

El Presidente Allende dijo: Me dirijo a Uds. con inquietud pero al mismo tiempo con confianza, con inquietud, porque sé que más de algún familiar de algún chileno ha sufrido las consecuencias de este violento sismo. Digo con confianza, porque sé que Uds. sabrán mantener la tranquilidad necesaria. Les hablo desde La Moneda, el lugar de inmediato junto con el Ministro del Interior y las autoridades para tomar las medidas que es menester a fin de asegurar la atención, si hay heridos, o hay enfermos, para ellos primeramente. Tengo que decirles que por desgracia la luz se ha cortado y estamos en situación de emergencia dando sobre todo a las postas y a la Posta Central de la Asistencia Pública la luz y electricidad que permita atender alguna gente que ha llegado hasta allí.

De todas maneras quiero decirles que tenemos información de algunas partes del país, por ejemplo, en Concepción no hay daños, en Valparaíso también se han apagado las luces pero no hay daños materiales; del norte en pocos segundos más tendremos comunicaciones; en el resto del sur también se nos informa que no hay daños. Por eso, quiero decirles, sobre todo a la gente del Santiago, que tengan calma, que no abandonen sus casas, en este momento de oscuridad no es posible que la gente salga en auto para tratar de ver algunos familiares, parientes o amigos. Quedense en sus casas, evitemos los accidentes, tengan calma, piensen que estamos tomando las medidas necesarias; si hubiera algún hecho que debiera ser conocido se lo diremos, si fuéramos la seguridad, o alguna información que nos dijera que en al-

guna parte de Chile este ha sido un sismo violento, es un terremoto, también se lo diríamos. Tengan confianza en nosotros hasta ahora solo parece que habiendo sentido la violencia de la naturaleza no hay grandes daños en nuestro país. Es posible que el epicentro haya sido, por desgracia también en cualquier otra parte de América Latina. Las informaciones de radio, no confirmadas, hablan de San Juan en Argentina; lo que me preocupa es saber donde ha sido, de todas maneras yo les pido, les exijo, les reclamo que tengan calma, que se queden en sus casas, que no salgan, que se preocupen de sus familiares, que ha pasado lo peor, que la oscuridad puede permitir excesos y puede perjudicar a gente inocente. Hemos tomado las medidas necesarias para que Carabineros patrulle Santiago; saldrán todas las reservas que tenemos a fin de evitar el hecho de que puedan cometerse delitos, tengan cuidado, no salgan de sus casas, quédense en sus casas, Carabineros patrullará Santiago; si es necesario pediremos la cooperación del Ejército. Tengan confianza en Uds. y en nosotros, aquí estamos para cumplir con nuestra obligación.

Hasta ahora, por suerte, no hay ninguna información que nos permita lamentar víctimas, evitemos, quédense en sus casas, no salgan, insisto, insisto, tienen que tener confianza en Uds. y en nosotros.

Compañeros, compatriotas, si hay alguna información se las daremos, mientras tanto acepten lo que yo les digo: cumplan lo que les pido, lo que les exijo, porque es en beneficio de Uds. la tranquilidad general.

COMPATRIOTAS:

Nuevamente me dirijo a ustedes. Ya tenemos informaciones que nos permiten asegurar que de Rancagua al Sur no ha ocurrido nada. Nada grave y tampoco de Aconcagua al Norte.

Debo decirles claramente que no tenemos comunicación con Valparaíso, en donde se supone que el sismo ha alcanzado una fuerza mayor. Ya hemos enviado una comisión especial. Esperamos, antes que llegue esa comisión, tener informaciones y las diremos.

De todas maneras insisto, ustedes deben quedarse en sus casas, deben preocuparse de sus familiares. Se ha establecido la luz en gran parte de Santiago o en su totalidad. Estamos en contacto con la Asistencia Pública, con la Posta Central y con las Postas Periféricas. No hay cantidad de heridos, no hay heridos graves, hay uno que otro herido leve, lo cual significa que en Santiago no ha ocurrido nada que signifique un daño para la gente.

Les ruego, les exijo, les pido que se queden en sus casas. Nosotros hemos tomado todas las medidas necesarias de atención y al mismo tiempo, de seguridad. Carabineros está patrullando Santiago. Si es necesario, aunque no lo creemos, el Ejército también colaborará en mantener la integridad.

Quédense en sus casas, no salgan en automóviles, no vayan a ver a parientes o amigos. Lo fundamental es su familia, el núcleo íntimo, porque lo otro puede significar accidentes innecesarios. Si hubiera heridos graves, si hubiera casas afectadas, si hubiera casas desmoronadas, si hubiera ocurrido algo en Santiago, lo sabríamos. Tengan confianza en nosotros. Tengan confianza en ustedes. Se los pido, se los exijo.

Acabamos de recibir una información que dice que en Valparaíso, a pesar de todo lo que nosotros ignorábamos, no hay noticias graves. Acabamos de recibir esta información telefónica o por radio. Por lo tanto, queremos precisar que era el único punto del cual todavía

no teníamos una información exacta.

No parece que Chile haya sido el epicentro. Es probable que haya sido en Argentina. También pensamos en nuestros amigos, pensamos en los países vecinos que pueden haber sido afectados.

Es cierto que ha sido duro para nosotros este momento de prueba, pero es cierto también que no ha habido grandes desgracias.

Les pido que tengan calma, les pido que se tranquilicen, les pido que entiendan que es conveniente que se queden en sus casas. Mientras tanto estamos aquí nosotros, cumpliendo con nuestra obligación. Tengan —les repito— la certeza que nosotros sabremos encarar cualquier situación de emergencia y, por lo tanto, ustedes estén confiados en ustedes mismos y confiados en nosotros, que el Compañero Presidente está con ustedes y seguirá con la seguridad absoluta de que ustedes tienen confianza en la acción del Gobierno.

Compañeros, hasta pronto. La noticia de Valparaíso me tranquiliza y debe tranquilizarlos a ustedes. De todas maneras vamos a confirmarlo y les repito que hace ya rato que salió una comisión, con el Secretario General de Gobierno, Ministro Suárez, con el General de Carabineros, Álvarez y con un Edecán de la Presidencia, el Comandante Araya. Mandamos esta comisión porque no teníamos informaciones. Sin embargo, hace algunos minutos hemos tenido una información por radio que dice que a pesar que Valparaíso está a oscuras todavía, parece no haber habido catástrofes serias.

Esperen, ustedes alguna información más nuestra y les repito, les exijo, les reitero, les pido tengan calma, quédense en sus casas, no atachen las calles, no salgan en sus autos, eviten salir porque puede ser esto la posibilidad de que delincuentes puedan actuar en contra de ustedes.

Esperen nuestras informaciones y tengan calma.

Graves perjuicios en Valparaíso y Viña del Mar del sismo son desastrosos. Del 30 al 50% de las construcciones

Medidas de Emergencia para Valpo.

VALPARAÍSO (Especial por Olivia Mora).— Requirir los camiones y la bodega de las bombas distribuidoras fueron dos de las medidas más significativas adoptadas por el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, en la reunión sostenida a las dos y media de esta madrugada en la Intendencia Portuaria.

El Secretario General de Gobierno se reunió con las autoridades provinciales y los jefes de todos los servicios públicos para organizar la ayuda a las damnificadas por el terremoto grado 10 que azotó a Valparaíso a las 11 y 4 minutos de anoche.

Otras de las medidas de emergencia adoptadas en la reunión fue tratar de restablecer las comunicaciones en toda

la provincia, asegurar el abastecimiento de los más indispensables elementos de subsistencia, hacer una evaluación de los daños causados por el sismo, reforzar el personal de las postas y establecimientos hospitalarios, controlar el tráfico caminero para evitar congestiones de vehículos que impidan la llegada de ayuda pronta y rápida, y vigilar el orden público para evitar saqueos en los edificios comerciales, cuyos vidrios resultaron completamente destruidos.

Estas medidas de emergencia las ordenó el Ministro Secretario General de Gobierno a las dos horas de ocurrido el terremoto y cuando llegó procedente de Santiago a esta ciudad.

La rápida llegada de una autoridad de gobierno que llevaba el mensaje del Presidente Allende para que la gente guardara calma, fue muy bien recibida por todos.

Los Universitarios le ofrecieron al Ministro Suárez limpiar al amanecer para levantar el ánimo a la población. Los estudiantes solicitaron se les proporcionara escobas o escobillones para realizar la tarea.

Respecto a la luz eléctrica las autoridades estuvieron de acuerdo en no darla hasta que se hubiese hecho una evaluación de los daños en los postes de alumbrado público para evitar desgracias personales. Efectivamente, varios cables fueron cortados por los pedruzcos de cornisas y cemento desplomados de los edificios céntricos.

La Avenida Argentina también resultó afectada dado que sus construcciones son antiguas. Avda. Pedro Montt, sin embargo, al hacer un recuento apareció como la más perjudicada.

Por otra parte, ordenó la formación de un Comité de Emergencia, integrado por las autoridades provinciales, fuerzas armadas, carabineros y jefes de los servicios de salud, viviendas, obras públicas y transportes.

Entre los cerros se cuenta el Playa Ancha que según el ejército registra el más alto grado de damnificados y daños materiales.



Un primer informe entregado por el Ministerio de Obras Públicas, refleja la violencia del movimiento sísmico de anoche, ya que los daños causados son cuantiosos.

El informe entregado por la ciudad Secretaría de Estado es el siguiente:

VALPARAÍSO: Agua potable cortada. Acueducto Las Vegas cortado sin haberse determinado dónde está el desperfecto. Cuadillas recorren el trazado del tubo. Concluye que su planta sin abastecimiento por falla de energía eléctrica. No hay teléfonos. Se recorre la zona.

SERENA, COQUIMBO Y OVALLE: Con luz y agua potable normal.

LLAPEL: 90 por ciento de viviendas dañadas y entre un 20 y 30 por ciento de casa destruidas.

SALAMANCA: Igual que Llapel. Personal de Riego proporciona energía eléctrica de emergencia en el hospital. Cinco muertos y 30 heridos. Los caminos y calles de ambas ciudades están intransitables. No hay luz ni agua potable.

El Subsecretario, Roberto Cuéllar informó al Ministro Barraza: "Estamos recorriendo la zona y en contacto con autoridades. Organizamos todos los medios disponibles y tratamos de ayudar al máximo".

QUILLOTA: El temblor alcanzó grados de 8 a 10. Tuvo entre 4 y 5 minutos de duración. Ochenta por ciento de daños materiales.

Informaciones llegadas desde Llay Llay, Subcomisaría y tenencia interiores destruidas. Alcaldesa Elba Odett empadrona a los damnificados. Se han constatado dos personas muertas y cinco heridas. Un cable de alta tensión cayó sobre la vía ferroviaria interrumpiendo el tráfico de trenes.

Caminó a San Felipe Cortado.

La Ligua sin luz. Agua Potable normal. Sesenta y cinco por ciento de casas destruidas o deterioradas.

Petorca sin agua. Un 80 por ciento de las construcciones destruidas o dañadas. Un muerto y dos heridos.

Cabildo: 50 por ciento de daños en las viviendas. Tres muertos y 15 heridos.

Puentes Quinquim y Chivato cortados. Camino Longitudinal Norte cortado en esta zona.

Subsecretario Cuéllar continúa recorriendo la zona damnificada, acompañado por ingenieros y autoridades locales.



EN LA PARTE superior del cerro de Playa Ancha, hubo necesidad de realizar trabajos de rescate y constituir un pelotón de agrietaduras exteriores y cornisas.

"LA NACION" EN VALPARAÍSO

CINCO MUERTOS EN EL TEATRO IMPERIO

VALPARAÍSO (Por Olivia Mora).— La Avenida Pedro Montt y el Cerro Playa Ancha fueron los dos sectores más afectados por el terremoto que azotó al Puerto a las 11 y 4 minutos de anoche.

La casi totalidad de las casas antiguas ubicadas en la tradicional avenida portuaria resultaron dañadas. Las cornisas se desprendieron provocando destrucción en numerosos autos que se encontraban estacionados a lo largo del sector.

En la Avenida Pedro Montt se encuentra ubicado el Teatro Imperio cuyo techo se desprendió y cayó sobre la platea provocando la muerte de cinco personas. Los locales comerciales sufrieron en su mayoría la quiebra de los vidrios obligando a las fuerzas militares a patrullar la avenida para evitar el pillaje.

La Catedral Portuaria ubicada frente a la Plaza Victoria quedó destruida totalmente en su interior. Sólo el frontis y los lados se salvaron. Numerosas imágenes fueron aplastadas y el sagrado quedó tapado por el techo.

El Comandante de la Guarnición, General Bejares, informó a La Nación que en el Cerro Playa Ancha más de un 30 por ciento de las casas están dañadas. De este sector decenas de refugiados sufrieron hasta las escuelas públicas y el Regimiento a pedir socorro y ayuda ya que perdieron todos sus enseres.

Al Regimiento Malpu, informó Bejares, a los minutos de producirse el terremoto llegó una abuelita con tres nietos a los cuales se les había caído la casa. La abuela recién venía saliendo del hospital.

Las plazas públicas, paseos y parques se repletaron de personas que pasaron la noche a la intemperie por el temor de que se produjeran nuevos terremotos.

Otros lo hicieron porque sus casas o se cayeron o quedaron seriamente dañadas.

LA TIERRA RUGIO EN EL PUERTO

El pánico se apoderó de las calles en Valparaíso y Viña del Mar. El reloj de la Intendencia portuaria se detenía exactamente a las 11 y 4 minutos de la noche.

La tierra rugió bajo los pies de los miles y miles de personas que nos lanzamos a las vías públicas, avenidas, plazas, paseos y parques para librarnos de la muerte.

Los cines a esa hora estaban en plena función. El Casino de Viña resplandecía bajo las luces y el calor de los que "hacían juego". En el Teatro Velarde el Ballet Africano iniciaba el último acto de la función. Todas las autoridades de la provincia se encontraban allí presenciando la maravilla negra.

Las botas, los restaurantes y cafés estaban repletos de marineros extranjeros, turistas, pasajeros en tránsito y porteños. Decenas de novios caminaban de la mano por las avenidas céntricas vitrineando o paseando por los parques bajo la hermosa luna que alumbraba al puerto. En los muelles los curiosos observaban los barcos mercantes iluminados en medio de la bahía.

Todo estaba tranquilo a las 11 de la noche. Cuatro minutos más tarde las calles eran un sólo lamento. La gente corría y gritaba despavorida. Los que andaban solos a esa hora trataban de acercarse a algún grupo como para estar más seguros. Los otros iniciaban rápidas carreras en cualquier sentido. El aullar de los perros, el rugido de los árboles que se batían entre sí por la fuerza de la naturaleza, la caída como especie de lluvia de centenares de vidrios de los edificios altos provocaban aún más el pánico, la angustia y la impotencia de miles de porteños y viñamarinos.

Los automóviles eran juguetes incontrolables cuando el violento terremoto apagó las luces en toda la provincia. Después del desconcierto. Nadie atinaba a reponerse. Algunos medio atontados por la impresión iban y venían por las avenidas. Después el recuerdo de los familiares.

Los microbuses se habían "escondido". No pasaba nada. Los automovilistas no seaban llevar a nadie. Ellos iban raudos a sus casas a saber de sus familiares.

Los que habían quedado en el plano se desesperaban al verse imposibilitados de regresar a sus hogares. Los que no tenían hogares, allí los santiaguinos, se fueron a la Intendencia Portuaria a indagar sobre la situación en la capital.

Llegar de Viña a Valparaíso fue para mí y dos colegas una verdadera odisea. Viajamos en la pisadera de un bus. Pero logramos llegar. Allí supimos que Santiago no estaba tan afectado.

Después vino el intenso trabajo. Toda la noche junto a las autoridades para conocer en toda su dimensión los daños y destrucciones causados por el terremoto en los cerros porteños que fueron los más afectados.



ACOSTADOS sobre la Plaza Victoria, una persona se interesó en ver para pasar a las horas de la noche a sus casas por temor a nuevos sismos.



MIENTRAS UNA JOVEN se reponía de la impresión, también se acordó de su familia.



EN LA CALLE, vivienda número 1300, esta casa debió ser evacuada por sus moradores. Los bomberos colaboraron en el despeje de los escombros y en procura de evitar su derumbe total.

LA AYUDA del gobierno no se hizo esperar. Dos camiones con las primeras provisiones son revisados por el Ministro Secretario de Gobierno en plena carretera costera a las cinco y media de la mañana. Colchones, ropas, medicinas y alimentos fueron enviados al Puerto horas después de conocerse que la zona más afectada era la región de Valparaíso.

MOVILIZADO TODO CHILE

Países extranjeros ofrecen ayuda frente a la catástrofe. Zonas de Emergencia.

Todas las actividades nacionales están movilizadas para ir en ayuda de los damnificados y para normalizar los servicios afectados por el terremoto del jueves en la noche. A los organismos estatales se han sumado la Cruz Roja, los Cuerpos de Bomberos, la Aviación Civil, la Defensa Civil, la Central Única de Trabajadores y los estudiantes. Además los médicos, enfermeros, practicantes y farmacéuticos se han agregado a estos esfuerzos.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, anunció la movilización de los efectivos de las Fuerzas Armadas y de Carabineros.

De acuerdo con los planes que tienen elaborados para este tipo de emergencia, dijo que representantes de Gobiernos amigos se habían hecho presente para informarse de las proyecciones del sismo y considerar la ayuda que podrían prestarle a nuestro país.

Dijo a conocer Daniel Vergara las declaraciones de Zona de Emergencia para las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago, donde el terremoto impactó con mayor violencia y la de Zona de Catástrofe a las comunas más afectadas de estas provincias.

Dijo que la mayor ayuda de ali-

mentos, medicinas, vestuario y otros auxilios, se estaban volcando hacia Cabiolo, Casablanca, Iquique, La Ligua, Putorca y Valparaíso. Además el Ejército ha montado su hospital de campaña para una mejor atención de los heridos.

La cifra de muertos fluctúa entre sesenta y setenta personas y los heridos, entre trescientos y cuatrocientos, pasaban del mil.

De esta casa periodística Tarjeta control constató la hora

La hora exacta del movimiento será discutida. En nuestra casa periodística hay alguien que tiene un documento indiscutible. En el momento en que todo Chile "bailaba", Héctor Soto, Corresponsal de Pruebas, marcaba su tarjeta para retirarse. Eran las 23 horas y 04 minutos.

La tarjeta quedó en el reloj control.

Héctor Soto se acordó de aquello de arrancar una tarjeta, sálvese quien pueda, y la dejó allí. Un documento para el futuro.

Como explicación necesaria, nuestro corresponsal Soto, perdió a toda su numerosa familia, en el terremoto de Chillán en 1939.

PESAMES DE ARGENTINA Y URUGUAY

BUENOS AIRES (ANSA). Los Jefes de Estado de Argentina y Uruguay, Teniente General Alejandro A. Lanusse y Jorge Pacheco Areco, al recibir los saludos de los diplomáticos acreditados en la Argentina con motivo de la fiesta patria, expresaron al Embajador de Chile, Dr. Ramón Huidobro Domínguez, sus condolencias por las graves consecuencias que el movimiento sísmico ocurrido en el país trasandino había causado a su pueblo.

Una recorrida por los hospitales de esta capital permitieron conocer el siguiente para Hospital Central se atendían seis pacientes, de ellos uno por crisis nerviosas debido al movimiento telúrico. Emilio Covi, dos personas por crisis nerviosas. El Carmen, atención de dos jóvenes, una chica y un muchacho, cuyas edades oscilaban entre 17 y 19 años de edad por crisis nerviosas.

Anteriormente, el Teniente General Lanusse, en la revista de los Jefes Militares que marca el Protocolo había manifestado su pesar al General de Brigada Carlos Araya Castro, del Ejército chileno, que integra la delegación militar de ese país enviada para la conmemoración de la Independencia Argentina.



EN EL CONOCIDO restaurant "El Gringo Pepe", en San Pablo esquina Riquelme el derrumbe dejó un saldo de dos muertos.

REUNION DE GABINETE PARA ADOPTAR MEDIDAS

Dentro de las próximas horas se reunirá el Gabinete con el Presidente Allende para adoptar las medidas de emergencia que la situación requiere.

La información la entregó el subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien señaló que el Primer Mandatario

sobrevoló las zonas afectadas para comprobar personalmente los daños.

Daniel Vergara confirmó que a la reunión de gabinete asistirán las autoridades de las provincias más afectadas por el terremoto de anoche.

Repararán gratis casas afectadas

Ante esta nueva catástrofe que vive nuestro país, en donde las fuerzas de la naturaleza parecen haberse ensañado, la comunidad organizada inmediatamente ha adoptado medidas para prestar todo su socorro y ayuda.

Es así como el Comité de Obra de la Población Chacabuco, sector 2, en una reunión de emergencia, acordó expresar todo su apoyo a las medidas que

el Gobierno del Compañero Presidente tome al respecto.

Al mismo tiempo, acordó por unanimidad aportar desde hoy un día de trabajo, para efectuar las reparaciones de los deterioros causados por el movimiento sísmico en las casas de reciente construcción, de tal forma que no se perjudiquen los planes de construcción de nuestro Gobierno y no suban a la vez los costos de las casas en perjuicio de los pobladores.

MINISTRO DE OO. PP. A ZONA DEL EPICENTRO

A LAS 14 HORAS de hoy el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza viajó en avión a la zona del Norte Chico, el sector más violentamente afectado por el terremoto de anoche, con el objeto de evaluar los daños y aplicar urgentes medidas.

El Secretario de Estado acompañado en este recorrido por el Director de Vivienda,

Pedro Varela, el Delegado Zonal de Santiago, Hugo Chacaltana y un ingeniero de Obras Sanitarias y otro de la Dirección de Planeamiento.

El Ministro Barraza llega directamente a la ciudad de Iquique, para visitar posteriormente Salamina y Combarbalá, además de otras localidades y pueblos afectados por el sismo.

REPUESTA LA ENERGIA ELECTRICA EN EL PUERTO

Alrededor de las 1030 de esta mañana la provincia de Valparaíso comenzó a recibir energía eléctrica, suministrada por el Sistema Interconectado Nacional, a través de las instalaciones de la ciudad de Santiago.

Así lo informó a este diario, el Relacionador Público de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), Alvaro Lavín quien está en contacto permanente con la Intendencia de Santiago, para informar de los trabajos que está realizando esta empresa, con el fin de normalizar el suministro de electricidad.

Al mismo tiempo informó que ya viajaron a la Zona Norte Chico un equipo de ingenieros y técnicos de ENDESA con el fin de evaluar los posibles daños menores en el sistema del Servicio. Estos daños son los que han

ocasionado un racionamiento parcial en la zona mencionada. El funcionario explicó también que en el sector de Los Vilos Combarbalá, La Ligua e Iquique, se están revisando las conexiones, ya que la red primaria está en buenas condiciones, pero los problemas se han producido en el sistema de distribución en los pueblos.

Embarco, nosotros esperamos restablecer nuestro servicio a la brevedad posible ya que se ha trabajado desde los mismos instantes en que se produjo el sismo. Es ENDESA la que provee de energía eléctrica a la zona más afectada, y sus centrales tanto hidráulicas como termoelectricas están funcionando normalmente, en consecuencia todo se normalizará en breve.

50 MUERTOS Y MAS DE UN CENTENAR DE HERIDOS EN TRES CIUDADES

Un rápido balance de las consecuencias del trágico terremoto arroja las siguientes cifras que están siendo modificadas minuto a minuto, a medida que se restablecen las comunicaciones con las zonas más afectadas.

VALPARAISO. Desastrosas consecuencias tuvo el violentísimo sismo. Hasta el momento, según los datos de la Gobernación portena, el número de muertos alcanza a 25, pero, desgraciadamente, la cifra aumenta a medida que se remueven los escombros en los diferentes puntos donde se produjeron.

Interrumpido tráfico de trenes

Las comunicaciones ferroviarias desde y hacia la capital se encuentran interrumpidas, según señaló el Director General de la Empresa de Ferrocarriles del Estado, Nahum Castro.

El tránsito se encuentra interrumpido por el Puente Ferroviario sobre el Río Maipo al sur de Santiago. En el sector de Hospital varios postes de electricidad cayeron en la línea del tren. Entre Rungue y Til Til en la vía a Valparaíso una roca de gran tamaño alcanzó la trompa de una locomotora de un convoy de pasajeros sin lamentar desgracias personales.

Por su parte el Subsecretario de Transportes Hernán Morales informó que los servicios de la locomoción colectiva urbana como subterránea funcionan normalmente.

Equipos de emergencia de ferroviarios se encuentran reparando las vías para normalizar el tráfico de trenes.

CORREO Y TELEGRAFOS

La Dirección Nacional de Correos y Telégrafos comunica a todo el país, que a contar de esta fecha y hasta nuevo aviso, con motivo del sismo con

El número de heridos atendidos en las Postas y centros asistenciales es de 380, pero aumenta a cada momento.

EN QUILLOTA se sabe de un muerto, seis heridos graves y veintiseis leves. **VIÑA DEL MAR.** Hay diez muertos, tres niños entre las víctimas fatales. En cuanto al número de heridos, supera a la treintena.

La zona, epicentro del violentísimo movimiento sísmico, es confusa en cuanto a datos, ya que todas las comunicaciones, incluso la vía terrestre, están suspendidas.

De igual manera quedan librados los mensajes telegráficos desde y para las provincias de Santiago, Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo, destinadas a inquirir noticias relativas al estado de emergencia en que vive la población.

Esta correspondencia, mensajes y envíos serán debidamente clasificados por el personal de Correos y Telégrafos, de manera que sólo tendrán curso gratuito aquellos envíos que cumplan una real misión de ayudar a la población damnificada.

HERNÁN ZULETA ZEPEDA DIRECTOR NACIONAL SUPLENTE

MIGUEL OLMEDO VALDEBENITO, SUBDIRECTOR DE CORREOS SUPLENTE

JORGE BOZA GONZALEZ, SUBDIRECTOR DE TELECOMUNICACIONES SUBROGANTE



ENTRE UNA LLUVIA de cornisas destruidas y vidrios rotos, sin percatarse por donde y hacia donde corrian, los transeúntes que se vieron sorprendidos por el movimiento sísmico, en las calles, sólo atinaron a arrancar buscando algún refugio seguro o llegar rápidamente a sus hogares, con la desesperación y el pánico pintado en el rostro.

Escenas como estas, se repitieron en las calles de todas las ciudades que se vieron sacudidas por este movimiento telúrico de tal intensidad, que sacudió de extremo a extremo nuestro país.

LA JUVENTUD: PRIMERA EN AYUDAR A SUS COMPATRIOTAS

La juventud chilena una vez más ha respondido ante la emergencia que vive nuestro país. Es así como desde las primeras horas de la mañana las organizaciones juveniles se reunieron en la Secretaría Nacional de la Juventud, en la

Presidencia de la República para coordinar la forma de ayuda que se prestará a los damnificados.

En la reunión se determinó coordinar toda la ayuda a nivel juvenil, con la participación de las Federaciones de Estudiantes universitarios, secundarios, industriales, técnicos y organizaciones de jóvenes que recorran la ciudad de Santiago con el fin de recolectar principal-

mente ropa de abrigo, carpas, frazadas, alimentos no perecibles, señaló Javier Vargas, Coordinador de la Secretaría de la Juventud.

Toda esta ayuda se centralizará en la Casa Central de la Universidad de Chile, donde se levantó un escenario en el cual se realizarán actos artísticos al que concurrirán tanto estudiantes como público en general llevando cualquier tipo de ayuda para las personas damnificadas por el sismo que afectó a la zona central de país.

La ayuda recolectada será distribuida a través de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, y también se enviarán brigadas juveniles a los lugares más afectados.

Formaremos Brigadas de ayuda con estudiantes de ingeniería, arquitectura y medicina, los que deberán partir a la brevedad posible, indicó Patricio Becerra, del Departamento de Trabajo Voluntario de la Federación de Estudiantes de Chile, para que presten los primeros auxilios a la población.

La Federación de Estudiantes hace un llamado a todos los jóvenes para que permanezcan alertas a los llamados que hará la Secretaría de la Juventud y para que se coordine toda la acción y ayuda en un solo centro.

Según informaciones proporcionadas en la Presidencia, en la tarde de hoy llegaron a la micro con estudiantes de la Universidad de Chile de Chile, especialmente de enfermería, que serán enviados a trabajar a Valparaíso.

Finalmente la Secretaría de la Juventud hace un llamado a la ciudadanía de Santiago para que preste toda la colaboración a las Brigadas estudiantiles que recorren la ciudad recolectando ayuda, como asimismo a las particulares que deseen hacer donaciones para que las hagan llegar a la Casa Central de la Universidad.